R

ВОИС

A/39/7
ОРИГИНАЛ: английский
ДАТА: 21 июля 2003 г.

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ–ЧЛЕНОВ ВОИС

Тридцать девятая серия заседаний
Женева, 22 сентября – 1 октября 2003 г.

ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ В 2002 г.

Документ подготовлен Секретариатом

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ (далее «Отчет») представляет собой среднесрочный отчет о реализации программы ВОИС, охватывающий 2002 г., который подготовлен в рамках составления программных и бюджетных документов, ориентированных на достижение конкретных результатов.

2. Настоящий отчет составлен в соответствии с критериями, установленными в Программе и бюджете на 2002-2003 гг. (документ A/36/2), которые были приняты государствами-членами на заседаниях Ассамблей ВОИС в сентябре 2001 г., и составляет основу для работы Организации в двухлетнем периоде 2002-2003 гг.

3. В настоящем Отчете дается оценка успехов ВОИС в 2002 г. на пути достижения двухлетних целей и ожидаемых результатов. Структура Отчета определяется последовательным представлением данных о реализации каждой Основной программы, начиная с 02 и до 18, и опирается на оценку достижения целей на уровне каждой подпрограммы, сопровождаясь таблицами, иллюстрирующими ее реализацию в виде обобщенной информации о *Целях*, О*жидаемых результатах, Достигнутых результатах* и *Показателях*

результативности работы. Для дальнейшего облегчения прочтения настоящего Отчета государствами-членами, некоторые новшества были включены в общее представление Отчета, в том числе в Часть II, в которой дается краткая оценка достигнутых результатов в 2002 г. на пути решения стратегических задач ВОИС, на основе достижения целей на уровне Основных программ.

4. В Приложении I к настоящему Отчету содержится Список сокращений, используемых в настоящем документе. В Приложении II содержится предметный указатель к настоящему документу.

II. КРАТКАЯ ОЦЕНКА ДОСТИЖЕНИЙ В 2002 г. НА ПУТИ РЕШЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ЗАДАЧ ВОИС

5. В сентябре 1999 г. Ассамблеи ВОИС приняли *Видение и стратегическую направленность ВОИС* (документ A/34/3), носящие среднесрочный характер, в том числе *Цифровую повестку дня ВОИС*. Стратегические задачи, представленные в этом документе Генеральным директором, являются основными руководящими принципами для осуществления работы Организации в двухлетнем периоде 2002-2003 гг.

6. Стратегические задачи ВОИС следует также оценивать в более широком контексте Декларации ООН в связи с вступлением в новое тысячелетие, принятой Генеральной Ассамблеей ООН в сентябре 2000 г. В соответствии с этой Декларацией глобальная повестка дня имеет в своей основе восемь целей развития в новом тысячелетии. ВОИС уверена в том, что важным вкладом в достижение этих целей окажется сотрудничество с государствами-членами и другими партнерами Организации, так как интеллектуальная собственность (ИС) играет все более возрастающую роль в экономическом и социальном развитии, является основным условием достижения многих этих целей.

7. В этой связи основные итоги деятельности Организации в 2002 г., на полпути двухлетнего периода, приводятся ниже в рамках следующих стратегических сфер деятельности ВОИС:

- формирование культуры интеллектуальной собственности;
- охрана интеллектуальной собственности и развитие системы интеллектуальной собственности;
- повышение продуктивности работы Секретариата.

ФОРМИРОВАНИЕ КУЛЬТУРЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

8. Одной из первоочередных задач ВОИС в 2002 г. оставалось формирование культуры интеллектуальной собственности путем демистификации ее роли и установления связей, как с широкими слоями общества, так и с конкретными, «целевыми» его представителями.

9. Продолжилось расширение сферы и интенсивности деятельности ВОИС в отношениях с государствами-членами, а также национальными и международными организациями, в том числе с другими учреждениями ООН, что способствовало укреплению имиджа Организации и распространению знаний о системе

интеллектуальной собственности. Значительной вехой в стратегии ВОИС по установлению связей с неограниченным кругом лиц явилось создание двух координационных бюро в Вашингтоне, округ Колумбия, и Брюсселе, с целью расширения и укрепления связей ВОИС с межправительственными, правительственными, деловыми и другими заинтересованными кругами.

10. Во втором отчетном году ВОИС стала организатором и активным пропагандистом празднования Всемирного дня интеллектуальной собственности 26 апреля. 67 стран и девять международных и региональных организаций информировали ВОИС о деятельности, направленной на проведение этого мероприятия.

11. Работа Секретариата под эгидой Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКВ) способствовала существенному росту понимания значительным числом партнеров практических и политических средств, имеющихся в настоящее время в системе ИС для защиты интересов владельцев традиционных знаний (ТЗ), и создала концептуальные рамки для предстоящих дискуссий и разработки политики в этой сфере.

12. Благодаря широкой кампании, развернутой в связи с возрастающим значением демистификации интеллектуальной собственности в отношении малых и средних предприятий (МСП), удалось повысить уровень знаний и использования системы ИС малыми и средними предприятиями мира.

13. В плане демистификации роли интеллектуальной собственности усилия сосредоточивались на совершенствовании и расширении доступа к Web-сайту ВОИС. Одним из наиболее значительных результатов явился ввод в эксплуатацию китайско-язычного варианта Web-сайта, позволившего ВОИС встать в ряд немногих организаций ООН, располагающих Web-сайтами на всех шести официальных языках ООН.

ОХРАНА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И РАЗВИТИЕ СИСТЕМЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

14. Растущее признание значения прав интеллектуальной собственности в век, когда знания и информация все в большей мере движут экономическим ростом, нашло отражение в ряде стран, присоединившихся к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, увеличении числа заявок, полученных в рамках систем глобальной охраны, в частности Договора о патентной кооперации (PCT), достижениях в области международного права интеллектуальной собственности и решении многих актуальных проблем ИС.

15. В 2002 г. Генеральному директору ВОИС сданы на хранении 54 ратификационные грамоты или документы о присоединении к договорам.

16. В 2002 г. государство Джибути присоединилось к Конвенции ВОИС, доведя общее число государств-членов ВОИС до 179.

Интеллектуальная собственность, генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор

17. Международный Форум на уровне министров, организованный ВОИС и правительством Султаната Оман по теме «Интеллектуальная собственность и традиционные знания: наша самобытность, наше будущее», завершился в январе 2002 г. принятием Декларации по результатам Конференции в Маскате, воодушевившей владельцев традиционных знаний на получение всех преимуществ, которые предоставляет система интеллектуальной собственности.

18. МКВ еще более укрепил свою роль в качестве важного международного форума для проведения политического диалога и обмена опытом в различных аспектах интеллектуальной собственности, генетических ресурсов, традиционных знаний и объектов традиционной культуры. Результатами заседания МКВ в декабре 2002 г. стали:

- обсуждение проблем правовой охраны произведений фольклора на национальном уровне и решение возвратиться на следующей сессии МКВ к вопросу о разработке законодательного руководства в виде типовых положений и элементов возможной международной системы *sui generis* для охраны фольклора;
- поддержка дальнейшей работы над разработкой Рекомендаций по управлению ИС при документировании ТЗ;
- поручение подготовить для рассмотрения на следующей сессии МКВ документ о проведении объединенного исследования, отражающего подходы к определению ТЗ, национальный опыт в области охраны ТЗ и анализ элементов системы *sui generis* для охраны фольклора;
- инициирование проведения специального исследования относительно требований к раскрытию сущности изобретений, касающихся генетических ресурсов и связанных с ними ТЗ;
- прогресс на пути создания электронной базы данных с возможностью поиска в документации по договорной практике, относящейся к ИС, и доступу к генетическим ресурсам и распределению выгоды.

Электронная торговля

19. В декабре 2002 г. ВОИС опубликовала важный обзор «Интеллектуальная собственность в Internet: изучение вопросов», в котором рассматривается влияние, оказанное цифровыми технологиями, в частности Internet, на ИС и международную систему ИС. В этом исследовании также приводится отчет о состоянии дел в отношении Цифровой повестки дня ВОИС.

Защита прав

20. На заседаниях Генеральных Ассамблей ВОИС в сентябре 2002 г. государства-члены решили объединить работу Организации по защите прав, создав для этого

единый Консультативный комитет по защите прав, ведающий вопросами глобальной защиты прав, которые касаются как промышленной собственности, так и авторского права и смежных прав. В мандат деятельности Комитета войдут техническая помощь и координация, которые должны сосредоточиваться на комплексном сотрудничестве с заинтересованными организациями, а также частным сектором. Комитет также будет выдвигать инициативы в области общественного образования и разрабатывать национальные и региональные программы по оказанию технической помощи.

Классификация

21. В 2002 г. Казахстан, Мозамбик и Узбекистан стали участниками Ниццкого соглашения о международной классификации товаров и услуг для регистрации знаков, доведя общее число Договаривающихся государств до 69.

22. В 2002 г. Казахстан стал участником Локарнского соглашения об учреждении Международной классификации промышленных образцов, доведя общее число Договаривающихся государств до 41.

23. В 2002 г. Корейская Народно-Демократическая Республика, Казахстан, Словения и Узбекистан стали участниками Страсбургского соглашения о Международной патентной классификации, доведя общее число Договаривающихся государств до 52.

(a) Системы и службы глобальной охраны

Патенты

24. В 2002 г. Никарагуа, Сент-Винсент и Гренадины, а также Сейшельские Острова присоединилось к Договору о патентной кооперации (PCT), доведя общее число Договаривающихся государств до 118.

25. Второй год подряд число международных заявок, полученных ВОИС в рамках Договора PCT, превысило отметку 100 000 за год. В отчетном году во всем мире было подано около 114 000 заявок по системе PCT, что на 10 % выше, чем в 2001 г. Число заявок, полученных из развивающихся стран, увеличилось почти на 700 % за период с 1997 по 2002 г.

26. На своей ежегодной сессии в сентябре 2002 г. Ассамблея Союза PCT приняла ряд мер, направленных на дальнейшее совершенствование и упрощение системы подачи заявок в рамках PCT. Эти меры включают совершенствование системы международного поиска и предварительной экспертизы, введение новой системы указания стран, в которых испрашиваются патенты, и снижение размера пошлин в отношении международных заявок, подаваемых в электронной форме.

Товарные знаки

27. В 2002 г. Беларусь и бывшая Югославская Республика Македония присоединились к Мадридскому протоколу, доведя общее число Договаривающихся государств до 56 и общее число членов Мадридской системы до 70.

28. В 2002 г. ВОИС зарегистрировала 22 236 товарных знаков в рамках Мадридской системы международной регистрации знаков, что на 7,2 % меньше по сравнению с 2001 г. Такое снижение обусловлено мировым экономическим спадом.

29. В апреле 2002 г. внесен ряд изменений, направленных на то, чтобы сделать Мадридскую систему более гибкой и дружественной по отношению к пользователю. Эти изменения включают введение нового положения относительно регистрации лицензий на товарные знаки на международном уровне и поправки к правилам, регулирующим подачу требования о регистрации изменений в Международном реестре, которые позволяют, в частности, подавать эти требования непосредственно в Секретариат.

Наименования мест происхождения

30. В 2002 г. вступило в силу пересмотренное издание Инструкции к Лиссабонскому соглашению об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации, которое упрощает и проясняет процедуры, делая систему более удобной для пользователя и прозрачной. В отчетном периоде зарегистрировано одно новое наименование места происхождения, что довело общее число наименований мест происхождения, зарегистрированных на международном уровне, до 844.

Промышленные образцы

31. В 2002 г. Эстония, Словения, Швейцария и Украина присоединились к Женевскому Акту 1999 г. Гаагского соглашения о международной регистрации промышленных образцов, доведя общее число Договаривающихся государств до 7. Акт вступит в силу через три месяца после сдачи на хранение шестью государствами ратификационных грамот или документов о присоединении при условии, что три из шести государств выполняют, по меньшей мере, одно из следующих условий: (i) по меньшей мере, 3000 заявок на охрану промышленных образцов поданы в заинтересованном государстве или для заинтересованного государства или (ii) по меньшей мере, 1000 заявок на охрану промышленных образцов поданы в заинтересованном государстве или для заинтересованного государства постоянными жителями государств иных, чем это государство.

32. Число промышленных образцов, для которых охрана испрашивалась в соответствии с Гаагской системой международного депонирования промышленных образцов, оставалось устойчивым в 2002 г., при этом зарегистрировано 20 705 образцов. С января 2002 г. пользователи извлекли выгоду из снижения размера регистрационных пошлин в среднем на 10 % в результате введения упрощенного метода расчета этих пошлин.

Доменные имена

33. Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству внес значительный вклад в защиту прав на товарные знаки в качестве видного поставщика услуг в отношении споров, связанных с доменными именами и другими вопросами интеллектуальной

собственности. В 2002 г. Центр получил самое большое на сегодня число дел, связанных с доменными именами, с начала осуществления ВОИС в декабре 1999 г. деятельности по урегулированию споров, связанных с доменными именами. В частности, растущее число крупных и установленных доменов кодов стран верхнего уровня (ксДВУ) сохранило за Центром ВОИС по арбитражу и посредничеству роль поставщика услуг при урегулировании споров.

34. 5 июля 2002 г. стала доступной интерактивная база данных, содержащая подробную информацию о тысячах дел в отношении «киберсквоттинга», рассматриваемых Центром ВОИС по арбитражу и посредничеству. Эта база данных стала первой такой базой данных, предлагаемой поставщиком услуг при урегулировании споров в рамках Единообразной политики урегулирования споров в области доменных имен (ЕПУС). База данных поможет сторонам в споре при подготовке их аргументов, присяжным заседателям при вынесении их решений, а также предоставит обществу более легкий доступ к обширным данным, касающимся судебных дел и растущей юриспруденции в рамках ЕПУС.

(b) Развитие международного законодательства в области ИС

35. В 2002 г. Джибути и Сейшельские Острова присоединились к Парижской конвенции об охране промышленной собственности, доведя общее число Договаривающихся государств до 164.

Патентное право

36. В 2002 г. Кыргызстан, Нигерия, Словакия и Словения присоединились к Договору о патентном праве, доведя общее число Договаривающихся государств до пяти. Договор о патентном праве вступит в силу через три месяца после сдачи государствами на хранение Генеральному директору десяти ратификационных грамот или документов о присоединении.

37. На своей восьмой сессии в ноябре 2002 г. Постоянный комитет по патентному праву (ПКПП) обсудил пересмотренные положения проекта Договора о материальных нормах патентного права (SPLT). ПКПП сделал еще один шаг вперед в направлении выработки общего понимания по нескольким вопросам, вытекающим из различий, существующих в патентных системах. Хотя по ряду проекта положений удалось прийти к принципиальному соглашению, обсуждение других положений, таких как в отношении льготного периода и объема патентуемого предмета, было отложено. Комитет также решил включить в проект Договора предложения, касающиеся охраны здоровья людей, генетических ресурсов, традиционных знаний, и ряд других политических вопросов, понимая, что обсуждение этих положений по существу было бы отложено.

38. Что касается Повестки дня ВОИС в области патентов, во время проведения в сентябре 2002 г. Генеральной Ассамблеи ВОИС, Ассамблеи Парижского союза и Ассамблеи Союза PCT государствам-членам был представлен отчет о будущем развитии международной патентной системы (документ A/37/6). Отчет основывался на запросе о представлении замечаний от государств-членов (документ A/37/14 - Приложение), опубликованном в ноябре 2001 г., и дискуссиях во время проведения

Конференции ВОИС по международной патентной системе, 25-27 марта 2002 г. В решении Ассамблеи повторно прозвучало о том, чтобы Секретариат подготовил всестороннее исследование по вопросу влияния международной патентной повестки дня на развивающиеся страны, которое должно быть осуществлено «в качестве срочной меры». Генеральный директор высказался о своей приверженности этому исследованию. Генеральная Ассамблея ВОИС, Ассамблея Парижского союза и Ассамблея Союза PCT отметили содержание документа A/37/6 и решили оставить в Повестке дня вопрос о Повестке дня ВОИС в области патентов для его обсуждения на следующей сессии в 2003 г.

39. В 2002 г. бывшая Югославская Республика Македония и Казахстан присоединились к Будапештскому договору о международном признании депонирования микроорганизмов, доведя общее число Договаривающихся государств до 55.

Законодательство о товарных знаках

40. В 2002 г. Казахстан, Кыргызстан и Словения присоединились к Договору о законах по товарным знакам (TLT), доведя общее число Договаривающихся государств до 29.

41. Делегации государств-членов, присутствующие на заседаниях Постоянного комитета по законодательству о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях (ПКТЗ) в мае и ноябре 2002 г., подчеркнули важность дальнейшего упрощения и совершенствования процедур, относящихся к формальным требованиям для регистрации товарных знаков и другим требованиям, таким как положения, касающиеся электронной подачи сообщений в ведомства интеллектуальной собственности (ВИС), и посчитали пересмотр TLT приоритетной задачей. Государства-члены договорились о проведение обзора существующей практики на национальном уровне, чтобы содействовать гармонизации международной практики в области товарных знаков и выработке общего подхода к экспертизе заявок на товарные знаки. В отношении географических указаний ПКТЗ запросил Секретариат ВОИС подготовить исследование, предоставляющее членам общий обзор вопросов, рассматриваемых в различных системах охраны. Исследование направлено на создание основы для обсуждения, способствующего лучшему пониманию определенных задач более конкретным образом, и предоставляющего информацию, особенно этим членам, в процессе создания их собственных систем. ПКТЗ также затронул вопрос о промышленных образцах, в том числе о взаимосвязи между охраной промышленных образцов и объемных знаков, и согласился обсудить этот вопрос на своей следующей сессии в 2003 г.

Авторское право

42. В 2002 г. государство Джибути присоединилось к Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений, доведя общее число Договаривающихся государств до 149.

43. В 2002 г. Казахстан присоединился к Женевской конвенции по охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм, доведя общее число Договаривающихся государств до 69.

44. В 2002 г. Израиль, Португалия и Украина присоединились к Римской конвенции по охране интересов исполнителей, производителей фонограмм и органов вещания, доведя общее число Договаривающихся государств до 71.

45. В 2002 г. Гватемала, Гвинея, Гондурас, Ямайка, Мали, Монголия, Никарагуа, Филиппины и Сенегал присоединились к Договору ВОИС по авторскому праву (ДАП), доведя общее число Договаривающихся государств до 39. ДАР вступил в силу 6 марта 2002 г.

46. В 2002 г. Гватемала, Гвинея, Гондурас, Ямайка, Япония, Кыргызстан, Монголия, Никарагуа, Перу, Филиппины и Сенегал присоединились к Договору ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ), доведя общее число Договаривающихся государств до 39. ДИФ вступил в силу 20 мая 2002 г.

47. Вступление в силу «Internet-договоров», а именно ДАП и ДИФ, явилось вехой в истории международного законодательства в области интеллектуальной собственности. Эти договора устанавливают правовые рамки для защиты интересов творцов в киберпространстве и приводят авторско-правое законодательство в соответствие с цифровым веком, открывая новые горизонты для композиторов, художников, писателей и других лиц творческой профессии в использовании Internet с уверенностью в создании и распространении их произведений, а также контроле над их использованием в цифровой среде.

48. В ноябре 2002 г. на заседании Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) государства-члены продвинулись еще ближе к заключению соглашения о характере прав, предоставляемых организациям вещания. Комитет в основном согласился с необходимостью полного прояснения объема охраны до предоставления конкретных прав различным заинтересованным лицам, а также необходимостью соблюдения баланса интересов заинтересованных лиц и интересов неограниченного круга лиц. Комитету был представлен рабочий документ «Условия и концепции», касающийся вопроса охраны прав организаций вещания, для пояснения многих технических и юридических вопросов с этой связи. Комитет также согласился продолжить на будущих сессиях изучение вопросов охраны неоригинальных баз данных. Программа будущей работы ПКАП была существенно расширена после проведения в ноябре первого раунда обсуждения Комитетом новых вопросов актуального характера, таких как ответственность поставщиков услуг в Internet, применимое право в отношении нарушений в международном масштабе, добровольные системы регистрации авторских прав, права на перепродажу, владение мультимедийной продукцией и разрешение ее использовать, технические аспекты охраны, а также ограничения и исключения, экономические аспекты авторского права, коллективное управление авторским правом и смежными правами и авторско-правовая охрана фольклора.

Доменные имена

49. Что касается доменных имен, другим важным результатом стало принятие в сентябре 2002 г. Генеральной Ассамблеей ВОИС большинства рекомендаций ПКТЗ, касающихся доменных имен в Internet. В частности, в отношении доменных имен, соответствующих идентификаторам, которые являются названиями и сокращениями международных межправительственных организаций (МО), она приняла рекомендацию ПКТЗ о расширении объема ЕПУС с тем, чтобы предоставлять охрану этим идентификаторам. Государства-члены также просили Секретариат направить рекомендацию о названиях и сокращениях МО в Корпорацию Internet по названиям и числам (КИНЧ).

(c) Сотрудничество в целях развития

50. В 2002 г. ВОИС в своей деятельности продолжала оказывать помощь развивающимся странам в оптимизации их систем интеллектуальной собственности на благо экономического, социального и культурного развития. Особое внимание уделялось деятельности, направленной на облегчение задачи политических органов развивающихся стран формулировать основанную на информации и своевременную политику, особенно в ответ на возникающие проблемы интеллектуальной собственности. В этой связи были проведены три встречи на уровне министров: Китайско-Африканский Форум ВОИС по интеллектуальной собственности, Пекин, Китай; Международный Форум ВОИС на уровне министров по теме «Интеллектуальная собственность и традиционные знания: наша самобытность, наше будущее», Маскат, Оман; и встреча на уровне министров, организованная ВОИС по вопросам интеллектуальной собственности для стран Карибского региона, Парамарибо, Суринам. В 2002 г. возросшее число развивающихся стран начали вводить методы формулирования политики и стратегии активных действий в области ИС для стимулирования национальной инновационной деятельности, развития национальных технологий и создания и использования активов ИС. Аналогичным образом некоторые виды деятельности, осуществленной в 2002 г., сосредоточивались на оказании помощи в усиливающейся переориентации ведомств интеллектуальной собственности (ВИС) в отношении их роли и ответственности от организаций, предоставляющих регистрацию, к организациям, содействующим использованию ИС в целях развития.

51. Содействие развитию РСТ, Мадридской и Гаагской систем в развивающихся странах привело в 2002 г. к присоединению трех развивающихся стран к РСТ, двух стран с переходной экономикой к Мадридскому протоколу и трех стран с переходной экономикой к Женевскому акту Гаагского соглашения.

52. Значительный вклад был внесен в укрепление систем интеллектуальной собственности в некоторых странах Европы и Азии, включая подготовку проекта раздела об интеллектуальной собственности в Типовом Гражданском кодексе для стран Содружества независимых государств (СНГ). В кругах правительственных чиновников, деловых кругах, включая МСП, агентов по промышленной собственности и неограниченного круга лиц повысилось осознание ключевой роли интеллектуальной собственности как мощного средства экономического развития.

53. Развитие людских ресурсов в развивающихся странах в целях эффективной реализации и использования системы интеллектуальной собственности

продолжалось через посредничество Всемирной Академии ВОИС. Продолжалось возрастать число участников интерактивного Общего курса по ИС, причем это число увеличилось на 40 % по сравнению с предыдущим годом. Что касается Программы профессионального обучения, в 2002 г. отмечалось незначительное увеличение численности прошедшего обучение технического персонала из ведомств ИС в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Различные мероприятия на высоком уровне были организованы в целях повышения информированности и компетентности разработчиков политики, политических консультантов и других старших по должности чиновников, для анализа и реализации новых направлений политики в области ИС.

54. Помощь наименее развитым странам (НРС), в том числе в рамках Совместной инициативы, инициированной Генеральными директорами ВОИС и Всемирной торговой организации (ВТО) в 2001 г., в частности в отношении разработки политики эффективной реализации и использования систем интеллектуальной собственности для решения задач по развитию НРС, стала принимать еще более актуальный характер с учетом предельного срока 2006 г., к которому эти страны должны в основном привести свои законы в соответствие с Соглашением ТРИПС. В 2002 г. значительно продвинулся процесс выполнения обязательств ВОИС в отношении НРС, прозвучавших на 3-й Конференции Организации Объединенных Наций по НРС, которая проходила в Брюсселе в мае 2001 г., в том числе: развитие людских ресурсов с помощью Всемирной Академии ВОИС; более совершенный доступ к имеющимся информационным и коммуникационным технологиям и обмен данными по Глобальной информационной сети ВОИС (WIPONET); создание обществ коллективного управления; оптимизация создания материальных ценностей на основе традиционных знаний, генетических ресурсов и произведений фольклора; и помощь малым и средним предприятиям в полном раскрытии и использовании их инновационных и творческих возможностей за счет лучшего использования системы интеллектуальной собственности.

55. В 2002 г. помощь в вопросах автоматизации, которую ВОИС оказывает развивающимся странам, наименее развитым странам и странам с переходной экономикой, получила новую направленность и мандат. Более глобальный и гармонизированный подход был принят в отношении реализации и поддержания решений по автоматизации для ВИС и организаций коллективного управления авторским правом и смежными правами. Этот новый подход привел к конкретным обязательствам в виде комплексных и оправдывающих затраты решений по автоматизации и чрезвычайно полезной технической помощи государствам-членам.

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ РАБОТЫ СЕКРЕТАРИАТА

Людские ресурсы

56. В 2002 г. продолжалось совершенствование процедур по набору персонала ВОИС. Приняты различные меры, направленные на улучшение условий работы персонала, в том числе за счет создания посреднической функции по предоставлению услуг омбудсмена.

57. Продолжалось постепенное развертывание Групп обработки в рамках PCT (ГО), причем на конец 2002 г. создано свыше половины таких групп из общего числа предполагаемых ГО. Ожидается, что полное развертывание всех ГО и системы управления информацией в рамках Договора о патентной кооперации (IMPACT) приведет к значительному повышению эффективности операций по процедуре PCT.

Здания

58. На Ассамблеях ВОИС в сентябре 2002 г. государства-члены одобрили проект строительства нового административного здания для расширения служебных помещений Организации, а также конференц-зала. Значительно продвинулись работы по реконструкции и расширению площадей бывшего здания ВМО.

Информационные технологии (ИТ)

59. Существующая инфраструктура ИТ ВОИС была еще более усовершенствована и рационализирована после успешного завершения проекта ориентированной на пользователя, наращиваемой, отказоустойчивой системы ВОИС в области информационных технологий (FOCUS). Этот проект реализовал техническую архитектуру, способную поддерживать не только нынешние системы, но также новые требования таких систем, как IMPACT и WIPONET.

60. К концу 2002 г. система WIPONET KIT была успешно развернута в 52 ВИС, причем 520 зарегистрированных пользователей уже пользуются расширенным спектром услуг, предлагаемых в Internet, включая деятельность по пересылке данных для Цифровых библиотек интеллектуальной собственности (ЦБИС) и по системе Безопасные заявки PCT, подаваемые электронными средствами (PCT-SAFE).

61. Что касается усилий ВОИС по автоматизации процедур в рамках PCT, в 2002 г. в рамках проекта IMPACT успешно предлагались услуги в Системе PCT “Служба уведомлений по запросам” (СУЗ), целью которой является предоставление ВИС возможности получать копии брошюр в электронной форме. На конец 2002 г. четыре ВИС запланировали получение своих брошюр на электронном носителе (DVD), а три других ВИС находились на стадии перехода от бумажных носителей к CD/DVD.

62. В рамках проекта PCT-SAFE была развернута пилотная система электронной подачи заявок PCT для 40 отобранных пользователей с целью проведения тестирования в ноябре 2002 г. Как часть пилотного проекта, в конце этого месяца Бюро PCT получило первую заявку, поданную в электронной форме.

63. Проект Интегрированной информационной системв управления (AIMS), который предполагает замену устаревшей финансовой системы ВОИС объединенной системой бюджетного и финансового управления, значительно продвинулся в 2002 г. к началу его развертывания в конце 2003 г.

Структура руководства

64. В сентябре 2002 г. Генеральная Ассамблея ВОИС уполномочила Генерального директора ускорить процесс совершенствования и упрощения управленческой и организационно-правовой структуры ВОИС с целью повышения прозрачности, продуктивности и эффективности. Эти изменения включают упразднение Конференции ВОИС и формальное принятие единой системы взносов и изменений в категориях взносов для отражения существующей практики, которая более справедливо учитывает разные экономические условия государств-членов ВОИС. В соответствующие договоры, административные функции которых выполняет ВОИС, будут также внесены поправки с тем, чтобы в них содержалось положение о проведении очередных сессий Ассамблей Союзов раз в год, а не раз в два года.

III. СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ С РАЗБИВКОЙ ПО ОСНОВНЫМ ПРОГРАММАМ

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 02 - Управление и руководство

65. Политические рекомендации, административная поддержка и другие специальные услуги, касающиеся внутреннего и внешнего функционирования Организации, предоставлялись Генеральному директору Группой старшего управленческого звена (СУЗ) через посредство координатора в лице Кабинета Генерального директора.

Подпрограмма 02.1 - Кабинет Генерального директора

ЦЕЛЬ: Обеспечивать административную поддержку Генеральному директору

66. Кабинет Генерального директора предоставлял безотлагательную административную поддержку, требуемую Генеральным директором на ежедневной основе. Осуществлялась широкая координация с другими руководящими бюро, такими как юридический советник, специальный советник, Бюро стратегического планирования и разработки политики (БСПРП), Контроллер, а также Отдел внутренней ревизии и надзора (ОВРН). Кабинет Генерального директора обеспечивал Генерального директора своевременной и ценной помощью, которая включала: подготовку корреспонденции с правительствами государств-членов, региональными организациями, неправительственными организациями (НПО), другими учреждениями и высокопоставленными лицами; подготовку речей, материалов для брифингов и заявлений, а также протокольное обслуживание; обобщение материально-правового вклада руководителей программ; координацию обслуживания Ассамблей и Конференций государств-членов; и обеспечение материально-правовой поддержки и выполнение решений, принятых в ходе заседаний Группы старшего управленческого звена.

67. В 2002 г. Генеральный директор осуществил 12 зарубежных поездок и принял 262 представителя государств-членов, в том числе глав государств или правительств, министров, послов и руководителей международных и национальных организаций.

Подпрограмма 02.2 - Специальный советник и Консультативные комитеты

ЦЕЛИ:	**Давать политические рекомендации Генеральному директору для облегчения связей с государствами-членами, международными и национальными организациями при реализации политики и программ ВОИС.** **Давать политические рекомендации Генеральному директору по вопросам внутренней координации, людских ресурсов и по вопросам в связи с программой.** **Обеспечивать административную и материально-правовую поддержку Консультативному комитету по вопросам политики и Консультативному комитету по связям с промышленными кругами в целях обеспечения непрерывного оказания ими высококачественных услуг “мозгового центра”.**

68. В течение 2002 г. объем, сложность и интенсивность внешних связей ВОИС с государствами-членами, а также национальными и международными организациями продолжали возрастать за счет осуществления ряда видов деятельности, которые помогли установить новые контакты и улучшить существующие отношения. Это помогло Организации в успешной реализации многих ее направлений политики и программ, с должным вниманием, уделяемым устранению дублирования и перехлеста в работе.

69. Поддерживая постоянный и всесторонний обмен информацией с руководителями программ, специальный советник обобщал глобальное понимание внутренней координации, сотрудничества и функционирования программ ВОИС. Политические рекомендации предоставлялись Генеральному директору каждый день, содействуя в значительной мере бесперебойной работе Организации. Существенные меры принимались внутри Организации для создания улучшенной рабочей среды, включая создание в Секретариате посреднической функции по предоставлению услуг омбудсмена.

70. Повседневная администрация межведомственных вопросов заключалось в получении приблизительно 450 единиц корреспонденции и около 60 официальных документов и публикаций в неделю из международных организаций, включая Департаменты ООН и специализированные учреждения, ЭКОСОС и ВТО, которые анализировались, обрабатывались и распространялись по соответствующим секторам в Секретариате. Было подготовлено около 80 соответствующих ответов, в том числе рецензии в отчеты и ответы на запросы, и политические заявления. Ответы были даны на 60 запросов от сотрудников ВОИС, касающихся сотрудничества между ВОИС и ООН, а также другими международными организациями. ВОИС подготовила несколько рецензий в отчеты, подготавливаемые Генеральным секретарем ООН, для их отправки в Генеральную Ассамблею ООН, ЭКОСОС и другие руководящие органы. Существенный вклад был сделан в плане укрепления связей ВОИС с правительствами государств-членов, сообществом интеллектуальной собственности, промышленными и профессиональными организациями, ООН и дипломатическим сообществом в Нью-Йорке. Для этого

ВОИС принимала участие или являлась организатором ряда международных встреч, благодаря которым устанавливались личные контакты с представителя указанных выше групп, что способствовало делу укрепления связей и расширения сотрудничества.

71. Участие ВОИС в наиболее важных международных встречах 2002 г. на высшем уровне, таких как Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию (ВВУР) и Международная конференция в Монтеррее по вопросам финансирования в целях развития, укрепило имидж Организации. ВОИС успешно содействовала повышению осознания правительствами, организациями и профессиональными учреждениями системы интеллектуальной собственности и облегчению понимания вопросов интеллектуальной собственности, участвуя, *среди прочего,* во встречах с представителями ЭКОСОС, ФАО, МОТ, МСЭ, ЮНКТАД, ПРООН, ЮНЕСКО, УВКБ, УПОВ, ВОЗ, и ВТО, заседаниях Целевой группы Организации Объединенных Наций по информационным и коммуникационным технологиям (ЮНИКТ) и Организационного комитета по подготовке Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВИО), а также всех очередных сессиях Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций (КССР) и его органов (HLCM и HLCP).

72. Сотрудничество между ВОИС и ВТО продолжалось на всех уровнях двух Секретариатов. Ему было придано большое значение в ходе визита недавно избранного Генерального директора ВТО к Генеральному директору ВОИС, в связи с чем была подтверждена важность сотрудничества между двумя Организациями. Как намечалось в Совместной инициативе, выработанной Генеральными директорами двух Организаций в 2001 г., были организованы два семинара для НРС по вопросам реализации Соглашения ТРИПС и текущим проблемам, относящимся к интеллектуальной собственности. Первый семинар состоялся в апреле в Танзании для Африканских НРС Сахарского региона и Гаити, а второй состоялся в декабре в Бангладеш для НРС Азиатско-Тихоокеанского региона и Йемена. Кроме того, в апреле в Катаре была проведена совместная ВОИС-ВТО региональная конференция для Арабских государств, в частности для обсуждения вопросов интеллектуальной собственности, содержащихся в Декларации по результатам 4-й Конференции ВТО на уровне министров в г. Доха. В течение 2002 г. ВОИС внимательно интересовалась переговорами по Повестке дня в целях развития на основе Декларации Доха, а также обычными процедурами в различных учреждениях ВТО, включая Генеральный совет, Совет ТРИПС, Комитет по торговле и развитию и Комитет по торговле и окружающей среде. Как и в предыдущие годы, ВОИС продолжала выделять ресурсы и персонал для курсов и семинаров ВТО по обучению.

73. Административная и материально-правовая поддержка предоставлялась для осуществления деятельности Консультативного комитета по вопросам политики и Консультативного комитета по связям с промышленными кругами. В мае 2002 г. в Пекине состоялось заседание Целевой группы Консультативного комитета по вопросам политики (ККП) с участием Генерального директора и восьми официальных высокопоставленных лиц от правительств и международных организаций. Целевая группа рассмотрела три дискуссионных документа: Патенты и здоровье; Авторское право, культура и развитие: роль интеллектуальной собственности и ВОИС в индустри культуры; и Защита прав, с целью разработать

новые темы для обсуждения на следующем пленарном заседании. Соответствующий отчет был подготовлен и направлен членам Комитета. В сентябре 2002 г. представитель Целевой группы представил на Ассамблеях ВОИС отчет о деятельности ККП.

Подпрограмма 02.3 - Внутренний надзор

74. Отчет о выполнении программы на двухлетний период 2000-2001 гг. (документ A/37/3) был принят государствами-членами на Ассамблеях ВОИС в сентябре 2002 г. Отчет высветил, в частности, некоторые наиболее важные достижения в ключевых стратегических направлениях ВОИС.

75. Дополнительные усилия прилагались для консолидации использования концепций и средств оценки внутри Организации. Возросшее использование руководителями программ полученных результатов на стадии планирования показало их более высокую осведомленность в подходе, основанном на достижении конечного результата, и доверие этому подходу. Для исполнительного руководства ВОИС была проведена независимая внутренняя оценка основной программы.

76. В 2002 г. было проведено несколько внутренних ревизий, направленных на обеспечение выполнения инструкций, правил и процедур ВОИС, адекватности внутреннего контроля, а также экономии и эффективности оперативной деятельности. Для внутреннего рассмотрения был подготовлен проект Устава внутреннего аудита на основании переработанных Стандартов профессиональной практики внутреннего аудита, изданных Институтом внутренних ревизоров, которые были приняты в июне 2002 г. представителями службы внутреннего аудита организаций системы ООН.

77. Помощь также оказывалась в ходе оценки строительства новых служебных помещений, предпринятой внешними ревизорами. В этой связи в начале 2002 г. были подготовлены два отчета, содержащие документальную и статистическую информацию.

78. Как прежде, продолжился обмен информацией и опытом в отношении оценки, ревизии и другой практики внутреннего надзора с учреждениями ООН и другими международными организациями.

ЦЕЛИ: **Усиливать планирование и реализацию программы в Организации.**

Повышать последовательность, актуальность и эффективность деятельности Организации в достижении ее целей.

Ожидаемые результаты: *Систематический контроль и оценка результативности программы.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Расширенное использование системы для регулярной и систематической оценки результатов:
Усиленный контроль и оценка программ.	Руководители программ все в большей мере пользовались инструментами и методиками контроля и оценки.

	Была проведена независимая внутренняя оценка основной программы ВОИС. Обмен информацией и опытом с учреждениями ООН и другими международными организациями на ежегодном заседании Межведомственной рабочей группы ООН по оценке (IAWG) в Вене (июнь) и конференции Европейского общества по оценке в Севилье (октябрь).

Ожидаемые результаты: *Постоянное использование показателей результативности работы для оценки достижения целей.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Возросшее использование руководителями программ полученных результатов на стадии планирования и оценки показателей результативности деятельности.	*Периодические отзывы руководителей программ об использования показателей результативности в качестве инструмента управления, а также, в надлежащих случаях, о соответствующих корректирующих мерах:* Представление руководителями программ входных данных для Отчета о выполнении программы за двухлетний период 2000-2001 гг. показало возросшее и более систематическое применение инструментов измерения показателей результативности.

ЦЕЛЬ: Обеспечивать отчетность и эффективное использование ресурсов в оперативной деятельности, системах и процедурах в рамках Организации, а также обеспечивать наличие фондов.

Ожидаемые результаты: *Выполнение инструкций, правил и процедур ВОИС.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Административные и финансовые операции продолжались осуществляться в соответствии с инструкциями, правилами и процедурами ВОИС.	*Подготовка внешними ревизорами адекватных отчетов:* В 2002 г. внешние ревизоры дали благоприятное заключение в отношении счетов Организации за 2000-2001 гг.

Ожидаемые результаты: *Совершенствование административных и управленческих процедур.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Вклад в совершенствование административных и управленческих процедур за счет регулярного взаимодействия с другими секторами в рамках Организации.	*Число внутренних инструкций, направленных на совершенствование процедур:* Секретариат издал более 10 внутренних инструкций и других сообщений, касающихся совершенствования процедур. Обмен информацией и опытом с учреждениями ООН и другими международными организациями на 3-й Конференции по управлению общей ревизией, Вашингтон (март) и 33-й встрече представителей служб внутренней ревизии (РИАС), Нью-Йорк (июнь).

Общие расходы на Основную программу 02 в 2002 г.:	**5 915 000 шв. франков**

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 03 - Юридический советник

79. Растущее признание значения прав интеллектуальной собственности было отражено в 2002 г. волной 54 новых присоединений к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, из которых 54 % пришлись на развивающиеся страны, 42 % на страны с переходной экономикой и 4 % на промышленно развитые страны.

80. Среди значительных достижений в 2002 г. следует отметить вступление в силу Договора ВОИС по авторскому праву (ДАП) и Договора ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ) 6 марта и 20 мая 2002 г. соответственно, а также принятие Ассамблеями ВОИС (сентябрь 2002 г.) трех рекомендация Рабочей группы по организационно-правовой реформе, а именно: упразднение Конференции ВОИС; в отношении единой системы взносов и изменений в категориях взносов - формализация в договорах того, что уже существует на практике; и изменение в периодичности очередных сессий Генеральной ассамблеи ВОИС и Ассамблей Союзов с одной в течение каждых двух лет на одну в течение каждого года. Другим важным решением Ассамблей (сентябрь 2002 г.) стало принятие рекомендации о том, что дискуссии в Ассамблеях государств-членов должны быть открыты также для национальных, а не только международных, неправительственных организаций в качестве наблюдателей.

81. Бюро по юридическим и организационным вопросам эффективно справлялось с ростом числа и разнообразием правовых вопросов, возникающих в ходе работы Организации, и обеспечивало эффективное осуществление депозитарной деятельности, включая внутренние юридические обзоры и рекомендации в отношении значительного числа контрактов, заключенных с внешними юридическими субъектами на общую сумму свыше 160 млн. швейцарских франков, обеспечивая бережливое использование средств и соответствующую правовую охрану Организации.

82. Особенно уместным стало в 2002 г. образование Комитета по пересмотру контракта, состоящего из членов старшего руководящего звена. Задачей Комитета является осуществление надзора над тем, что предлагаемые контракты заключаются с учетом основных материально-правовых интересов Организации.

ЦЕЛИ:	**Давать рекомендации Генеральному директору, Секретариату и государствам-членам по правовым аспектам работы Организации, включая вопросы административного и конституционного права, контракты и правовые вопросы общего характера.** **Содействовать контактам между руководством и персоналом путем предупреждения и урегулирования жало персонала.**

Ожидаемые результаты: *Предоставление своевременных и квалифицированных рекомендаций и помощи государствам-членам, Секретариату и другим лицам по широкому кругу юридических вопросов, связанных с деятельностью Организации.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Продолжалось предоставление своевременных и квалифицированных услуг, несмотря на суммарное увеличение рабочей загрузки Бюро.	*Число и характер полученных запросов о предоставлении рекомендаций, а также число и своевременность подготовленных ответов:* Получено свыше 100 запросов на получение разрешения воспроизвести документы ВОИС в различных публикациях; юридические рекомендации предоставлены штатным сотрудникам, юридическим советникам системы ООН, а также юридическим и физическим лицам по использованию названия Организации, ее сокращенного названия и логотипа, а также по вопросам установления внешних гиперсвязей с Web-сайтом ВОИС. Представителям государств-членов направлено официальное юридическое заключение согласно решению Генеральной Ассамблеи в отношении правового статуса проекта строительства нового здания. Подготовлены ответы на более чем 200 запросов о предоставлении информации по различным вопросам, в частности о статусе стран и территорий, резолюциях ООН и состоянии присоединений к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС. *Число уведомлений о присоединении и других юридических действий в связи с договорами:* Получены и обработаны 54 ратификационные грамоты или документы о присоединении, опубликованы 63 уведомления о юридических действиях в связи с договорами (присоединения, заявления, специальные территории), подготовлены 24 заверенные копии договоров и 10 типовых документов о присоединении.

Ожидаемые результаты: *Контракты, заключаемые Организацией, соответствуют внутренним правилам и применимому законодательству.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Успешно велись переговоры по заключению проектных контрактов, что позволило развивать основные инициативы в соответствии с принципами надлежащего руководства, отчетности и прозрачности.	*Число и характер правовых проблем, касающихся толкования и применения контрактов*: Рассмотрены и предоставлены рекомендации в отношении более чем 150 контрактов на общую сумму свыше 160 млн. швейцарских франков с тем, чтобы обеспечить соответствие контрактов основным правовым интересам Организации и свести к минимуму вероятность возбуждения юридических исков. Работа в области пересмотра контрактов касалась строительства, информационных технологий, коммерческой аренды (бюро в Вашингтоне и Брюсселе), вопросов, связанных с людскими ресурсами, банковских и финансовых контрактов, авиакомпаний.

Ожидаемые результаты: *Адекватные действия в связи с внешними юридическими исками, возбуждаемыми против Организации и самой Организацией.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Несмотря на осуществление ряда значительных проектов	*Число надлежащих правовых действий, предпринятых в ответ на иски, возбужденные против Организации, а также число и количество рекомендаций в связи с предлагаемыми Организацией инициативами:* Свыше 420 юридических заключений вынесено в связи с предлагаемыми или существующими инициативами Организации с тем, чтобы гарантировать учет

по строительству и ИТ, в 2002 г. внешние стороны не возбудили ни одного юридического иска. Потенциальные конфликты с персоналом разрешались и предотвращались путем переговоров и предоставления юридических рекомендаций, не прибегая к официальным механизмам подачи апелляций.	основных правовых интересов Организации. В 2002 г. Внутренний апелляционный совет ВОИС рассмотрел только два судебных дела, а в Административный трибунал МОТ не было направлено ни одного нового дела.

Ожидаемые результаты: *Совершенствование правовой структуры для реализации деятельности Организации в области информационных технологий.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Ни один юридический иск не был возбужден в отношении проекта WIPONET или Web-сайта ВОИС, несмотря на очень широкое использование Web-сайта ВОИС и быстрое расширение проекта WIPONET.	*Число и характер соответствующих видов политики, направленной на повышение и защиту интересов Организации в области информационных технологий:* Консультации предоставлялись по ряду направлений политики в области информационных технологий, в частности в отношении Правил допустимого использования средств информационной безопасности, Правил допустимого использования для внешних пользователей, Общих правил использования Web-сайта ВОИС и Правил использования Web-сайта WIPONET.

ЦЕЛЬ: Обеспечивать услугами Секретариата проведение заседаний Рабочей группы по организационно-правовой реформе, а также заседания Ассамблей, Постоянных комитетов и других органов государств-членов.

Ожидаемые результаты: *Упрощение и совершенствование структуры руководства Организации.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Ассамблеи государств-членов ВОИС приняли три рекомендации Рабочей группы по организационно-правовой реформе, а также ряд других предложений, касающихся принципов, приемлемых при направлении приглашений	*Сокращение числа руководящих органов Организации:* Процесс упразднения Конференции ВОИС проходит требуемую организационно-правовую стадию. *Принятие государствами-членами рекомендацией Рабочей группы по организационно-правовой реформе*: Принятые рекомендации: – упразднение Конференции ВОИС; – в отношении единой системы взносов и изменений в категориях взносов - формализация в договорах того, что уже существует на практике; – изменение в периодичности очередных сессий Генеральной ассамблеи ВОИС и Ассамблей Союзов с одной в течение каждых двух лет на одну в течение каждого года.

национальным НПО участвовать в качестве наблюдателей на заседаниях Ассамблей.	
ЦЕЛЬ:	**Повышать эффективность Генерального директора в качестве депозитария конвенций и соглашений, административные функции которых выполняет ВОИС.**
Ожидаемые результаты:	*Повышение эффективности управления и широкое распространение ориентированной на пользователя статистической информации о договорах, административные функции которых выполняет ВОИС.*
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Своевременные ответы на запросы о направлении информации по адресу: treatries.mail@wipo.int. Что касается базы данных о договорах, об успехах говорить рано, ввиду возросшего спроса на другие услуги, предоставляемые Бюро юридического советника.	*Число обращений к базе данных о договорах:* К концу 2002 г. в рассылочном списке в связи с этой услугой значилось более 3000 подписчиков.
Общие расходы на Основную программу 03 в 2002 г.:	**2 151 000 шв. франков**

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 04 - Планирование, составление бюджета и контроль

83. Цель этой Основной программы состоит в оказании помощи Генеральному директору и руководителям программ в усилении внутренней координации, корректировки деятельности и приведении ее в соответствие с видением и стратегией ВОИС, а также в обеспечении правильного выделения финансовых средств и контроля над ними. Вследствие значительных последних изменений в постижении роли интеллектуальной собственности Всемирная организация интеллектуальной собственности, в сотрудничестве с государствами-членами и другими партнерами, пересмотрела свою политику по ряду возникающих проблем.

Одной из задач, стоящих перед ВОИС, явилась разработка различных мер, подходящих для разных стран, в частности в развивающемся мире, которые могли бы дать возможность творцам, предпринимателям, изобретателям и другим лицам, способствующим становлению экономики, основанной на знании, эффективно использовать системы интеллектуальной собственности.

84. Помимо осуществления контроля над соблюдением существующего Финансового регламента, дополнительное внимание уделялось изучению связи между предлагаемой деятельностью и принятыми Программой и бюджетом. Усилению финансового контроля способствовало создание Комитета ВОИС по пересмотру контракта. Кроме того, была оказана помощь в инициировании проекта AIMS (интегрированная информационная система управления) и создании Целевой группы в рамках этого проекта.

Подпрограмма 04.1 - Стратегическое планирование и разработка политики

85. Помощь и поддержка, предоставленные Генеральным директором в отчетном периоде, касались, *среди прочего*, обслуживания Органов государств-членов, предоставления рекомендаций Кабинету Генерального директора, обеспечивающему координацию и эффективное осуществление деятельности, относящейся к выполнению программ, а также укрепления внутренней связи путем еженедельных заседаний по обмену профессиональной информацией (ПРИМ). Другие направления деятельности заключались в формулировании политики и подготовке стратегических планов, чему в большой мере способствовали заседания Группы старшего управленческого звена (СУЗ), и укреплении сотрудничества между соответствующими секторами при осуществлении некоторых видов комплексной деятельности. Также осуществлялись специальные проекты для изучения возникающих проблем и анализа осуществимости и последствий возможных новых видов деятельности. Например, была проделана большая подготовительная работа по изучению вопроса управления активами интеллектуальной собственности по отношению к национальной политике и стратегии в области интеллектуальной собственности.

ЦЕЛИ:	**Оказывать помощь Генеральному директору в осуществлении управленческих функций, а также в разработке и совершенствовании стратегического планирования и общей политики.**
	Обеспечивать последовательность и интеграцию программ ВОИС.

Ожидаемые результаты: *Совершенствование последовательности и интеграции программ ВОИС.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Лучшая последовательность и интеграция программ ВОИС.	*Число и характер действий, явившихся результатом планирования политики и координации программы:* – семь заседаний СУЗ; – около 30 заседаний ПРИМ; – координация и организация заседаний Ассамблей государств-членов; – Круглый стол “Интеллектуальная собственность в глобальной повестке дня”, проведенный совместно с Ассамблеями ВОИС в сентябре 2002 г.;

Подготовлено прочное основание для дальнейшего изменения направленности и корректировки программ.	– внутренняя координация в целях лучшей безопасности в ВОИС; – внешняя координация с Федеральным аудиторским бюро Швейцарской Конфедерации для оценки проекта строительства нового здания ВОИС и для подготовки пересмотренного проекта бюджета; – пилотный проект, отражающий концепцию управления активами интеллектуальной собственности при подготовке национальной стратегии в области ИС, привел к созданию опытного образца внутренней базы данных, содержащей эмпирические данные.

Подпрограмма 04.2 - Программный бюджет и финансовый контроль

86. Деятельность 2002 г., касающаяся программного бюджета и финансового контроля, сосредоточивалась на: осуществлении финансового контроля за счет подробного изучения и тщательного засвидетельствования отдельных финансовых обязательств; создании Комитета по пересмотру контракта; совершенствовании системы выделения средств, введенной в двухлетнем периоде 2001-2002 гг., которая предоставляет консультации Руководителям программ по вопросам бюджетных полномочий; контроле над системой рабочих планов; разработки измененного бюджета для проекта строительства нового здания; участии в подготовке Отчета об управлении финансовой деятельностью за 2000-2001 гг.; оказании помощи процессу выбора оптимального варианта интегрированной информационной системы управления (AIMS); подготовке рекомендаций по выделению средств на 2003 г.; и первоначальной подготовке проекта Программы и бюджета на 2004-2005 гг.

ЦЕЛЬ: **Содействовать ходу обсуждений в рамках Комитета по программе и бюджету и Генеральной Ассамблеи по вопросам связи с программным бюджетом и финансам, а также обеспечивать правильное управление ВОИС.**

Ожидаемые результаты: *Документы, содержащие бюджетные выкладки, а также финансовые отчеты обладают высоким качеством и представляются своевременно.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Своевременная подготовка бюджетного документа в отношении строительства нового здания. Статьи в Отчет об управлении финансовой деятельностью за 2000-2001 гг., охватывающий ВОИС и УПОВ.	*Одобрение государствами-членами высококачественных бюджетных документов, основанных на достижении конечного результата:* Одобрение государствами-членами измененного предложения о строительстве нового здания с учетом выполнения рекомендаций, содержащихся в отчете о независимой оценке Федерального аудиторского бюро Швейцарской Конфедерации.[1] Подготовка статей в Отчет об управлении финансовой деятельностью за 2000-2001 гг., подготовленный Финансовым отделом. Впервые в Отчет включено объяснение бюджетных изменений по Основным программам в ответ на рекомендации, предложенные государствами-членами в ходе заседания Комитета по программе и бюджету в апреле 2001 г.

[1] A/37/2 “Пересмотренный проект бюджета на строительство нового здания и пересмотренные Программа и бюджет на 2002-2003 гг.”;
A/37/9 “Отчет о 5-й сессии Комитета по программе и бюджету”;
A/37/14 “Общий отчет: принят Ассамблеями”.

Ожидаемые результаты: *Отчеты об осуществлении постоянного контроля и механизмы поддержки процесса принятия решений по вопросам реализации программы.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
В 2002 г. уровень реализации бюджетных средств составил свыше 98 % от прогнозируемых в рекомендациях цифр по выделению средств. Возросшее использование руководителями программ рекомендаций по выделению средств и прогнозов в отношении расходов.	*Число отчетов об осуществлении контроля, представленных Генеральному директору и руководителям программ:* Генеральному директору представлены квартальные внутренние прогнозы в отношении доходов и расходов. *Расширенное использование руководителями программ механизмов постоянного контроля:* Дополнительно актуализирована система выделения средств с тем, чтобы в прозрачной форме предоставить руководителям программ рекомендации и актуализированные бюджетные полномочия. Полностью реализованная система предусматривает согласование рабочих планов, осуществленное с момента начала выполнения, поддержки и пересмотра рабочего плана на 2002 г, а также с момента начала реализации рабочего плана на 2003 г.

Ожидаемые результаты: *Осуществление финансового контроля в соответствии с финансовым регламентом и другими соответствующими политическими решениями и директивами.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Счета за 2000-2001 гг. полностью соответствовали Финансовому регламенту. Фактические годовые затраты на 2002 г. сохранялись в рамках одобренных ассигнований.	*Отчет и заключение внешних ревизоров о финансовых проводках ВОИС:* В 2002 г. внешние ревизоры дали благоприятное заключение в отношении счетов Организации за 2000-2001 гг. В 2002 г. около 10 000 финансовых обязательств подверглись внимательному изучению и засвидетельствованию.

Общие расходы на Основную программу 04 в 2002 г.:	**3 409 000 шв. франков**

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 05 - Развитие права промышленной собственности

87. Основными достижениями в 2002 г. в области патентного права явились активное содействие развитию Договора о патентном праве (PLT) в отношении патентных формальностей, что способствовало ратификации или присоединению к PLT четырех государств (Кыргызстан, Нигерия, Словакия и Словения). Аналогичным образом содействие повышению осознания преимуществ присоединения и эффективной реализации договоров, административные функции

которых выполняет ВОИС, или Совместных рекомендаций в области законодательства о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях привело к увеличению числа членов Парижской конвенции и Договора о патентном праве: два государства присоединились к Парижской конвенции (Джибути и Сейшельские Острова), одно государства, член Парижской конвенции, присоединилось к Стокгольмскому акту Парижской конвенции (Сирийская Арабская Республика) и три государства присоединились к Договору о патентном праве (Казахстан, Кыргызстан и Словения).

88. Помимо этого продолжалась работа в рамках Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП), которая сосредотачивалась на обсуждении проекта положений по гармонизации норм материального патентного права. Также сделан значительный прогресс в работе Постоянного комитета по законодательству о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях (ПКТЗ) в целях достижения существенной гармонизации законов о товарных знаках и пересмотра Договора о законах по товарным знакам (TLT).

Подпрограмма 05.1 - Патентное право

89. 2002 г. был ознаменован значительными достижениями в плане обеспечения лучшей информированности общества о значении и преимуществах гармонизации патентного права. ПКПП, который созывался в отчетном году дважды, продолжил обсуждение проекта положений по гармонизации патентного права в рамках проекта Договора о материальных нормах патентного права (SPLT). ПКПП пришел в основном к соглашению по ряду положений, содержащихся в проекте SPLT (например, объем SPLT, определение известного уровня техники, понятия новизны, изобретательского уровня/неочевидности, вопрос о достаточном раскрытии изобретения), и значительно продвинулся в отношении взаимопонимания по общим чертам и различиям во многих вопросах. В отношении некоторых других вопросов (например, положений о предмете изобретения или об исключениях, вводимых в Договор) основные разногласия среди государств-членов выявили необходимость дополнительной проработки и обсуждения этих вопросов. Так как ПКПП решил сосредоточиться на дальнейшей гармонизации патентных законов и практики, рассмотрение других проектов, таких как изучение целесообразности и возможности создания системы централизованного внесения записей об изменениях в патентах и патентных заявках, а также создание системы депонирования списков последовательностей ДНК, было отложено. Однако последний проект рассматривается в рамках реформы PCT. Что касается предоставления информации по актуальным проблемам в области патентного права, ВОИС была особенно активна в 2002 г. в отношении Повестки дня ВОИС в области патентов (WPA). В этой связи был создан Web-сайт, подготовлен и в сентябре 2002 г. представлен Ассамблеям ВОИС документ для обсуждения (документ A/37/6). В марте 2002 г. в Женеве состоялась Конференция ВОИС по международной патентной системе (МПС). В работе конференции приняли участие значительное число делегатов (около 400). 60 докладчиков обменялись своими мнениями по широкому кругу вопросов.

ЦЕЛЬ: **Повышать у государств-членов и других заинтересованных сторон осознание важности и преимуществ гармонизации патентного права и осуществлять прогресс в направлении принятия правового документа по дальнейшей гармонизации патентного права.**

Ожидаемые результаты: *Повышение осознания важности и преимуществ дальнейшей гармонизации патентного права и существенный прогресс в направлении возможного принятия правового документа о дальнейшей гармонизации патентного права.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Принципиальное согласие государств-членов по ряду положений, хотя по некоторым другим положениям все еще существуют разногласия.	*Число заседаний Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) и прогресс в направлении принятия правового документа о дальнейшей гармонизации патентного права:* В 2002 г. состоялись два заседания ПКПП для обсуждения SPLT и проекта Инструкции и Норм практики в рамках SPLT. Было выявлено возросшее понимание существующих общих черт и различий во взглядах, а также общее согласие продолжить дискуссии.

ЦЕЛИ: **Содействовать присоединению к патентным договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, и их надлежащей реализации, в частности Договора о патентном праве (PLT), и предоставлять информацию об актуальных вопросах патентного права. Изучать целесообразность и возможность разработки правил, касающихся аспектов промышленной собственности космического права.**

Изучать целесообразность и возможность разработки правил в связи с влиянием патентоспособности раскрытий на область Internet и нарушения патентов в Internet.

Ожидаемые результаты: *Повышение осознания преимуществ присоединения к патентным договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, и в особенности присоединения к PLT.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Присоединение трех государств к Парижской конвенции. Присоединение двух государств к Будапештскому договору. Присоединение четырех государств к Договору PLT.	*Число командировок, заседаний и семинаров, целью которых является содействие присоединению к договорам:* Помимо участия во многих семинарах и мероприятиях, проходивших в Женеве, осуществлено 16 командировок в 10 стран, поддерживались регулярные контакты с государствами-членами. В отношении Будапештского договора проведены семинары в трех странах, откорректированы информационные документы.

Ожидаемые результаты: *Повышение уровня осознания и понимания актуальных вопросов патентного права.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число и характер опубликованных исследований и руководств по актуальным проблемам патентного права:

Ассамблеи ВОИС обратили внимание на содержание документа A/37/6 и приняли решение оставить в Повестке дня вопрос о WPA для его обсуждения на следующей сессии в 2003 г. Включение в Нормы практики в соответствии с SPLT общих правил, касающихся последствий для патентного права раскрытия информации об известном уровне через Internet.	Подготовлен и в сентябре 2002 г. представлен Ассамблеям ВОИС документ для обсуждения по Повестке дня ВОИС в области патентов (WPA) (документ A/37/6). Создан Web-сайт WPA с целью предоставления информации об этой инициативе и содействия представлению замечаний. Получено 55 замечаний: 26 от государств-членов; 3 от межправительственных организаций; 17 от неправительственных организаций и 9 от частных лиц. В марте 2002 г. в Женеве состоялась Конференция ВОИС по международной патентной системе (МПС). В работе конференции приняли участие значительное число делегатов (около 400). 60 докладчиков обменялись своими мнениями по широкому кругу вопросов. После распространения в 2001 г. среди государств-членов вопросного листа, касающегося раскрытия информации через Internet и других вопросов, относящихся к Internet, ПКПП обсудил эту тему.

ЦЕЛИ: **Изучать целесообразность и возможность создания системы централизованного внесения записей об изменениях в патентах и патентных заявках.**

Изучать целесообразность и возможность дальнейшего развития Будапештского договора о международном признании депонирования микроорганизмов для целей патентной процедуры, включая в частности возможность создания системы депонирования списков последовательностей ДНК, содержащихся в патентных заявках.

Ожидаемые результаты: *Решение государств-членов о форме дальнейшего рассмотрения этого вопроса.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Выявление ряда возможных вопросов, касающихся пересмотра Будапештского договора.	*Достижение прогресса в ходе соответствующих дискуссий:* В 2002 г. установлены первые контакты и проведены исследования, касающиеся необходимости и возможности пересмотра Будапештского договора. Выявленные вопросы будут представлены государствам-членам для их обсуждения на более поздней стадии. Создание системы централизованного внесения записей об изменениях в патентах и патентных заявках не обсуждалось в ПКПП ввиду рассмотрения этим Комитетом первоочередных вопросов. Однако следует отметить работу, проделываемую в рамках реформы Договора о патентной кооперации (PCT), где обсуждается эта тема.

Подпрограмма 05.2 - Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний

90. Государства-члены ВОИС согласились с тем, что деятельность ПКТЗ должна сосредотачиваться на достижении существенной гармонизации законов о товарных знаках и пересмотре TLT. Помимо введения положений, касающихся электронной подачи заявок, ПКТЗ решил обсудить и другие формальные требования к регистрации товарных знаков, а также связанные с нею процедуры. В отношении географических указаний деятельность ПКТЗ в 2002 г. сосредоточивалась на содействии лучшему пониманию вопросов, которые касаются существующих систем охраны. В этой связи ПКТЗ рассмотрел, в частности, вопросы, касающиеся определения географического указания, его охраны в стране происхождения, охраны за рубежом, практических различий в существующих системах охраны, видовых терминов, противоречий между товарными знаками и географическими указаниями, а также противоречий между омонимами географических указаний. Помимо деятельности, связанной с содействием осознанию преимуществ присоединения к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, или Совместных рекомендаций в области законодательства о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях, Секретариат предоставлял юридические консультации по запросу ряда развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

ЦЕЛИ: **Повышать осознание и содействовать выработке консенсуса у государств-членов и других заинтересованных сторон в отношении необходимости гармонизации отдельных принципов и правил законодательства в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний.**

Осуществлять пересмотр и актуализизацию Договора о законах по товарным знакам.

Ожидаемые результаты: *Повышение осознания необходимости гармонизации отдельных принципов и правил законодательства в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний и выработка консенсуса для принятия действий в этом направлении.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Отзывы и отчеты ПКТЗ в отношении необходимости гармонизации отдельных принципов и правил законодательства в этих областях:
Согласие между государствами-членами продолжать работу в ПКТЗ с целью достижения дальнейшей гармонизации законодательства о	Помимо введения положений, касающихся электронной подачи заявок, ПКТЗ решил обсудить и другие формальные требования к регистрации товарных знаков, а также связанные с нею процедуры. В целях возможного дополнительного снижения издержек и повышения продуктивности в отношении владельцев товарных знаков и ведомств промышленной собственности, в равной степени являющихся результатом гармонизации материальных норм законодательства о товарных знаках, а также сближения практики экспертизы заявок на товарные знаки в ведомствах ИС, государства-члены также согласились взяться за составление обзора

товарных знаках и пересмотра TLT.	существующей практики, который может быть основой для разработки международного типового руководства по экспертизе. На каждом из двух заседаний ПКТЗ присутствовали делегаты от 75 государств-членов и около 20 организаций в ранге наблюдателей.

ЦЕЛЬ: Предоставлять информацию об актуальных вопросах в связи с законодательством в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний.

Ожидаемые результаты: *Повышение уровня осознания актуальных проблем в законодательстве о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Количество опубликованных исследований и руководств по актуальным вопросам законодательства в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний:
Повышенное осознание государствами-членами и наблюдателями актуальных вопросов, касающихся товарных знаков и географических указаний.	В отношении географических указаний ПКТЗ рассматривал, в частности, вопросы, касающиеся определения географического указания, его охраны в стране происхождения, охраны за рубежом, практических различий в существующих системах охраны, видовых терминов, противоречий между товарными знаками и географическими указаниями, а также противоречий между омонимами географических указаний. Для делегатов от постоянных представительств в Женеве был организован семинар по вопросам географических указаний.

ЦЕЛЬ: Содействовать присоединению к договорам в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний, административные функции которых выполняет ВОИС, и их реализации.

Ожидаемые результаты: *Повышение осознания преимуществ присоединения к договорам в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний, административные функции которых выполняет ВОИС, или реализации соответствующих Совместных рекомендаций.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Отзывы и отчеты о командировках, заседаниях и семинарах, целью которых является содействие присоединению к таким договорам и выполнению Совместных рекомендаций:
Ряд развивающихся стран и стран с переходной экономикой разработали проекты законов с включением положений Совместных рекомендаций.	ВОИС организовала проведение двух национальных семинаров и одного регионального курса по обучению в сотрудничестве с Национальными ведомствами промышленной собственности Алжира, Республики Молдова и Сент-Люсии. Участие в двух семинарах или курсах по обучению по инициативе Национального ведомства промышленной собственности Румынии и Ведомства по гармонизации внутреннего рынка (ВГВР) в Румынии и Таиланде. Участие в 10 семинарах, конференциях, симпозиумах или встречах по инициативе правительственных, межправительственных и неправительственных организаций. Обучение в штаб-квартире ВОИС сотрудников Национального ведомства промышленной собственности Белиза. Поездки в Китай и Японию для встречи с правительственными чиновниками.

	Участие в многочисленных семинарах, организованных Всемирной Академией ВОИС (ВАВ).
	Юридические консультации предоставлялись по запросу различных государств-членов в отношении, в частности, выполнения Совместных рекомендаций.
	Проводились встречи с различными правительственными и неправительственными делегациями, посетившими Женеву.
	Публикация Совместной рекомендации, касающейся положений по охране знаков и других прав промышленной собственности в Internet (№ 845).
Увеличение числа членов Парижской конвенции и TLT.	Два государства присоединились к Парижской конвенции (Джибути и Сейшельские Острова).
	Одно государства, член Парижской конвенции, присоединилось к Стокгольмскому акту Парижской конвенции (Сирийская Арабская Республика).
Эффективное выполнение положений статьи 6*ter* Парижской конвенции.	Три государства присоединились к Договору о патентном праве (Казахстан, Кыргызстан и Словения).
	11 сообщений согласно статье 6*ter*(3) Парижской конвенции (два в отношении стран и девять в отношении межправительственных организаций).
	Рассмотрено 28 запросов от государств-членов или межправительственных организаций о предоставлении информации.

Общие расходы на Основную программу 05 в 2002 г.:	**3 640 000 шв. франков**

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 06 - Система Договора о патентной кооперации (PCT)

91. При общем числе 114 048 заявок, полученных в 2002 г., система Договора PCT второй год подряд превысила отметку 100 000 заявок в год, причем число заявок PCT возросло почти на 10 % по сравнению с предыдущим годом. Число стран-участниц системы PCT выросло до 188 после того, как к Договору PCT присоединились Никарагуа, Сент-Винсент и Гренадины, а также Сейшельские Острова.

92. В реформе PCT сделан важный шаг вперед после принятия в октябре 2002 г. Ассамблеей Союза PCT ряда мер, направленных на дальнейшее совершенствование и упрощение системы подачи заявок в рамках PCT.

93. Продолжалось осуществление ряда мер, чтобы предоставить заявителям новые возможности и справиться с растущим числом заявок, подаваемых в рамках PCT. Объем информации, предоставляемой заявителям, также возрос.

Подпрограмма 06.1 - Оперативная деятельность в рамках Системы PCT

94. В то время как число международных заявок, полученных Международным бюро, возросло на 9,7 % по сравнению с 2001 г., число международных заявок, поданных в Международное бюро, действующее в качестве получающего ведомства, более чем удвоилось, тем самым намного превысив ожидания на 2002 г.

95. Кроме того, помимо роста числа опубликованных международных заявок на 4,6 % по сравнению с 2001 г. Международное бюро испытало резкое увеличение на 125,8 % числа повторных публикаций международных заявок, обусловленное главным образом запоздалой публикацией Отчетов о международном поиске.

96. Продолжалось постепенное развертывание Групп обработки (ГО), при этом создано восемь таких групп из общего числа 13, в каждой насчитывается около 20 сотрудников. Начата реализация широкой учебной программы для подготовки сотрудников к их новым многофункциональным задачам в ГО. Ожидается, что к апрелю 2003 г. будут созданы все ГО.

97. В результате реорганизации Производственного отдела случались некоторые задержки в обработке международных заявок. Тем не менее, ожидается, что полное развертывание всех ГО и системы IMPACT, которые позволяют ввести новые, более эффективные и рентабельные методы работы, приведет к повышению производительности операций в рамках PCT.

98. Наряду с продолжением сканирования приоритетных документов и их распространением на цифровых видеодисках для систематичной рассылки в национальные/региональные ведомства, в 2002 г. было осуществлено дальнейшее совершенствование процесса рассылки документов PCT в электронной форме. С октября 2002 г. все рассылаемые документы PCT (брошюры, приоритетные документы, заключения международной предварительной экспертизы (ЗМПЭ) и перевод ЗМПЭ) сканируются с использованием системы IMPACT. В настоящее время Международное бюро в состоянии распространять эти документы или в электронной форме, или на бумажных носителях в соответствии с запросами национальных/региональных ведомств для систематичной рассылки согласно статье 20 Договора PCT и Правила 87 Инструкции к PCT, а также для специальной рассылки.

ЦЕЛИ:	**Обеспечивать быстрое, надежное и экономически эффективное оказание услуг в соответствии с задачами, возложенными на Международное бюро в рамках PCT.** **Совершенствовать систему распространения сведений о международных заявках и связанной с ними информации на бумажных носителях или в электронной форме.**

Ожидаемые результаты: *Быстрая, надежная и экономически эффективная обработка документов: международных заявок - до 114 000 в 2002 г. и 122 000 в 2003 г.; требований в соответствии с Главой II - до 79 000 в 2002 г. и 84 000 в 2003 г.; международных заявок, полученных Международным бюро в качестве получающего ведомства - до 2 500 в 2002 г. и 2 900 в 2003 г.; публикация брошюр - до 106 000 в 2002 г. и 113 000 в 2003 г.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Почти в каждом аспекте определенные и заложенные в бюджете задачи на 2002 г. были выполнены или перевыполнены.	*Число полученных и обработанных международных заявок и требований; число опубликованных брошюр:* Число международных заявок, полученных в 2002 г., составило 114 048 или на 9,7 % выше по сравнению с 2001 г. Число требований, полученных в соответствии с Главой II в 2002 г., составило 80 853 по сравнению с 80 530 в 2001 г. В качестве получающего ведомства (ПВ) Международное бюро получило и обработало 5 862 международные заявки в 2002 г., что составило 103 % по сравнению с 2001 г. Число брошюр, опубликованных в 2002 г., составило 104 173, или на 4,6 % выше, чем в 2001 г. Кроме того, было изготовлено 40 397 повторных публикаций, или на 125,8 % выше, чем в 2001 г.
Все публикации PCT изготавливались своевременно. Некоторые задержки случались в обработке международных заявок.	*Своевременность обработки (включая выпуск публикаций и осуществление операций в соответствии с Главой II) международных заявок:* Все публикации распространялись своевременно. В результате реорганизации Производственного отдела случались некоторые задержки в обработке международных заявок. В 2002 г. было опубликовано 52 выпуска Бюллетеня PCT (плюс три специальных выпуска на бумажном носителе и в электронной форме).

Ожидаемые результаты: *Повышение производительности перевода рефератов и ЗМПЭ.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Повышение качества и производительности переводческой деятельности за счет автоматизации, системам ИТ и обучению персонала.	*Число переводов в расчете на каждую категорию:* Число рефератов, переведенных в 2002 г., составило 125 200, или на 7,5 % выше, чем в 2001 г. Число ЗМПЭ, переведенных в 2002 г., составило 13 941, или на 2 % ниже, чем в 2001 г. Подготовлены также переводы почти 6 000 рационализированных ЗМПЭ.

ЦЕЛЬ: Повышать возможности Международного бюро по обработке растущего числа международных заявок.

Ожидаемые результаты: *Повышение производительности оперативной деятельности Международного бюро в рамках PCT.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Производительность оперативной деятельности в рамках PCT была сохранена.	*Соотношение между общей численностью персонала, обслуживающего PCT, и числом международных заявок:* Соотношение между общим числом международных заявок и общей численностью персонала, обслуживающего PCT в рамках подпрограммы 6.1, составило 353:1 в 2002 г. *Соотношение между темпами роста общих расходов на нужды PCT и темпами роста числа международных заявок:* По сравнению с 2001 г. расходы на нужды PCT сократились на 0,4 %, тогда как число заявок, поданных по процедуре PCT, увеличилось по сравнению с этим же периодом на 9,7 %.

Ожидаемые результаты: *Повышение доли международных заявок, подготавливаемых с использованием программного обеспечения PCT/EASY.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Дальнейший рост использования программного обеспечения PCT/EASY.	*Число международных заявок, поданных с использованием программного обеспечения PCT/EASY:* 45 300, или 39,7 % от общего числа международных заявок, полученных в 2002 г., подавались с использованием программного обеспечения PCT/EASY, по сравнению с цифрой 36 428, или 35 %, в 2001 г.

Подпрограмма 06.2 - Правовая инфраструктура, информационная деятельность и деятельность по обучению; реформа PCT

99. Ожидается, что принятие в 2002 г. Ассамблеей Союза PCT существенных поправок к Инструкции PCT приведет к совершенствованию системы PCT, сделав ее более дружественной по отношению к пользователю, эффективной и рентабельной. Эти новшества в правовой структуре PCT пойдут на пользу заявителей, использующих систему PCT для получения патентной охраны во всем мире. Поправки, большинство из которых должны вступить в силу 1 января 2004 г., приведут к созданию более координированной системы международного поиска и

предварительной экспертизы, актуализации системы указаний, а также к достижению согласованности между некоторыми требованиями PCT и Договора о патентном праве (PLT).

100. Рост числа подаваемых международных заявок и числа заявителей по процедуре PCT говорит о возросшей информированности об оперативной деятельности и преимуществах системы PCT у ее пользователей, агентов по промышленной собственности, правительств и межправительственных организаций. Этого удалось добиться в основном за счет реализации программы проведения семинаров по вопросам PCT, создания эффективных каналов связи с большим числом партнеров в ведомствах ИС (количество последних также возросло), более активного использования Web-сайта PCT (наиболее часто посещаемого раздела Web-сайта ВОИС) и наличия соответствующих инструментальных средств для распространения релевантной информации по PCT, а также за счет предоставления специализированных юридических консультаций по конкретным вопросам.

101. Помимо решения вопросов, связанных с реформой PCT, осуществлялась деятельность по отношению к заявителям и их поверенным, внутренним процедурам ведомств ИС и Международного бюро, вслед за проведением консультаций с заинтересованными сторонами по целому кругу вопросов. Результатами этой деятельности стали введение системы нумерации для международных публикаций, обеспечивающей публикацию свыше 100 000 заявок в год, и принятие расширенных правовых рамок для подачи и публикации в электронной форме тех таблиц, которые относятся к спискам последовательностей нуклеотидов и аминокислот.

ЦЕЛЬ: **Совершенствовать правовую структуру PCT путем упрощения и повышения экономической эффективности получения патентной охраны во всем мире с использованием PCT.**

Ожидаемые результаты: *Совершенствование правовой структуры, позволяющей получить охрану на изобретения по процедуре PCT, которая способствует, в частности, электронной подаче международных заявок.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Реформа PCT: осуществленные действия по дальнейшему совершенствованию и упрощению системы PCT одобрены Ассамблеей Союза PCT в ходе проведения 31-й сессии.	*Принятие необходимых поправок к Инструкции PCT и Административной инструкции:* В результате напряженной подготовительной работы, проделанной Рабочей группой и Комитетом по реформе PCT, Ассамблея Союза PCT ободрила следующие изменения в Инструкции PCT: – Ввести “усовершенствованную систему международного поиска и предварительной экспертизы”, направленную на рационализацию процедур международного поиска и предварительной экспертизы в рамках PCT; – Усовершенствовать и рационализировать способ, с помощью которого заявители могут “указывать” Договаривающиеся государства PCT, в которых они желают действия международной заявки; – Ввести единообразную пошлину за подачу международной заявки, заменяющую нынешнюю основную пошлину и пошлину, уплачиваемую за каждое сделанное указание; – Заменить существующую систему “систематичной отправки” в указанное ведомство всех документов, относящихся к международной заявке с

	указанием этого ведомства, системой “отправки по запросу”; и – Привести требования Договора PCT в дальнейшее соответствие требованиям Договора PLT.
Изменение в сроке согласно статье 22 PCT вступило в силу 1 апреля 2002 г. Всем Договаривающимся государствам предоставлены юридические консультации в отношении действия этого изменения.	Разработка изменения в сроках согласно статье 22 PCT и логически вытекающей поправки к Правилу 90*bis* Инструкции к PCT завершена вовремя. Юридические консультации предоставлялись в отношении действия изменения и в отношении возможной необходимости для ведомств подавать уведомление о несоответствии. Дополнительные рекомендации предоставлялись по просьбе тех государств, которые подготовились к аннулированию сделанного ими уведомления. Внесены необходимые изменения в 22 Бланка PCT. Разработка изменений в систему нумерации для опубликованных заявок PCT (чтобы обслуживать свыше 100 000 заявок, публикуемых каждый год) завершена вовремя для вступления этих изменений в силу 1 июля 2002 г.
Система нумерации была изменена 4 июля 2002 г. (касается первой даты публикации). Правовые рамки были расширены и вступили в действие 6 сентября 2002 г.	Существующие правовые рамки были расширены для подачи и публикации в электронной форме списков последовательностей нуклеотидов и/или аминокислот в заявках PCT, чтобы также охватить относящиеся к этому таблицы; завершена необходимая разработка. Видоизменение шести Разделов и одного Приложения Административной инструкции. Разработка поправок к Инструкции PCT, касающихся вопросов языков и восстановления в правах (приняты Ассамблеей Союза PCT на 31-йсессии в сентябре 2002 г.), завершена вовремя.
Изменения в Инструкцию PCT, касающиеся вопросов языка и восстановления в правах, вступили в силу 1 января 2003 г. Изменения в Инструкцию PCT, касающиеся уменьшения размера пошлины, если заявка PCT подается в электронной форме, вступили в силу 17 октября 2002 г.	Внесены поправки в 12 Разделов Административной инструкции к PCT и пересмотрены 12 Бланков PCT. Разработка поправок к Инструкции PCT, касающихся снижения размера пошлин, если заявка PCT подается в электронной форме (приняты Ассамблеей Союза PCT на 31-йсессии в сентябре 2002 г.), завершена вовремя. Внесены поправки в два Раздела Административной инструкции к PCT и пересмотрены 2 Бланка PCT.

ЦЕЛЬ: **Повышать степень осознания и понимания механизма работы и преимуществ Системы PCT ее нынешними и потенциальными пользователями, правительствами и неправительственными организациями.**

Ожидаемые результаты: *Расширение знаний о системе PCT.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Совершенствование качества, увеличение количества и обеспечение

	доступности информации о PCT:
Возросшая доступность информации, относящейся к PCT, по меньшей мере, на четырех языках, для удовлетворения различных потребностей пользователей и возросшее использование такой информации.	Общая информация о PCT: – 44 извещения о списочном сервере PCT направлены по электронной почте 3 250 подписчикам для объявлений о последних новостях в Системе PCT; – Бумажная версия Руководства заявителя к PCT обновлялась дважды в 2002 г., а электронная версия обновлялась, по меньшей мере, два раза каждый месяц на Web-сайте; – Бюллетень PCT издавался в 2002 г. каждый месяц; – Информация была доступной в различных формах, сводных таблицах, распечатках, наиболее задаваемых вопросах и предупреждающих сообщениях и регулярно помещалась и обновлялась на Web-сайте PCT; – Возросший объем наиболее релевантной и важной информации для пользователей PCT и ведомств ИС был доступен, по меньшей мере, на четырех языках (английский, французский, немецкий, испанский); – Информационная служба PCT ответила более чем на 25 000 запросов; – Новый опытный образец Бюллетеня PCT в электронной форме, предназначенный для совершенствования доступа к данным, содержащимся в электронной версии Бюллетеня PCT на Web-сайте PCT, был предложен для испытания пользователями и содержал такие новшества, как упрощенная компоновка, “реактивные” поля, поисковый доступ к полным текстам описания и формулы изобретения опубликованных заявок, данные и изображения повторной публикации; – К электронной версии Бюллетеня PCT регулярно обращались свыше 25 000 посетителей в месяц; – Увеличение количества бланков PCT до семи бланков на четырех языках, предоставляемых в редактируемой форме для онлайнового использования заявителями.
Постоянные специализированные юридические консультации предоставлялись по конкретным делам, связанным с PCT.	Юридические консультации предоставлялись почти в 1 200 конкретных случаях, касающихся системы PCT.
Постоянное участие в привлечении целевых групп нынешних и потенциальных пользователей системы PCT.	Семинары и презентации по Системе PCT: 67 семинаров, курсов и презентаций по обучению проведены на семи языках в 15 странах для общего числа свыше 6 900 нынешних и потенциальных пользователей, включая несколько таких мероприятий в рамках учебных программ университетов или школ права по специальности промышленная собственность, например, в Центре международных исследований в области промышленной собственности (ЦМИПС), Страсбург.
Расширение знаний о системе PCT среди сотрудников ВОИС.	18 специализированных сеансов и презентаций по обучению предоставлены 414 сотрудникам ВОИС.
Расширение знаний о системе PCT среди представителей промышленности и независимых патентных поверенных, посетивших ВОИС.	5 специализированных докладов предоставлены 20 участникам от промышленных групп и групп независимых патентных поверенных, посетивших ВОИС.

Подпрограмма 06.3 - Международная патентная классификация (МПК)

102. Развитие МПК продолжалось в 2002 г. на основе разработанных программ по пересмотру МПК и реформе МПК. Пересмотр МПК необходим для совершенствования системы и учета технических достижений. Основная цель реформы МПК состоит в адаптации Классификации к использованию в электронной среде и ускорении ее развития. Обе программы поддерживаются современными средствами в области информационных технологий, разработанными в рамках проекта электронного управления МПК (IBIS), и будут завершены после публикации следующей редакции МПК в 2004 г.

103. Будущая редакция МПК станет более эффективной для поиска патентной документации и патентно-ассоциируемой литературы. Непрерывный пересмотр МПК в 2002 г. привел к введению многих новых рубрик, отражающих новые способы, изделия и устройства, используемые в настоящее время в технике. Для оказания помощи в проведении электронного поиска и выборки информации подготовлена исчерпывающая совокупность электронных данных, включая классификационные определения, иллюстративные химические формулы и другую графику. Важной частью программы по пересмотру явилось предложение о разработке новой схемы МПК для классифицирования документации по традиционным знаниям, которое будет рассмотрено в 2003 г.

104. Реформа МПК успешно продолжалась в 2002 г., причем большая часть задач, поставленных в программе реформы, была выполнена. Тем не менее, многое еще предстоит сделать, чтобы завершить реформу к основному сроку в 2004 г. и обеспечить своевременную публикацию реформированной МПК в виде новой редакции, вступающей в силу 1 января 2005 г. Пересмотр, ведение и публикация МПК, а также продолжение реформы поддерживались за счет новой системы управления МПК (IBIS), которая вступила в строй в 2002 г. Следующим этапом станет объединение системы IBIS с всемирной Основной базой данных в области классификации, разработка которой началась в сотрудничестве с ЕПВ.

ЦЕЛИ:	**Повышать эффективность и действенность МПК в качестве независимого от языка поискового инструмента для целей поиска патентной информации.** **Обеспечивать эффективное использование МПК для целей классификации и поиска патентной документации и патентно-ассоциируемой литературы.**

Ожидаемые результаты: *Повышение эффективности и расширение использования МПК для целей поиска патентной документации и патентно-ассоциируемой литературы, включая дальнейшую адаптацию МПК к использованию в цифровой среде.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число новых включений и других поправок, подготовленных для введения в восьмую редакцию МПК:
Пересмотр МПК вошел в свою заключительную фазу подготовки 8-й	Рабочая группа по пересмотру МПК провела две сессии и рассмотрела 26 проектов по пересмотру МПК, из которых 17 были выполнены как на английском, так и на французском языке. Эти проекты привели к принятию почти 400 новых рубрик и свыше 300 других поправок к 8-й редакции МПК. Рабочая группа также разработала совокупность электронных данных для 8-й

редакции МПК.	редакции.
	Подготовка пересмотренного Руководства к МПК:
Начался пересмотр Руководства к МПК.	На своем первом заседании Целевая группа по пересмотру Руководства к МПК приняла 8 из 13 глав нового Руководства.
Подготовлено предложение о расширении МПК в области традиционных знаний.	Целевая группа по классификации традиционных знаний подготовила предложение о пересмотре МПК в области традиционной медицины. Это предложение приводит к замене четырех существующих групп новой схемой, содержащей свыше 200 групп. Данное предложение будет рассматриваться в 2003 г.
Расширено содержание Web-сайта МПК ВОИС.	По просьбе Испанского ведомства по патентам и товарным знакам на Web-сайте ВОИС подготовлена и опубликована испано-язычная версия МПК в Internet. Дополнительная информация для пользователей была опубликована в виду Часто задаваемых вопросов о МПК.

ЦЕЛЬ: Содействовать эффективному использованию МПК для целей классификации и поиска патентной документации и патентно-ассоциируемой литературы.

Ожидаемые результаты: *Разработка автоматизированных средств поддержания и пересмотра МПК и создание классификационных баз данных.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Реализация новой системы управления МПК, разработанной в рамках проекта Информационной системы bis МПК *(IBIS):*
В рамках реформы МПК продолжалась адаптация МПК к использованию в электронной среде.	Рабочая группа по реформе МПК провела две сессии и выполнила 11 из 19 своих задач. Разработаны основные документы для реформируемой МПК: Политика и процедура пересмотра МПК; Циклы пересмотра МПК; и Руководство к классификации Комитет экспертов МПК одобрил План осуществления реформы МПК.
Завершена разработка новой системы управления МПК.	В ходе технической оценки новой системы электронного управления МПК (IBIS) была повышена производительность системы, которая была переведена в стадию производства. В рамках проекта Автоматизированной информационной системы классификаций (CLAIMS) началась разработка автоматизированных средств классификации и автоматизированных средств перевода.
Разработаны рекомендации для всемирной Основной базы данных по классификации.	В сотрудничестве с ЕПВ были разработаны и описаны в виде Концепции оперативной деятельности для реформируемой МПК принципы создания, эксплуатации и работы всемирной Основной базы данных по классификации. Концепция оперативной деятельности была представлена на рассмотрение Комитета экспертов МПК.

Общие расходы на Основную программу 06 в 2002 г.: 62 082 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 07 - Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы

105. В течение года число членов Мадридского протокола увеличилось до 56, тогда как число членов Мадридского соглашения осталось на отметке 52, а общее число членов Мадридского союза составило 70. Число членов Гаагской системы также увеличилось на одного и достигло 30. Четыре новых документа о ратификации или о присоединении к Женевскому (1999 г.) акту Гаагского соглашения сдано на хранение; теперь таких документов всего семь. Этот новый Акт вступит в силу после его ратификации или после присоединения к нему шести стран, из которых, по меньшей мере, три должны иметь определенный уровень деятельности в области охраны промышленных образцов. В январе 2002 г. вступили в силу ряд поправок к Инструкции к Гаагскому соглашению, принятых Ассамблеей Гаагского союза. Ряд изменений в Общей инструкции к Мадридскому соглашению и Мадридскому протоколу, принятых Ассамблеей Мадридского союза, вступили в силу в апреле 2002 г. Новая Инструкция, принятая Ассамблеей Лиссабонского союза для применения Лиссабонского соглашения, также вступила в силу в апреле 2002 г. Международное бюро продолжало свою активную деятельность в содействии Мадридской и Гаагской системам, проводя или участвуя в целом ряде мероприятий по распространению знаний и повышению информированности как в штаб-квартире ВОИС, так и в других местах.

Подпрограмма 07.1 - Оперативная деятельность в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем

106. Число международных регистраций товарных знаков, зарегистрированных в рамках Мадридской системы в 2002 г., достигло 22 236, что на 7,2 % ниже уровня предыдущего года и может быть следствием мирового экономического спада. Так как в каждой международной регистрации в рамках Мадридской системы указывается в среднем 12 стран, в которых регистрация имеет действие, общее число международных регистраций товарных знаков эквивалентно 266 832 национальным заявкам на товарные знаки. Число продлений существующих международных регистраций товарных знаков в 2002 г. составило 6 023 и осталось почти на том же уровне, что и в 2001 г. Общее число международных регистраций в рамках Мадридской системы, действующих на конец года, составило 399 865. В 2002 г. Международное бюро зарегистрировало свыше 50 000 изменений, таких как изменение владельца, последующие указания и т.д., в отношении международных регистраций в Международном реестре.

107. В рамках Гаагской системы число международных депонирований, зарегистрированных в 2002 г., составило 4 177 и осталось стабильным по сравнению

с предыдущим годом. Число продлений увеличилось на 13 %, а число зарегистрированных изменений в отношении международных депонирований - на 37 %. Это эквивалентно почти 46 000 национальных заявок, так как в международном депонировании в рамках Гаагской системы указывается в среднем 12 стран, в которых депонирование имеет действие. С января 2002 г. пользователи извлекают выгоду из снижения размера регистрационных пошлин в результате введения упрощенного способа начисления пошлин за публикацию, а также совершенствования требований в отношении представления репродукций в соответствии с решением, принятым Ассамблеей Гаагского союза.

108. Дальнейший прогресс наметился в улучшении условий доступа ведомств Договаривающихся сторон и неограниченного круга лиц к данным, содержащимся в международных реестрах знаков и промышленных образцов. Среди достижений 2002 г. заслуживает внимания рост в использовании электронных средств передачи сообщений по процедурам Мадридской системы. Число ведомств Договаривающихся сторон, которым Международное бюро передает электронные сообщения, увеличилось на пять (Чешская Республика, Греция, Венгрия, Российская Федерация и Словения) и теперь составляет 23. Международное бюро также получает электронные сообщения из двух таких ведомств, а именно ведомств Австралии и Швейцарии.

ЦЕЛЬ: **Обеспечивать быстрое, надежное и экономически эффективное оказание услуг в соответствии с задачами, возложенными на Международное бюро в рамках Мадридского соглашения и Мадридского протокола, Гаагского соглашения и Лиссабонского соглашения.**

Ожидаемые результаты: ***Быстрое, надежное и экономически эффективное выполнение, без какого-либо повышения размера пошлин, следующих операций в рамках Мадридской и Гаагской систем в количестве до*:**

– в рамках Мадридской системы:

	2002 г.	2003 г.
Международные заявки	*27 000*	*27 600*
Продления	*6 500*	*6 900*
Итого: регистрации и продления	*33 500*	*34 500*
Последующие указания	*6 500*	*6 500*
Другие изменения	*44 000*	*44 000*
Отказы в предоставлении охраны и соответствующие уведомления	*85 000*	*85 000*

– в рамках Гаагской системы:

	2002 г.	2003 г.
Междун. депонирования	*4 800*	*5 000*
Продления	*3 100*	*3 200*
Итого: депонирования и продления	*7 900*	*8 200*
Общее число образцов в депонированиях	*22 500*	*23 500*
Изменения	*2 700*	*2 700*

– в рамках Лиссабонской системы: Не представляется возможным сделать оценку ожидаемого в 2002 и 2003 гг. незначительного числа заявлений о регистрации наименований мест происхождения

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Фактическое число международных регистраций, продлений и других записей, внесенных в Международные реестры знаков и промышленных

В рамках Мадридской системы, по сравнению с 2001 г., число полученных международных заявок уменьшилось на 4,3 %; число зарегистрированных международных регистраций уменьшилось на 7,2 %; число продлений осталось стабильным; и число изменений, зарегистрированных в Международном реестре, увеличилось на 9,8 %. В рамках Гаагской системы, по сравнению с 2001 г., число международных депонирований, зарегистрированных в 2002 г., осталось стабильным; число продлений увеличилось на 13 %; и число зарегистрированных изменений увеличилось на 37 %.	***образцов:*** Статистические данные за 2002 г. в отношении Мадридской системы: Международные заявки: 23 145 Международные регистрации: 22 236 Продления: 6 023 Итого (регистрации и продления): 28 262 Последующие указания: 6 090 Другие изменения (изменение владельца и т. д.): 46 722 Отказы, окончательные решения и аннулирования: 100 281 Статистические данные за 2002 г. в отношении Гаагской системы: Международные депонирования: 4 177 Продления: 3 302 Итого (депонирования и продления): 7 479 Общее число образцов в депонированиях: 20 705 Изменения: 3 466 Статистические данные за 2002 г. в отношении Лиссабонской системы: Международные регистрации: 1 ***Своевременность внесения международных регистраций и других записей*:** В рамках Мадридской системы, несмотря на более длительный средний срок, необходимый для обработки каждой заявки/отказа в регистрации/ходатайства о внесении изменений в международную регистрацию, не сообщалось о каких-то существенных задержках в отношении обработки заявок и отказов в предоставлении регистрации. Что касается обработки ходатайств о внесении изменений, к концу года начинали возникать незначительные задержки, что потребовало перераспределения персонала для нормализации ситуации. В рамках Гаагской системы не было никаких существенных задержек, за исключением обычных флуктуаций ввиду изменчивого характера представляемых заявок. *Сравнение между ростом расходов в связи с регистрационной деятельностью и ростом объема регистрационной деятельности:* В рамках Мадридской системы внесение в 2002 г. изменений в Ниццкую классификацию и Общую инструкцию к Мадридскому соглашению и Протоколу привело к более длительному среднему сроку, необходимому для обработки каждой заявки/отказа в регистрации/ходатайства о внесении изменений в международную регистрацию.

Подпрограмма 07.2 - Правовая инфраструктура, информационная деятельность и деятельность по обучению

109. Международное бюро продолжало содействовать информированию о Мадридской системе и ее эффективному использованию, в частности, организуя проведение семинаров, нацеленных на специалистов в области товарных знаков, а также персонал ведомств промышленной собственности. Заметным явлением стало

проведение Семинара по практическим аспектам реализации и административного управления Мадридской системой для развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Изменения к Общей инструкции к Мадридскому соглашению и Мадридскому протоколу, принятые Ассамблеей Мадридского союза в апреле 2001 г. и вступившие в силу в апреле 2002 г., сделали международную процедуру более дружественной для пользователя и удовлетворяющей потребности пользователей и административных органов Договаривающихся государств. Однако они также привели к более длительному среднему сроку, необходимому для обработки Международным бюро каждой заявки/отказа в регистрации/ходатайства о внесении изменений в международную регистрацию. Ассамблея Мадридского союза на своей сессии в сентябре 2002 г. обсудила также вопрос о возможном включении испанского языка в состав рабочих языков и решила возвратиться на своей следующей сессии к вопросу о включении испанского языка в качестве дополнительного языка в рамках Мадридской системы.

110. Благодаря изменениям, внесенным в январе 2002 г в Инструкцию к Гаагскому соглашению, пользователи извлекают выгоду из снижения размера регистрационных пошлин в результате введения упрощенного способа начисления пошлин за публикацию, а также совершенствования требований в отношении представления репродукций. К концу года семь государств ратифицировали или присоединились к Женевскому акту Гаагского соглашения, из которых два государства соответствуют требуемому уровню деятельности по регистрации промышленных образцов. В связи с этим началась работа по подготовке к реализации данного Акта.

111. Новая Инструкция, принятая Ассамблеей Лиссабонского союза, ввела в обращение два новых рабочих языка, то есть английский и испанский язык, и определила с большей степенью ясности процедуры, касающиеся международной охраны наименований мест происхождения.

ЦЕЛЬ: **Повышать осознание и понимание международных систем регистрации, механизма их работы и связанных с ними преимуществ их нынешними и потенциальными пользователями, агентами по промышленной собственности, правительствами и неправительственными организациями.**

Ожидаемые результаты: *Повышенное осознания, расширение знаний и большее использование Мадридской и Гаагской систем.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Более высокая степень осознания, знаний и использования систем международной регистрации.	*Число и характер мероприятий по повышению осознания:* Проведение четырех двухдневных семинаров (три на английском языке и один на французском языке) по процедурам в рамках Мадридской системы в штаб-квартире ВОИС, каждый с участием около 50 человек. Обучение по процедурам в рамках Мадридской/Гаагской систем персонала Национальных ведомств промышленной собственности Китая, Кубы, Дании, Финляндии, Франции, Германии, Норвегии, Испании, Швеции, Швейцарии, Соединенного Королевства и ВГВР. Проведение семинара по практическим аспектам реализации и административного

управления Мадридской системой для развивающихся стран и стран с переходной экономикой с участием делегаций из 32 стран в штаб-квартире ВОИС и Швейцарском федеральном институте интеллектуальной собственности.

Поездка в Чили для ознакомления правительственных чиновников с положениями Мадридского протокола.

Дискуссии/рабочие встречи в Европейской комиссии и в ВГВР.

Организация 9 исследовательских программ для служащих Национальных ведомств промышленной собственности Австралии, Беларуси, Ирана, Иордании, Литвы, Португалии, Сербии и Черногории, Судана и Украины в штаб-квартире ВОИС.

Участие в двух национальных семинарах, организованных ВОИС в сотрудничестве с соответствующими Национальными ведомствами промышленной собственности в Республике Корея и Саудовской Аравии, а также в одной Региональной координационной встрече в Катаре, организованной ВОИС и Лигой Арабских государств.

Участие в одном Форуме по приглашению ВГВР и Национального ведомства промышленной собственности Чешской Республики.

Участие в восьми семинарах, форумах, симпозиумах, курсах по обучению или встречах по приглашению соответствующих Национальных ведомств промышленной собственности на Кубе, в Чешской Республике, Дании, Непале, Словении, Южной Африке и Швеции; по приглашению Африканской организации интеллектуальной собственности (АОИС) в Камеруне; и по приглашению ВГВР на Филиппинах.

Участие в 17 семинарах, конференциях, курсах по обучению или встречах по приглашению правительственных, межправительственных или правительственных организаций.

Участие в различных семинарах, организованных Всемирной Академией ВОИС по вопросам, *среди прочего*, Мадридской и Гаагской систем.

Темпы роста числа международных заявок:

Мадридская система: хотя число полученных международных заявок уменьшилось на 4,3 % по сравнению с 2001 г., произошло увеличение на 9,8 % числа изменений (изменение владельца и т.д.), испрашиваемых в отношении международных регистраций.

Гаагская система: хотя число международных депонирований осталось устойчивым по сравнению с 2001 г., произошло увеличение на 37 % числа изменений (изменение владельца и т.д.), испрашиваемых в отношении международных регистраций.

ЦЕЛЬ: **Обеспечивать большее соответствие систем международной регистрации потребностям пользователей за счет расширения географии и совершенствования соответствующих процедур.**

Ожидаемые результаты: *Увеличение числа Договаривающихся сторон в рамках Мадридской системы и присоединение ряда государств к Женевскому акту Гаагского соглашения.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Увеличение числа Договаривающихся сторон в рамках Мадридского протокола. Увеличение числа Договаривающихся сторон в рамках Гаагского союза. Значительный рост числа ратификаций/ - присоединений к Женевскому акту (1999 г.) Гаагского соглашения.	*Число новых Договаривающихся сторон в рамках Мадридского союза и число государств, присоединившихся к Женевскому акту Гаагского соглашения:* Присоединение двух государств к Мадридскому протоколу (Беларусь и бывшая Югославская Республика Македония). Присоединение одного государства к Акту 1960 г. Гаагского соглашения (Украина). Сдача на хранение четырьмя государствами документов о ратификации или присоединении к Женевскому Акту 1999 г. Гаагского соглашения (Эстония, Словения, Швейцария и Украина).

Ожидаемые результаты: *Совершенствование правовой инфраструктуры, позволяющей получать охрану товарных знаков в рамках Мадридского соглашения и Протокола, а также в рамках Гаагского соглашения.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Внесение изменений в Инструкции в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем.	*Подготовка новых процедур по реализации Женевского акта Гаагского соглашения:* Помимо внесения изменений в Инструкции к Мадридскому, Гаагскому и Лиссабонскому соглашениям, Международное бюро начало подготовку к реализации Женевского акта Гаагского соглашения, который вступит в силу после его ратификации или присоединения к нему шести стран, из которых, по меньшей мере, три должны иметь определенный уровень деятельности в области охраны промышленных образцов. Семь государств ратифицировали или присоединились к Женевскому акту, из которых два государства соответствуют требуемому уровню деятельности по регистрации промышленных образцов. С учетом возможного представления документа о ратификации или присоединении третьим государством, соответствующим этому уровню, Международное бюро начало подготовку предложений о внесении изменений или дополнений в Инструкцию, одобренных Дипломатической конференцией в июле 1999 г., и предложений о внесении логически вытекающих изменений в Инструкцию в рамках Актов 1934 и 1960 гг. Гаагского соглашения.

Подпрограмма 07.3 - Международные классификации в области товарных знаков и промышленных образцов

112. Новая (восьмая) редакция Ниццкой классификации, изданная в июне 2001 г., вступила в силу 1 января 2002 г. Новая (пятая) редакция Венской классификации была издана на английском и французском языках и стала применяться с 1 января 2003 г. Комитет экспертов Локарнского союза провел свою восьмую сессию в октябре 2002 г. Международное бюро продолжало содействовать осознанию и

эффективному использованию этих систем классификации, в частности, организуя проведение семинаров, нацеленных на специалистов в области товарных знаков или направленных на предоставление консультаций по классификации ведомствам промышленной собственности и обучение персонала этих ведомств. Например, однодневный семинар с участием 55 специалистов был организован в штаб-квартире ВОИС по вопросам основных нововведений в Ниццкую классификацию и вопросам классификации товаров и услуг в отношении Internet и услуг предприятий розничной торговли. Аналогичным образом состоялся однодневный семинар по вопросам международной классификации товаров и услуг для целей регистрации знаков в соответствии с Ниццким соглашением и ее использования в рамках Мадридской системы.

ЦЕЛЬ:	**Предоставлять ведомствам промышленной собственности и другим пользователям эффективные механизмы для классификации товарных знаков и промышленных образцов в целях административного управления правами на товарные знаки и промышленные образцы и осуществления соответствующего поиска по их массивам.**

Ожидаемые результаты: *Совершенствование и актуализация международных классификаций.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Внесенные или принятые новые рубрики и другие поправки.	*Число новых рубрик и других поправок, внесенных или подготовленных для внесения в Ниццкую, Венскую и Локарнскую классификации:* Новая (восьмая) редакция Ниццкой классификации, опубликованная в июне 2001 г., вступила в силу 1 января 2002 г. Новая (пятая) редакция Венской классификации издана в мае 2002 г. на английском и французском языках на бумажном носителе и в ноябре на компакт-диске. Эта новая редакция стала применяться с 1 января 2003 г. Комитет экспертов Локарнского союза провел свою восьмую сессию в октябре 2002 г. Комитет принял некоторые поправки и дополнения, которые будут внесены в нынешнюю (седьмую) редакцию Локарнской классификации. В результате этого новая (восьмая) редакция Локарнской классификации, которая вступит в силу 1 января 2004 г., будет издана на английском и французском языках в ноябре 2003 г.

Ожидаемые результаты: *Разработка стратегий дальнейшего совершенствования международных классификаций.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Подготовительная работа по внесению новых рубрик и других поправок в Ниццкую, Венскую и Локарнскую классификации.	*Число завершенных исследований в отношении путей и средств совершенствования эффективности и актуальности международных классификаций:* В период с 8 по 12 апреля 2002 г. в Женеве состоялась сессия Рабочей группы Комитета экспертов Ниццкого союза с целью продолжения работы по подготовке восьмой редакции Классификации.

ЦЕЛЬ:	**Содействовать более широкому принятию и эффективному использованию Ниццкой, Венской и Локарнской классификаций.**
Ожидаемые результаты:	*Расширение принятия и повышение эффективности использования международных классификаций.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Более высокая степень осознания, знаний и использования систем международной классификации.	*Число ведомств промышленной собственности, использующих международные классификации:* Три государства присоединились к Ниццкому соглашению (Казахстан, Мозамбик и Узбекистан). Ниццкой классификацией пользуются ведомства промышленной собственности 150 государств и три организации. Венской классификацией пользуются ведомства промышленной собственности 49 государств и две организации. Одно государство присоединилось к Локарнскому соглашению (Казахстан). Локарнской классификацией пользуются ведомства промышленной собственности 55 государств и одна организация. *Число рекомендаций в отношении классификации, опубликованных Международным бюро:* Международное бюро опубликовало Рекомендации на двухлетний период в отношении классификации новых товаров и услуг. После получения запросов из ведомств промышленной собственности подготовлено около 100 классификационных отчетов по указаниям товаров и услуг в отношении Ниццкой классификации. *Число специалистов, прошедших обучение по использованию международных классификаций:* Обучение по использованию международных классификаций персонала Национальных ведомств промышленной собственности Ирана, Израиля, Малайзии, Мальты, Турции и ВГВР в штаб-квартирах этих ведомств. Реализация одной учебной программы для сотрудников Национальных ведомств промышленной собственности Ботсваны, Намибии и Объединенной Республики Танзания (ведомство в Занзибаре) в штаб-квартире ВОИС. Другие виды деятельности по распространению знаний заключались в участии в Форуме по приглашению ВГВР и Национального ведомства промышленной собственности Чешской Республики, а также участие во встрече по приглашению неправительственной организации.

Общие расходы на Основную программу 07 в 2002 г.:	**14 504 000 шв. франков**

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 08 - Развитие авторского права и смежных прав

113. Деятельность 2002 г. сосредоточивалась на укреплении международной роли ВОИС в вопросах, касающихся авторского права, путем оказания помощи в обсуждении и выработке единого мнения в отношении возможных норм международного авторского права, содействия развитию деловой активности и культуры на авторско-правовой основе, оказания помощи проведению диалога относительно моделей и средств управления авторским правом и смежными правами, а также содействия лучшей осведомленности общества в этих вопросах.

114. Государствам-членам предоставлялись техническая помощь и юридические консультации для разъяснения актуальных проблем, преумножения усилий, направленных на достижение прогресса в решении вопросов, представляющих долговременный интерес, и изучения новых направлений будущей деятельности. Секретариат поддерживал тесные консультативные связи с государствами-членами и проводил регулярные встречи с представителями свыше 15 межправительственных организаций и около 50 международных и национальных неправительственных организаций, представляющих правообладателей, деловые круги и гражданское общество. Помимо этого, деятельность осуществлялась в тесном сотрудничестве с другими отделами Организации и опиралась на привлечение дополнительного персонала и компетентность Сектора авторского права, что способствовало более высокой эффективности и отдаче.

115. Основным достижением явилось вступление в силу 6 марта 2002 г. Договора ВОИС по авторскому праву (ДАП) и 20 мая 2002 г. Договора ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ), после получения необходимого количества 30 документов о ратификации или о присоединении к каждому из этих договоров. В отчетном периоде 9 стран присоединились к ДАП и 11 стран к ДИП, доведя общее число Договаривающихся государств до 38 и 39 соответственно. Были созданы условия для увеличения числа стран, присоединившихся к этим договорам, и придания этим договорам всемирного характера в предстоящие годы. В сентябре 2002 г. в Женеве состоялись вступительные ассамблеи этих договоров, придавшие ДАП и ДИФ характер полностью действующих договоров и проложившие путь к эффективной охране авторского права в цифровой среде.

116. Усилия, предпринимаемые в прошлом в целях содействия договорам в области авторского права и смежных прав, административные функции которых выполняет ВОИС, привели к тому, что еще одна страна присоединилась к Бернской конвенции, доведя общее число ее членов до 149 стран, и три страны присоединились к Римской конвенции по охране интересов исполнителей, производителей фонограмм и органов вещания, доведя общее число Договаривающихся государств до 71. Юридическая помощь и консультации продолжали оставаться важным элементом диалога с правительствами из развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

117. Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) оставался основным форумом для дискуссий среди государств-членов и других заинтересованных групп. В ходе его двух сессий в мае и ноябре удалось добиться значительного прогресса в подготовке основы для выработки возможного международного документа по охране прав организаций эфирного вещания. Проведению дискуссий содействовали два документа с отправной информацией, подготовленные Секретариатом. Результатом шести исследовательских работ в отношении последствий охраны неоригинальных баз данных стали представленные Секретариатом анализ состояния охраны таких баз данных и обзор существующего национального и регионального законодательства в этой области. Участники заседаний ПКАП высоко оценили новаторский элемент в виде проведения информационных семинаров по вопросам, относящимся к его работе. Программа будущей работы ПКАП была существенно расширена после проведения в ноябре первого раунда обсуждения Комитетом новых вопросов актуального характера, таких как: ответственность поставщиков услуг в Internet, применимое право в отношении нарушений в международном масштабе, добровольные системы регистрации авторских прав, права на перепродажу, владение мультимедийной продукцией и разрешение ее использовать, технические аспекты охраны, а также ограничения и исключения, экономические аспекты авторского права, коллективное управление авторским правом и смежными правами и авторско-правовая охрана фольклора.

118. Секретариат уделял большое внимание вопросам, касающимся того, как авторское право могло бы способствовать деловой активности, подчеркивая значение произведений творчества и культурного достояния для физических и юридических лиц. В течение года осуществлялась значительная деятельность по разработке ряда практических мер, направленных на лучшее понимание значения авторского права и его роли в развитии индустрии культуры, а также в управлении и международном лицензировании объектов авторского права и смежных прав.

119. На протяжении года Секретариат проводил широкие консультации с государствами-членами и другими партнерами по вопросу охраны аудиовизуальных исполнений. В сентябре Генеральная Ассамблея вынесла решение о том, чтобы Секретариат провел консультации относительно возможного проведения в первом полугодии 2003 г. *специальной* неофициальной встречи по проблеме аудиовизуальных исполнений. Кроме того, Секретариат начал работу над тремя аналитическими исследованиями, которые могут способствовать заполнению существующих информационных пробелов в отношении договорной и компенсационной практики при изготовлении аудиовизуальной продукции, охраны в соответствии с существующими законами и применимых норм международного частного права.

120. Большое внимание уделялось улучшению информированности общества об авторском праве и смежных правах с учетом некоторых негативных тенденций в восприятии обществом таких прав. С этой целью осуществлено 84 поездки для предоставления юридических консультаций, участия во встречах и налаживания продуктивного партнерства с правительствами, промышленными кругами и творческими сообществами, включая развивающиеся страны и страны с переходной экономикой.

ЦЕЛИ: **Содействовать присоединению к ДАП и ДИФ и их надлежащему применению.**

Распространять знания и повышать информированность как государств-членов ВОИС, так и других заинтересованных групп, о проблемах, порождаемых цифровыми технологиями, в частности Internet, в том, что касается охраны и осуществления авторского права и смежных прав и коллективного управления ими.

Ожидаемые результаты: *Лучшее информирование государств-членов о последствиях договоров ДАП и ДИФ.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число и характер публикаций и других видов информационной деятельности:
Вступление в силу ДАП и ДИФ.	6 марта 2002 г. вступил в силу ДАП, а 20 мая 2002 г. - ДИФ. В сентябре состоялись вступительные ассамблеи этих двух договоров.
Большее число стран, присоединившихся к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС.	9 стран присоединились к ДАП и 11 стран - к ДИФ. Одна страна присоединилась к Бернской конвенции. Три страны присоединились к Римской конвенции. В Женеве состоялась информационная встреча по задачам и возможностям, предоставляемым цифровыми технологиями создателям и их произведениям.
Продолжение выработки практических аспектов реализации ДАП и ДИФ.	Работа, начатая в 2002 г. и завершаемая в первом полугодии 2003 г., заключалась в подготовке: – Обзора применения ДАП и ДИФ в странах-участницах; – Руководства по положениям международных договоров ВОИС в области авторского права и смежных прав; – Глоссария (ВОИС) терминов по авторскому праву и смежным правам. Завершена подготовка, на французском языке, материалов Дипломатической конференции по принятию ДАП и ДИФ.
Возросшее осознание проблем авторского права.	Осуществлены 84 поездки в 17 развивающихся стран, 8 стран с переходной экономикой и 8 промышленно развитых стран для обсуждения и предоставления консультаций в отношении, *среди прочего*, этих двух договоров. Свыше 8 300 человек получили информацию по вопросам авторского права. Для неограниченного круга лиц выпущено два аудиовизуальных клипа по вопросам авторского права.
Лучшее информирование об условиях осуществления деловой активности на основе авторского права в цифровой среде.	На Web-сайте ВОИС создана базовая страница по авторскому праву. С сентября до конца года в ней зарегистрировано 38 000 обращений. Дано поручение провести исследования по текущему состоянию дел с управлением правами в цифровой среде и по ограничениям и исключением в цифровой среде. Как ожидается, эти исследования завершатся в первом полугодии 2003 г. В июле состоялось заседание Рабочей группы экспертов, связанное с началом подготовки Справочника по обзору экономического вклада отраслей промышленности, деятельность которых связана с объектами авторского права. ПКАП согласился рассмотреть на следующих заседаниях новые вопросы, включая, *среди прочего*, экономические аспекты авторского права, управление

	правами в цифровой среде, определение права владения мультимедийными произведениями и права на перепродажу.

ЦЕЛИ: **Содействовать возможному принятию новых договоров, включая договор об использовании аудиовизуальных исполнений и об охране прав организаций эфирного вещания и распространителей кабельных программ.**

Добиваться результатов в усилиях по возможному согласованию охраны баз данных.

Ожидаемые результаты: *Принятие договоров по аудиовизуальным исполнениям, правам организаций эфирного вещания и базам данных.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Продвижение к успешному принятию каждого из договоров и число подписавших его государств-членов:
Возобновление международных дискуссий по охране аудиовизуальных исполнений.	Генеральная Ассамблея ВОИС обратилась к Секретариату с предложением о проведении консультаций относительно возможного проведения в первом полугодии 2003 г. *специальной* неофициальной встречи по проблеме аудиовизуальных исполнений.
Значительный прогресс в выработке единого мнения относительно охраны интересов организаций эфирного вещания.	Началась работа над подготовкой обзора национальных законов, предоставляющих охрану аудиовизуальным исполнениям, исследований относительно договорной и компенсационной практики, применимой к «аудиовизуальным» исполнителям, и относительно правил передачи прав на аудиовизуальные исполнения и связанных с ними аспектов международного частного права. Завершение трех исследований запланировано на первое полугодие 2003 г. Основательные дискуссии развернулись на двух сессиях ПКАП, где государства-члены представили несколько новых предложений в текст договора. Секретариат провел информационную встречу по вопросам эфирного вещания и подготовил два информационных документа по правам организаций эфирного вещания, которые способствовали обсуждению в ПКАП.
Продолжение дискуссий по охране неоригинальных баз данных.	Вниманию ПКАП были представлены результаты шести исследований в отношении последствий охраны неоригинальных баз данных и обзора существующего национального и регионального законодательства, которое касается прав интеллектуальной собственности на неоригинальные базы данных.

ЦЕЛЬ: **Предоставлять и распространять информацию о лицензировании объектов авторского права и смежных прав.**

Ожидаемые результаты: *Лучшее осознание и понимание практических аспектов лицензирования объектов авторского права и смежных прав.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число и характер исследований и публикаций по данному вопросу:
Начата выработка практических аспектов лицензирования	Начало работы над подготовкой Руководства ВОИС по лицензированию авторского права и смежных прав, завершение которой намечено на 2003 г.

объектов авторского права и смежных прав.	

Общие расходы на Основную программу 08 в 2002 г.:	**3 232 000 шв. франков**

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 09 - Глобальная информационная сеть

121. В решении комплексной задачи демистифицировать роль интеллектуальной собственности деятельность в 2002 г. сосредоточивалась на совершенствовании и расширении сферы охвата Web-сайта ВОИС. Одним из наиболее значительных успехов стал ввод в эксплуатацию, в конце сентября, версии Web-сайта на китайском языке, благодаря чему ВОИС является одной из немногих организаций системы ООН, имеющих Web-сайты на всех шести официальных языках ООН. Кроме того, созданы новые интерактивные аудиовизуальные и печатные информационные продукты, поясняющие характер и вклад интеллектуальной собственности в развитие отношений с широкой публикой и целевыми группами, совершенствование и улучшение имиджа ВОИС как устремленной в будущее организации. Доходы Организации пополнялись за счет прибыли от продажи информационных продуктов и рекламной деятельности ВОИС.

122. Отчетный год ознаменовался мероприятиями, направленными на укрепление и расширение связей ВОИС с правительствами государств-членов, сообществом ИС, промышленными кругами, профессиональными организациями, НПО, академическими учреждениями, ООН и дипломатическим сообществом, а также с гражданским обществом. Еще одним шагом в стратегии ВОИС по установлению связей с общественностью в целом стало создание двух бюро по координации, одно в Вашингтоне, другое в Брюсселе. Целью создания этих бюро являеется расширение и упрочнение связей ВОИС с межправительственными, правительственными, деловыми и общественными кругами.

123. Второй год подряд ВОИС активно и успешно занималась организацией проведения и пропагандой Международного дня интеллектуальной собственности 26 апреля 2002 г. 67 стран и девять международных и региональных организаций информировали ВОИС о своей деятельности, приуроченной к этому событию. Наконец, значительные усилия в последнем квартале года сосредоточивались на составлении плана, организации проведения и подготовки материалов в отношении Саммита ВОИС по интеллектуальной собственности и экономике, основанной на знаниях, и Форума представителей частного сектора по интеллектуальной собственности и экономике, основанной на знаниях. Эти мероприятия будут проведены в Пекине в апреле 2003 г.

Подпрограмма 09.1 - Корпоративный имидж и разработка новых продуктов

124. Корпоративный имидж ВОИС получил дополнительное развитие, совершенствование и применение к широкому ассортименту информационных продуктов, создаваемых различными подразделениями Организации. Продолжался рост числа и типов создаваемых информационных продуктов, как специализированных, так и общего назначения. Журнал ВОИС пополнился более глубокими по содержанию аналитическими статьями по вопросам интеллектуальной собственности. Годовой отчет ВОИС за 2001 г. подготовлен на шести языках. Опубликованы обновленные версии «Руководство ВОИС по международной интеллектуальной собственности» и «Общая информация о ВОИС». Издание ВОИС *Интеллектуальная собственность: мощное средство экономического развития* опубликовано в виде книги и Обзора объемом 36 страниц. Для различных подразделений Организации выпущено около 128 единиц специализированной продукции.

125. Доход от продажи общественно-информационных продуктов составил около 3,78 млн. шв. франков. Возрос объем продажи информационных продуктов бесплатно или со значительной скидкой, особенно для покупателей из развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Продолжался рост в использовании электронного книжного магазина. Тексты/макеты публикаций ВОИС подготовлены для перевода и печати в национальных ведомствах ИС. Что касается маркетинговой деятельности, число официальных агентов по сбыту публикаций ВОИС удвоилось, и теперь составляет 10; они охватывают разные страны в Северной Америке, Европе и Азии. Прилагались энергичные усилия с тем, чтобы в каждом государстве-члене ВОИС имелся, по меньшей мере, один агент по сбыту.

ЦЕЛЬ: **Укреплять и развивать корпоративный имидж ВОИС и согласовывать дизайн и внешний вид всех общих и специализированных информационных продуктов ВОИС во всех подразделениях Организации.**

Ожидаемые результаты: *Привлекательные и ориентированные на пользователя информационные продукты по более широкому кругу тематики и в различных форматах.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число новых/ пересмотренных/обновленных информационных продуктов общего характера:
Число новых и пересмотренных/обновленных информационных продуктов увеличилось в прошлом году на 46 %.	Выпущено 255 новых и пересмотренных/обновленных информационных продуктов общего характера, в том числе 2-й отчет о доменных именах, два комикса по авторскому праву и патентам, брошюра с объяснением проблем, относящихся к патентной системе и доступу к медицинскому обслуживанию, листовки, брошюры, каталоги, проспекты, обложки, Годовой отчет за 2001 г., изданный на шести языках, «Руководство ВОИС по международной интеллектуальной собственности», брошюра «Общая информация о ВОИС», пересмотренная и обновленная на шести языках, а также последняя редакция «*Справочника ВОИС по интеллектуальной собственности*», пересмотренная и

	опубликованная заново в 2002 г. (всего распространено 500 машинописных копий, а число обращений к электронной версии в Internet составило 127 000, что на 41 % выше показателей предыдущего года). В Журнале ВОИС создан новый рекламный раздел; публикация нового иллюстрированного двуязычного каталога продуктов привела к снижению расходов на публикацию двух разных каталогов на французском и английском языке. Каталог рассылался 8 000 заказчиков, включая подписчиков на Журнал ВОИС.
Возросший объем выпуска продуктов для различных отделов и видов деятельности ВОИС. Число подписчиков на Журнал ВОИС возросло на 15 %.	*Число новых специализированных продуктов:* Новые специализированные продукты в количестве 181, в том числе программы конференций, знамена, обложки для отчетов и упаковки для компакт-дисков, новые публикации для целевых групп, например, комиксы по авторскому праву и патентам, предназначенные для молодежи и изготовленные в сотрудничестве с ведомством интеллектуальной собственности государства-члена, а также рекламные материалы для Конференции ВОИС на уровне министров в Маскате (Оман) и Конференции ВОИС по вопросам международной патентной системы. 9 выпусков Журнала ВОИС изданы на трех языках. Журнал ВОИС пополнился более глубокими по содержанию аналитическими статьями, а также статьями, в которых предлагается информация по проблемам ИС для специальных групп, например предпринимателей.

Ожидаемые результаты: *Укрепление имиджа ВОИС как динамичной, новаторской, открытой и современной организации путем внедрения новой эмблемы.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Работа над созданием возможных дизайнерских элементов новой эмблемы. Дальнейшая работа отложена на 2003 г.	*Число и спектр продуктов ВОИС с новой эмблемой:* Данные отсутствуют

ЦЕЛЬ: Создавать широкий диапазон привлекательных информационных продуктов, удовлетворяющих потребности различных целевых групп и общества в целом.

Ожидаемые результаты: *Увеличение числа продуктов ВОИС, распространяемых бесплатно, и более широкое использование информационной технологии в качестве средства достижения этой цели.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Возросшее количество продуктов ВОИС, распространяемых	*Количество продуктов ВОИС, распространяемых бесплатно:* Всего распространено бесплатно 302 104 продукта, что на 20 % выше по сравнению с 2001 г. *Продажи через электронный книжный магазин в процентной доле от общего объема продаж:*

бесплатно. Возросший объем продаж через электронный книжный магазин.	Объем продаж через электронный книжный магазин оставил 7 % от общего объема продаж по сравнению с 5 % в 2001 г. Число заказов на продажу через электронный книжный магазин возросло на 20 %, то есть составило 1 477 заказов.
ЦЕЛЬ:	**Повышать эффективность продаж и распространения информационных продуктов ВОИС.**
Ожидаемые результаты: *Активизация деятельности по маркетингу продуктов ВОИС.*	
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Расширение маркетинговой сети для удовлетворения возросшего объема продаж публикаций ВОИС. За год число официальных агентов по сбыту публикаций ВОИС удвоилось, и теперь их всего 10.	*Число посещаемых ярмарок*: Стенд ВОИС на Международной книжной ярмарке во Франкфурте. *Число и стоимость проданных публикаций ВОИС:* Продано 40 360 публикаций на сумму 3 784 000 шв. франков.

Подпрограмма 09.2 - Отношения со средствами массовой информации и связи с общественностью

126. Роль ВОИС и общие вопросы интеллектуальной собственности в целом освещались в большей мере национальными и международными средствами массовой информации наряду с более точной отчетностью о деятельности ВОИС.

127. В ознаменование Международного дня интеллектуальной собственности 26 апреля 2002 г. проводились и широко пропагандировались несколько мероприятий, в том числе выставка «Комиксы, мультипликация и творческие способности», организованная в Информационном центре ВОИС для студентов и школьников. На выставке использовались комиксы и мультипликационные фильмы как средства демонстрации значения авторского права в поддержке и стимулировании творчества. Выставка получила исключительно высокую оценку, о чем свидетельствовало большое число посетителей.

128. Продолжалось активное осуществление задачи содействовать лучшему пониманию роли ВОИС и вопросов интеллектуальной собственности, в том числе посредством Бюро ВОИС по координации в Нью-Йорке, а также Бюро в Вашингтоне, официальное открытие которого состоялось в феврале 2002 г. Это Бюро вносит вклад в укрепление роли ВОИС в Соединенных Штатах Америки, расширяя контакты с правительством США, а также американскими промышленными кругами, ассоциациями и группами потребителей, делающими ставку в будущем на проведении глобальной политики в области интеллектуальной собственности. Как отмечалось в Программе и Бюджете на 2002-2003 гг., Бюро ВОИС по координации было создано в Брюсселе, причем его официальная аккредитация Европейской комиссией и Бельгийским правительством произошла в конце 2002 г.

ЦЕЛЬ: Способствовать повышению интереса международных и местных средств массовой информации к вопросам интеллектуальной собственности в целом и к роли ВОИС в частности, особенно в государствах-членах.

Ожидаемые результаты: *Более широкое отражение в прессе роли ВОИС и общих проблем интеллектуальной собственности в целом.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Расширение и упрочнение связей между ВОИС и международной и швейцарской прессой.	*Число интервью, данных средствам массовой информации должностными лицами ВОИС, число проведенных ими пресс-конференций и брифингов:* Проведено около 500 пресс-конференций. *Число статей и радиопередач о ВОИС, появившихся в мировых средствах массовой информации:* Издано около 3 500 статей, относящихся к ВОИС. *Число выпущенных пресс-коммюнике/подборок материалов:* Выпущено 63 пресс-коммюнике.

ЦЕЛЬ: Усиливать воздействие ВОИС на общественность в целом, особые заинтересованные группы, влиятельных руководителей и творческий сектор.

Ожидаемые результаты: *Больший интерес общества к вопросам интеллектуальной собственности и ВОИС и лучшее понимание их.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Возросший объем и масштаб инициатив и деятельности ВОИС по установлению связей с общественностью в	*Число лиц в различных списках, получающих почтой информационные продукты ВОИС:* Около 3 300 человек значились в списках получателей новостей электронной почтой, помимо 700 получателей коммюнике обычной почтой. Обновляемый списочный состав пользователей электронным книжным магазином (английский/французский/испанский язык): 5 697; Журнал ВОИС: 3 935

целом в рамках информационной стратегии, наметившейся в последнем двухлетнем периоде.	*Число посетителей выставок ВОИС и проводимых под эгидой ВОИС мероприятий, включая Информационный центр ВОИС:* 8 000 человек посетили 16 художественных выставок, организованных ВОИС. ВОИС организовала проведение двух выставок в Информационном центре ВОИС, первую под названием «Комиксы, мультипликация и творческие способности» и вторую, посвященную текстильному искусству народов Ассоциации стран группы Юго-Восточной Азии (АСЕАН), на которых подчеркивались различные аспекты ИС и деятельность ВОИС. Количество посетителей выставки комиксов в период с 26 апреля по 1 августа составило 2 074 человека; 1 852 человека посетили выставку АСЕАН, проводимую в период между 28 сентября и 24 декабря. Общее число посетителей выставок, проводимых в Информационном центре ВОИС, возросло на 22 % по сравнению с предыдущим годом. *Число брифингов для специальных посетителей:* Информация, касающаяся структуры, истории и деятельности Организации, предоставлена 70 группам (или около 1 800 человек), в большинстве своем студентам. *Число обработанных запросов о предоставлении общей информации:*
Непрерывная и успешная реализация мероприятий, связанных с празднованием 26 апреля Всемирного дня интеллектуальной собственности.	В 2002 г. получено около 5 800 запросов о предоставлении общей информации. Информация о подготовке и проведении мероприятий, приуроченных к Международному дню ИС, содержалась в 1 000 уведомлениях, направленных ведомствам интеллектуальной собственности всего мира, представительствам, аккредитованным в ООН в Женеве, информационным центрам ООН, неправительственным организациям и средствам массовой информации. Эти контакты получили рекламу и были отражены в новом компакт-диске, двух новых книжечках комиксов по интеллектуальной собственности для молодых людей, закладках, перечне предлагаемых видов деятельности и послании Генерального директора. 30-секундный звуковой ролик на основе темы «Поощрение творческой инициативы» передавался в течение месяца по каналу CNN и распространялся телепрограммами государств-членов ВОИС. Около 100 студентов из пяти местных учебных заведений посетили выставку «Комиксы, мультипликация и творческие способности» в дни празднования Дня интеллектуальной собственности и познакомились с произведениями художников и скульпторов – создателей мультипликационных фигур.

ЦЕЛЬ: Содействовать пониманию роли ВОИС и вопросов интеллектуальной собственности через представительства ВОИС в Нью-Йорке, Вашингтоне и Брюсселе.

Ожидаемые результаты: *Лучшее понимание роли ВОИС и вопросов интеллектуальной собственности благодаря деятельности и Бюро ВОИС в Нью-Йорке, Вашингтоне и Брюсселе.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Возросшее признание всеми заинтересованными сторонами значения	*Число проведенных мероприятий:* Проведено около 35 мероприятий, в том числе многочисленные учебные программы для дипломатов ООН в Нью-Йорке, а также для сотрудников ООН, включая: семинар по ИС, проводившиеся совместно ВОИС и ЮНИТАР; региональный брифинг для дипломатов из развивающихся стран о деятельности ВОИС, лекция на тему «ИС и охрана здоровья» для дипломатов ООН по случаю

системы ИС, роли и деятельности ВОИС.	Международного дня интеллектуальной собственности; лекция по ИС и развитию; лекция по ИС и традиционным знаниям; семинар под названием “WIPONET: практические меры по преодолению цифрового «раздела»; участие ВОИС в многочисленных заседаниях органов ООН во 2-ом и 3-ем Комитетах Генеральной Ассамблеи ООН по ИС, развитию и традиционным знаниям, а также участие 12 интернов из различных университетов по программе интернатуры. Многочисленные заявления были сделаны в ходе проведения заседаний профессиональных органов, включая презентацию Международному обществу интеллектуальной собственности (МОИС) по услугам ВОИС в области урегулирования споров по доменным именам, Конференцию по передаче технологий МСП, проходившую в Вашингтоне, округ Колумбия, и лекции в девяти университетах перед аудиторией из 350 студентов (серия университетских лекций ВОИС).
Возросшее понимание роли ВОИС в правительственных, дипломатических кругах и НПО в Вашингтоне. Создание Бюро ВОИС по координации в Брюсселе. Лучшее понимание роли ВОИС в содействии развитию системы ИС.	Бюро в Вашингтоне осуществляло проверку соответствующих слушаний в Конгрессе США, оказывало сопровождение официальным представителям ВОИС в их поездках из Женевы в Вашингтон и делало многочисленные презентации для посетителей, заинтересованных в деятельности ВОИС. Сотрудники Бюро регулярно встречались с членами Конгрессе США, НПО, расположенными в Вашингтоне, и послами. Они также участвовали в ежегодных встречах основных НПО в области ИС, таких как Международная ассоциация владельцев товарных знаков (ИНТА) и ААПИС. Совместно с Международным институтом интеллектуальной собственности (МИИС) Бюро явилось спонсором проведения Форума по вопросам международной патентной системы. В своей начальной стадии развития Бюро в Брюсселе сосредоточивало усилия на обеспечении выполнения материально-технических и протокольных требований. Официальная аккредитация Европейской комиссией и Бельгийским правительством была завершена в конце 2002 г., и Бюро, расположенное вместе с другими организациями ООН в «Доме ООН», официально открылось для ведения деловой деятельности 23 декабря 2002 г. Бюро начало свою координационную работу, сосредоточивая внимание на установлении и укреплении связей между ВОИС и Европейской комиссией, касаясь целого ряда вопросов, относящихся к ИС. Оно предоставляло ВОИС информацию и подробный анализ относительно успехов в области ИС в рамках ЕС. Оно также развивало отношения с рядом неправительственных учреждений, промышленных ассоциаций и бюро представительств государств-членов в Брюсселе. Оно оказывало помощь штаб-квартире ВОИС в Женеве в участии в Брюссельских мероприятиях, таких как представительство ВОИС на крупной конференции по вопросам развертывания 6-й рамочной программы ЕС, и помогало обеспечивать представительство ВОИС в мероприятиях, проводимых в Брюсселе другими организациями ООН. *Число сообщений, свидетельствующих о лучшем понимании роли ВОИС и вопросов интеллектуальной собственности:* Всего получено 380 сообщений в виде устных и письменных запросов из стран Северной Америки и других регионов. Получены многочисленные приглашения об участии в обсуждениях на тему ВОИС и ИС, включая приглашения от следующих органов: Программа для международных посетителей в рамках Госдепартамента США для проведения брифингов для пяти делегаций официальных представителей нескольких стран, Нью-йоркская городская ассоциация адвокатов, Ассоциация американских юристов, Американское общество по международному праву и промышленности. ВОИС получала просьбы принять участие в программах других международных организаций и профессиональных органов, включая Всемирный банк, Управления ООН по проектам и услугам, Юридический департамент ООН, Институт ООН по обучению и исследованиям, Международное общество интеллектуальной

	собственности и Международный институт интеллектуальной собственности.

Подпрограмма 09.3 - Мультимедийная продукция

129. В конце сентября была введена в эксплуатацию версия Web-сайта на китайском языке; к концу года число обращений к этой версии составило свыше 500 000. Версии сайта ВОИС на арабском и русском языке пополнились новым содержанием. Отмечалось весьма значительное увеличение числа обращений на сайты ВОИС.

130. В отчетном году значительно расширилось производство телевизионных и мультимедийных материалов. Первое Объявление Организации об общественном обслуживании, 30-секундный телевизионный ролик под названием «Поощрение творческой инициативы», передавался по каналу CNN для частого мирового вещания в эфир с апреля по декабрь 2002 г. Этот ролик был также предоставлен государствам-членам для вещания в эфир по местным телеканалам.

131. Мультимедийная продукция включала компакт-диски, выпущенные по таким темам, как *Интеллектуальная собственность для МСП*, *Конференция по международной патентной системе* и *Интеллектуальная собственность как средство экономического развития*. Работа над созданием кино сериала по теме творчества и творцов начата с организации опытного производства.

ЦЕЛЬ:	**Предоставлять мировой аудитории через Web-сайт ВОИС самую последнюю, полезную и всеобъемлющую информацию в привлекательной, разнообразной и интересной форме.**

Ожидаемые результаты: *Увеличение объема и спектра информации на Web-сайте ВОИС.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
В течение года портал и сайт пополнялись новыми характеристиками и страницами, освещающими новые инициативы ВОИС. В Web-сайт добавлялись новые интерактивные материалы. В сентябре введен в эксплуатацию Web-сайт на китайском языке, доведя число языков, доступных	*Число имеющих документов в каждом языковом варианте Web-сайта:* Web-сайт ВОИС пополнился следующими материалами: – Новыми страницами, касающимися Повестки дня в области патентов и Встречи на высшем уровне в Китае по вопросам интеллектуальной собственности и экономики, основанной на знаниях. – Документами Ассамблей ВОИС, систематически публикуемых на шести языках на сайте, а также документами для проведения около 40 других заседаний в ВОИС. – Изданиями “ВОИС: путешествие по интеллектуальной собственности” и “ИС в повседневной жизни”. Увеличилось число автоматических обновлений в электронной почте, освещающих новости, представляющие интерес.

на сайте ВОИС, до шести.	

Ожидаемые результаты: *Увеличение охвата публики Web-сайтом и дополнительными сайтами.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Постоянный рост числа посетителей Web-сайта ВОИС.	***Число обращений:*** ***240 млн. обращений в 2002 г. по сравнению со 175 млн. в 2001 г.*** Свыше 500 000 обращений на сайт ВОИС (на китайском языке) зарегистрировано за первые три месяца эксплуатации.

Ожидаемые результаты: *Оперативное, надежное и экономически эффективное предоставление актуальной информации государствам-членам и заинтересованным группам, а также общественности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Постоянный рост числа запросов страниц, содержащих больший объем просматриваемой информации. Расширение списков автоматических обновлений в электронной почте на 11 групп, предоставляющих свежие новости и информация о деятельности ВОИС.	*Число запросов страниц Web-сайта ВОИС:* 48,5 млн. запросов страниц в 2002 г. по сравнению с 33 млн. в 2001 г. Регулярные обновленные редакции в электронной почте отправлены почти 50 000 подписчикам на 125 различных списков адресов.

ЦЕЛЬ: Способствовать лучшему пониманию вопросов интеллектуальной собственности путем телевизионного вещания и показа фильмов и другой мультимедийной продукции.

Ожидаемые результаты: *Распространение информации о ВОИС с помощью видео клипов и фильмов.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Значительный объем производства,	*Число созданных мультимедийных продуктов:* ***Четыре компакт-диска выпущены по таким предметам, как ИС для МСП, Конференция по международной патентной системе и ИС в качестве средства экономического развития.***

распространения и вещания в эфир разнообразных электронных мультимедийных продуктов, передающих сообщения ВОИС для все более возрастающей аудитории.	Выпущены три мультипликационных фильма типа “молния”. Изготовлены три Web-адаптации. Выпущены четыре видео фильмов; созданы 30-секундный телевизионный ролик под названием «Поощрение творческой инициативы», который передавался по каналу CNN и национальным телевизионным каналам, и фильмы на различные темы, касающиеся ИС: договора ВОИС в Internet, общеизвестные художники-мультипликаторы, а также семичасовой видео Семинар по вопросам PCT. Выпущены и распространены по каналам национальных и международных служб новостей три новых видео клипа о ВОИС и деятельности в области ИС, включая шестиминутный выпуск новостей по случаю Международного дня интеллектуальной собственности, подготовленный для вещания через Европейский союз эфирного вещания. Выпущен один экспериментальный фильм для кино сериала о проблемах творчества.

Подпрограмма 09.4 - Вопросы неправительственных организаций

132. В отчетном году ВОИС продолжала расширять связи с неправительственными организациями и промышленными кругами, укрепляя каналы связи Организации с представителями промышленного и рыночного сектора. Эти контакты помогли придать четкую форму деятельности ВОИС в областях, представляющих интерес для промышленности, в частности применительно к патентной системе и системе международной регистрации товарных знаков.

ЦЕЛЬ: **Повышать актуальность ВОИС, ее деятельности, а также интеллектуальной собственности для промышленных кругов, профессиональных органов и заинтересованных групп общества.**

Ожидаемые результаты: *Улучшение отношений и более тесное сотрудничество между ВОИС и неправительственными организациями.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число контактов между ВОИС и представителями неправительственных организаций:
Укрепление связей между ВОИС и НПО в отношении целого круга проблем интеллектуальной собственности.	Многочисленные контакты между ВОИС и представителями НПО, таких как Общество руководящих работников в области лицензирования (ЛЕС), Ассоциация поверенных в области товарных знаков Европейского сообщества (АПТЗ), Международная ассоциация по товарным знакам (МАТЗ), Международная ассоциация по охране промышленной собственности (МАОПС), Международная федерация поверенных в области промышленной собственности (ФИКПИ), Американская ассоциация правоведов в области интеллектуальной собственности (ААПИС), Gewerblicher Rechtsschutz und Urheberrecht (GRUR) и Японская ассоциация интеллектуальной собственности (ЯАИС), во всех областях интеллектуальной собственности. Эти контакты включали поездки представителей ВОИС для участия в конференциях,

	семинарах и встречах, организованных НПО в мире, а также взаимные визиты и участие во встречах представителей НПО в ВОИС. *Объем информации, предоставленной этим организациям:* ВОИС предоставляла НПО общую и подробную информацию о деятельности во всех областях интеллектуальной собственности.

ЦЕЛЬ:	**Улучшать каналы связи и сотрудничество между ВОИС и неправительственными организациями.**

Ожидаемые результаты: *Лучшее понимание и возросший интерес неправительственных организаций к вопросам интеллектуальной собственности и к работе, осуществляемой ВОИС.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Улучшение отношений между ВОИС и НПО, приведшее к более глубокому пониманию нужд и приоритетов НПО в сфере охраны интеллектуальной собственности.	*Число неправительственных организаций, участвующих в заседаниях и мероприятиях ВОИС:* НПО регулярно получали приглашение и принимали активное участие в конференциях, проводимых ВОИС в 2002 г.

Общие расходы на Основную программу 09 в 2002 г.:	**7 684 000 шв. франков**

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 10 - Глобальные проблемы интеллектуальной собственности

133. Исследование и содействие выявлению новых концепций, стратегии и актуальных проблем в области интеллектуальной собственности охватывают четыре области, а именно генетически ресурсы, традиционные знания и фольклор; малые и средние предприятия (МСП) и интеллектуальная собственность; электронная торговля и интеллектуальная собственность; и проблемы и стратегия защиты прав интеллектуальной собственности.

134. Работа Секретариата под эгидой Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКВ) помогла возросшему пониманию широким кругом партнеров Организации права выбора разнообразных практических и политических механизмов, которыми в настоящее время располагает система ИС, для защиты

интересов владельцев генетических ресурсов, и заложила уникальную принципиальную основу для будущих политических дискуссий и развития.

135. Подпрограмма, касающаяся потребностей и озабоченностью МСП проблемами интеллектуальной собственности в международном масштабе, созданная в двухлетнем периоде 2002-2003 гг., сосредоточивает усилия на демистификации основных понятий системы интеллектуальной собственности и внесении ясности в связь, существующую между активами интеллектуальной собственности и деловыми потребностями МСП. Важными результатами ознаменовалась программа по повышению уровня осознания и использования системы интеллектуальной собственности малыми и средними предприятиями в международном масштабе.

136. Деятельность Секретариата в области электронной торговли и интеллектуальной собственности привела к выработке государствами-членами ВОИС рекомендации, призывающей охранять названия и сокращения межправительственных организаций и названия стран в системе доменных имен. Помимо этого предпринят ряд конкретных инициатив, направленных на укрепление понимания взаимосвязи между интеллектуальной собственностью и Internet.

137. В отношении вопросов защиты прав значительные усилия направлялись на оказание помощи государствам-членам в определении потребностей и изыскании возможных решений, касающихся защиты прав интеллектуальной собственности, и содействии расширению связей и сети информационного обмена между государствами-членами и между учреждениями интеллектуальной собственности и учреждениями, обеспечивающими защиту интеллектуальной собственности на национальном уровне.

Подпрограмма 10.1 – Генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор

138. Межправительственный комитет ВОИС по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКВ) и далее развивал свой мандат в качестве основного международного форума для проведения политического диалога и сведения воедино практического опыта в области интеллектуальной собственности, что является важным приоритетным направлением международного сотрудничества. Деятельность МКВ отличалась многогранностью обсуждаемых вопросов и включала подготовку отчетов на основе эмпирических методов, проведение политических дискуссий, составление отчетов о национальном опыте, обмен опытом сообществ коренных народов, анализ политических альтернатив и правовых систем, создание специальных практических механизмов, а также обсуждение и координацию потребностей и инициатив в деле повышения компетентности в отношении ИС и генетических ресурсов, традиционных знаний (ТЗ) и объектов традиционной культуры (ОТК)/фольклора. Все это помогло гарантировать, что политические дебаты и выработка новых подходов прочно основываются на более информированном отношении к потребностям и ожиданиям владельцев ТЗ и хранителей традиционной культуры, на практическом понимании функционирования системы ИС и ее основных принципов, а также на практическом опыте различных стран.

139. Успехи МКВ подкреплялись и дополнялись организаций ряда национальных, региональных и международных форумов, предоставляющих возможность провести активные и исследовательские политические дискуссии, а также укрепить понимание политических альтернатив и практических возможностей более совершенной охраны ТЗ и ОТК с помощью механизмов интеллектуальной собственности. ВОИС непосредственно оказывала существенную поддержку региональным процессам, направленным на разработку национального подхода к вопросам, касающимся генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора, и в двух случаях это непосредственно привело к выработке подходов региональной политики, представленных в МКВ. Значительный вклад был также сделан в отношении разработки региональной модели для охраны ТЗ и ОТК для тихоокеанских островных стран. Продолжалось прочное сотрудничество с другими элементами системы ООН. В этой связи ВОИС поддерживала различные процессы, осуществляемые в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Постоянного форума ООН по проблемам коренного населения и ЮНЕСКО.

140. Эта подпрограмма также содействовала процессам в рамках других программных областей, помогающим пониманию обеспокоенности в отношении ТЗ, таким как пересмотр Международной патентной классификации (МПК) и минимума документации в рамках системы Договора о патентной кооперации (PCT).

141. Недостаток средств и возросшее внимание к работе МКВ означали, что в 2002 г. меньше внимания уделялось другим видам деятельности, одобренным для введения в эту подпрограмму, особенно в области биотехнических изобретений и аспектов ИС применительно к экономическим, социальным и культурным правам, а также в сфере конкурентного права и политики. Завершены подготовительные мероприятия для продвижения работы в этих областях, с учетом возрастающей взаимосвязи между вопросами, охватываемыми подпрограммой, за счет лучшего взаимодействия с другими международными процессами и политическими форумами. Это должно создать основу для более продуктивной работы в будущем, в которой не будет ослаблено внимание к вопросам, связанным с деятельностью МКВ.

ЦЕЛИ:	**Содействовать обсуждению государствами-членами вопросов интеллектуальной собственности и генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора в созданном для этой цели Межправительственном комитете.** **Предоставлять государствам-членам, владельцем генетических ресурсов, носителям традиционных знаний и фольклора и другим заинтересованным сторонам техническое содействие и информацию об интеллектуальной собственности и генетических ресурсах, традиционных знаниях и фольклоре.** **Содействовать пониманию роли интеллектуальной собственности в охране, сохранении и распространении биологического разнообразия и в связанным с этим вопросах биотехнических изобретений.**

Ожидаемые результаты *Лучшее понимание в мире проблемы охраны традиционных знаний и фольклора в рамках интеллектуальной собственности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы

Лучшее понимание политическими органами и владельцами ТЗ/ОТК практических и политических возможностей, существующих для усиления защиты интересов ТЗ/ОТК. МКВ стал основным форумом для разработки совместных политических средств и совершенствования практических навыков. Активное сотрудничество в системе ООН.	*Число сессий Комитета и отзывы о его работе:* Сессии МКВ проводились в июне и декабре 2002 г., продолжительность каждой сессии расширена до семи рабочих дней. Это позволило повысить число выступлений и дискуссий, включая демонстрацию конкретных достижений Организации для наблюдателей от НПО. Для двух сессий в 2002 г. подготовлено свыше 40 документов по существу вопроса и информационных продуктов, а также четыре вопросных листа, которые способствовали лучшей информированности участников. Конкретными результатами процесса в МКВ и связанной с этим деятельности Секретариата явились: – Подготовка всесторонних обзоров и исследований по вопросам охраны интеллектуальной собственности в области ТЗ и ОТК на основе национального опыта, с раскрытием широкого диапазона механизмов охраны ИС за счет использования, как традиционной системы охраны ИС, так и отличных от нее систем охраны, таких как охрана *sui generis*; – Анализ элементов системы охраны *sui generis* на основе эмпирических исследований охраны ТЗ, презентаций и анализа охраны *sui generis* в отношении ОТК, а также анализ вопросов терминологии и определений, относящихся к ТЗ и ОТК; – Разработка опытных вариантов практических средств позитивной и защитной охраны ТЗ, в том числе проект инструментария для оказания помощи в защите интересов ИС при документировании ТЗ, портал баз данных по ТЗ для поддержки исследований в связи с возросшим объемом патентных поисков объектов ТЗ, а также инвентаризационные описи периодических изданий и баз данных для содействия процессу поиска и экспертизы с тем, чтобы уменьшить вероятность допущения формулы изобретения недействительных патентов к использованию в отношении объектов ТЗ; – Публикация исследования практических судебных дел, касающихся охраны ОТК/фольклора, в серии *Разумная культура* и других исследований в области охраны ОТК. Отзывы получены от большого числа партнеров, включая государства-члены, дружественные межправительственные организации и наблюдателей в лице НПО, в отношении высокого качества и комплексного характера документов; помощь предоставлялась в ведении более широкого и разнообразного диалога и сотрудничества с другими международными форумами и процессами, оказании помощи дополнительным инициативам на региональном уровне, а также инициативам по установлению связей с широкой публикой и проведению неофициальных брифингов. *Число миссий, заседаний и семинаров, проводимых с целью улучшения понимания роли интеллектуальной собственности носителями традиционных знаний и фольклора, а также другими заинтересованными сторонами и отзывы о них:* Инициативы по усилению охраны традиционных знаний и объектов традиционной культуры (фольклора) посредством миссий, заседаний и семинаров включали: – Международный Форум ВОИС по теме «Интеллектуальная собственность и традиционные знания: наша самобытность, наше будущее», Маскат, Оман (январь); – Международный семинар ВОИС по вопросам сохранения, содействия и охраны фольклора и традиционных знаний, Сан-Луис, Бразилия (март); – Региональный симпозиум ВОИС-АОИС по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и

	фольклору, Абиджан, Кот-д'Ивуар (апрель); – Региональная встреча по интеллектуальной собственности и охране объектов фольклора и традиционных знаний для англо-говорящих стран Африки, Лусака, Замбия (май); – Заседание группы экспертов ВОИС интеллектуальной собственности и охране объектов фольклора и традиционных знаний, Аддис-Абеба, Эфиопия (май); – Национальный семинар ВОИС по вопросам сохранения, содействия и охраны фольклора и традиционных знаний, Флорианополис, Санта-Катарина, Бразилия (август); – Национальный семинар ВОИС по интеллектуальной собственности для сотрудников министерства иностранных дел Эквадора, Кито и Гуаякиль, Эквадор (октябрь); – Семинар ВОИС по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору для Скандинавских стран, Сигтуна, Швеция (ноябрь); – Азиатско-Тихоокеанский семинар ВОИС по правам интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору, Кочин, Индия (ноябрь). Помимо большого объема информационных материалов, подготовленных в серии документов WIPO/GRTKF/IC, которые предоставили всеобъемлющие и ценные информационные материалы, относящиеся к охране ТЗ и ОТК; опубликован ряд детальных исследований по охране ИС в области ОТК.

Ожидаемые результаты: *Лучшее понимание в мире роли интеллектуальной собственности в отношении биотехнологий, биоразнообразия и генетических ресурсов.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Широкий анализ и политические дискуссии в МКВ по вопросам биологического разнообразия и генетических ресурсов.	*Число сессий МКВ и отзывы о них:* Сессии МКВ и вспомогательная деятельность и консультации касались подробного рассмотрения вопросов биологического разнообразия и генетических ресурсов (см. выше). *Число миссий, заседаний и семинаров, проводимых с целью улучшения понимания роли интеллектуальной собственности в охране, сохранении и распространении биологического разнообразия и в связанным с этим вопросах, касающихся биотехнических инноваций, и отзывы о них:* С учетом интеграции вопросов биологического разнообразия и генетических ресурсов в работу над ТЗ и ОТК большая часть деятельности, изложенной выше, касалась также и этих вопросов. Кроме того, ВОИС предоставляла рекомендации и сотрудничала с рядом международных и региональных процессов, касающихся взаимопересекающихся вопросов генетических ресурсов, биологического разнообразия и биотехнологии, в рамках КБР, ФАО и ЮНЕСКО. В сотрудничестве с ЮНЕП ВОИС опубликовала тематические исследования по аспектам прав интеллектуальной собственности для получения доступа и взаимных выгод в отношении биологического разнообразия. Проведение промежуточного исследования в отношении требований к патентному раскрытию, касающихся генетических ресурсов. Создание интерактивной базы данных договорных положений в связи с ИС,

	касающихся получения доступа и взаимных выгод от использования генетических ресурсов и связанных с этим ТЗ.
ЦЕЛЬ:	**Содействовать пониманию системы интеллектуальной собственности на других форумах, занимающихся рассмотрением вопросов интеллектуальной собственности, генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора.**
Ожидаемые результаты:	*Лучшее понимание практической уместности интеллектуальной собственности для таких вопросов, как экономические, социальные и культурные права и конкурентное право и политика.*
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Значительный вклад в международную полемику и международные и региональные процессы; подготовка к осуществлению будущей основной программной деятельности.	*Число миссий, заседаний и семинаров:* Недостаток средств и направленность программы на работу МКВ означали, что в этой сфере не было осуществлено никаких конкретных мероприятий. Однако некоторые виды деятельности, указанные выше, направлялись на рассмотрение аспектов экономических, социальных и культурных прав в отношении охраны генетических ресурсов, ТЗ и ОТК. ВОИС также внесла значительный вклад в международные и региональные процессы, относящиеся к биологической этике, вопросам биотехнологии, проблемам в сферах охраны здоровья и защиты нематериального культурного наследия. *Число опубликованных исследований и документов и отзывы о них:* ВОИС содействовала подготовке документов по существу проводимых мероприятий, докладов к конференциям и другим международным, региональным и национальным форумам, касающихся вопросов биотехнологии, биологической этики, а также экономических, социальных и культурных прав в связи с традиционной культурой и биологическим разнообразием.

Подпрограмма 10.2 - Малые и средние предприятия (МСП) и интеллектуальная собственность

142. Деятельность в отчетном периоде сосредоточивалась на развитии широкой международной сети партнеров с целью оказания помощи в рассылке сообщений о важной роли, которую система интеллектуальной роли играет в повышении конкурентоспособности МСП во всех сферах экономики. Эта сеть включала международные организации по оказанию технической и финансовой помощи МСП, другие учреждения ООН, национальные ассоциации по вопросам МСП, ведомства ИС и организации административного управления авторскими правами в государствах-членах.

143. Значительные усилия направлялись на повышение информированности и компетентности в деле эффективного управления активами интеллектуальной собственности в целях укрепления конкурентоспособности предприятий на рынке, посредством выступлений с сообщениями на различных национальных, региональных и международных встречах. При этом особое внимание уделялось увязыванию проблем ИС с событиями в мире бизнеса, демонстрации исследований

судебных дел, историй об успехах МСП в связи с ИС и сведений о практических аспектах ИС для предпринимателей.

144. На протяжении года регулярно пополнялось удобное для пользователя и интерактивное содержание Web-сайта ВОИС, а среднемесячное число обращений к нему значительно возросло, как и в отношении числа подписчиков на ежемесячный бесплатный электронный бюллетень. Каждый день направлялись ответы на запросы, направляемые электронной почтой в отношении предоставления общей информации, связанной с ИС для МСП.

ЦЕЛЬ: **Укреплять возможности правительственных, частных и общественных учреждений во всем мире для формулирования и осуществления политики и стратегии с целью удовлетворения связанных с интеллектуальной собственностью потребностей МСП.**

Ожидаемые результаты: *Укрепление возможностей правительств и поддерживающих МСП учреждений оказывать МСП связанные с интеллектуальной собственностью услуги.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Уровень и характер помощи, предоставляемой в ответ на запросы правительственных, частных или общественных учреждений в мире:
Рост осознания вопросов ИС среди МСП в мире.	Ответы даны на значительное число запросов в виде участия в мероприятий, проводимых национальными, региональными и международными организациями-партнерами, и подготовки публикаций и исследований о МСП по заказам организаций-партнеров.
Лучшее взаимодействие между сообществом ИС и международными, региональными, национальными и местными учреждениями, оказывающими поддержку МСП.	В виде вклада в проведение 5-го Саммита экономического форума (СЭФ), Инициатива стран Центральной Европы (ИСЦЕ), Скопье, бывшая Югославская Республика Македония, 13-15 ноября 2002 г., ЮНЕСЕ издал справочник для инвесторов “Руководство по инвестициям 2002-2003 гг.”, в котором ВОИС подготовила главу под названием “ИС для успешной экономической деятельности МСП в регионе ИСЦЕ”. В контексте ИС и МСП Секретариат организовал следующие мероприятия: – Азиатский региональный семинар ВОИС по вопросам использования информационных технологий и управления правами промышленной собственности малыми и средними предприятиями, Бангкок (февраль); – Семинар ВОИС по малым и средним предприятиям и промышленной собственности, Рио-де-Жанейро, Бразилия (апрель); – Семинар ВОИС по малым и средним предприятиям и интеллектуальной собственности, Брашов, Румыния (май); – Семинар ВОИС и Международного торгового центра (МТЦ) по теме “Современное искусство Африки и международные рынки”, Дакар, Сенегал (май); – Межрегиональный форум ВОИС по малым и средним предприятиям (МСП) и интеллектуальной собственности, Москва (май); – Национальный форум ВОИС по вопросам использования системы интеллектуальной собственности для успешной экономической деятельности малых и средних предприятиях, Валлетта, Мальта (май); – Азиатский региональный симпозиум ВОИС по значению системы интеллектуальной собственности для высокотехнологичных отраслей промышленности, Гуанчжоу, Китай (июль); – Азиатский региональный симпозиум ВОИС по вопросам стратегии в области интеллектуальной собственности для малых и средних предприятий (МСП), Дедук, Деджеон, Республика Корея (ноябрь);

	– Субрегиональный семинар по вопросам малых и средних предприятий и интеллектуальной собственности, Аллин, Эстония (апрель). На различных форумах мира сделано около 60 докладов. Развивались и укреплялись тесные рабочие отношения с национальными ведомствами ИС, учреждениями, оказывающими поддержку МСП, и рядом международных учреждений, таких как ИСЦЕ, ЕС, ЕПВ, МОТ, МТЦ, ОЭСР, ЮНКТАД, ЮНЕКА, ЮНЕСЕ, ЮНЕСКАП и ЮНИДО. В сфере частного сектора укрепились партнерские отношения с Всемирной ассоциацией малых и средних предприятий (ВАМСП) и Международной сетью МСП (МСМСП). *Число и характер публикаций, включая наглядные и учебные пособия для дистанционного обучения, которые были подготовлены или в подготовку которых был внесен вклад:*
Возросший спрос на компакт-диски с информацией о ИС для МСП. Улучшенный доступ к большему объему и более качественной информации о ИС для МСП.	В рамках проекта МОТ по содействию занятости в культурном секторе ВОИС предоставляла комментарии по правам интеллектуальной собственности (ПИС) при подготовке пяти научных исследований МОТ о развитии МСП и «творческих» отраслей промышленности в регионе Южноафриканского сообщества по развитию (ЮАСР) в Африке в следующих областях: музыкальная индустрия; исполнительное творчество, в том числе танец; кино и телевидение; этнотуризм; сценическое творчество и ремесла. ВОИС подготовила главу по теме “МСП и интеллектуальная собственность” и различные комментарии, касающиеся общих вопросов в связи с уместностью интеллектуальной собственности для деловой активности в секторе изготовления автомобильных компонентов в справочнике МТЦ под названием “Экспорт автомобильных компонентов: справочник для малых и средних предприятий”. Для удовлетворения потребностей МСП, не имеющих легкий доступ в Internet, разработаны две новые редакции компакт-диска под названием “Интеллектуальная собственность для малых и средних предприятий”, при этом 12 000 копий распространены по всему миру. Компакт-диск включает полное содержание (на английском, французском и испанском языках) Web-сайта ВОИС по МСП (около 300 страниц) вместе с релевантной информацией о системах международной подачи/регистрации ВОИС (около 3 000 страниц). Число подписчиков на бесплатный ежемесячный электронный бюллетень по ИС для МСП (на английском, французском и испанском языках) увеличилось до 2 800 по сравнению с 800 в 2001 г. Электронный бюллетень содержит полезную информацию и новости по ИС и МСП, описание самой лучшей практики в этой сфере, механизмы ИС, связи и т.д. Получен ряд запросов об осуществлении повторной печати и повторной публикации 9 оригинальных статей, подготовленных Отделом по МСП для Журнала ВОИС по теме “ИС и бизнес”. Число обращений на Web-сайт ВОИС по МСП возрастало за месяц с 10 000 до 50 000 в результате регулярного обновления и добавления информации по ИС для МСП.

Подпрограмма 10.3 - Электронная торговля и интеллектуальная собственность

145. В отношении охраны интеллектуальной собственности в Системе доменных имен (СДИ) значительным шагом стало решение, принятое государствами-членами ВОИС в отношениии рекомендаций Специальных сессий Постоянного комитета по законодательству о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях (ПКТЗ) к докладу о Втором процессе в рамках ВОИС по доменным именам в Internet (сентябрь-октябрь 2002 г.). В соответствии с этим решением государства-члены ВОИС рекомендуют охранять названия и сокращения межправительственных организаций и названия стран от вводящей в заблуждение их регистрации в качестве доменных имен. Кроме того, растущее число крупных и установленных доменов кодов стран верхнего уровня (ксДВУ) потребовало от ВОИС предостления консультаций по этому вопросу и сохранило за Центром ВОИС по арбитражу и посредничеству роль поставщика услуг при урегулировании споров.

146. Три события оказали непосредственное влияние на возросшее понимание взаимосвязи между интеллектуальной собственностью и Internet. Такими событиями стали: публикация обзора под названием «Интеллектуальная собственность в Internet: изучение вопросов», в котором рассматривается влияние, оказываемое цифровыми технологиями, в частности Internet, на ИС и международную систему ИС; общедоступная база данных ксДВУ на Web-сайте ВОИС, содержащая каналы связи с web-сайтами 243 ксДВУ, что позволяет определить наличие соглашения о регистрации, существование службы WHOIS и принятие процедур по альтернативному урегулированию споров (АУС); а также общедоступный портал базы данных по товарным знакам, облегчающий доступ в режиме он-лайн к базам данных по товарным знакам национальных и региональных ведомств интеллектуальной собственности.

147. Помимо этого созданы условия для возросшего доверия Корпорации Internet по названиям и числам (КИНЧ) к советам и рекомендациям ВОИС, благодаря введению в устав КИНЧ ясно выраженного положения, предусматривающего возможность для КИНЧ обращаться за “консультациями независимых экспертов” по вопросам, не входящим в основную компетенцию КИНЧ.

ЦЕЛЬ: **Определять круг проблем, возникающих в связи с влиянием электронной торговли и цифровой экономики на интеллектуальную собственность, и изыскивать соответствующие решения, а также содействовать осознанию этих проблем и решений государствами-членами, промышленными кругами, практикующими юристами и общественностью в целом.**

Ожидаемые результаты: *Лучшее понимание уместности и роли интеллектуальной собственности в глобальной информационной системе электронной торговли.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число конференций, семинаров и заседаний и численность участников, а также отзывы о них:
Лучшее понимание	Проведены следующие мероприятия: – Региональная встреча ВОИС по электронной торговле и интеллектуальной

обществом и представителями частного сектора в промышленно развитых и развивающихся странах актуальных проблем интеллектуальной собственности, возникающих в сфере электронной торговли. Более широкое осознание, также и неспециализированной аудиторией, уместности интеллектуальной собственности в электронной торговле. Облегченный доступ к информации об интеллектуальной собственности.	собственности для стран Карибского бассейна в сотрудничестве с ведомством интеллектуальной собственности Ямайки и министерством промышленности, торговли и техники Ямайки, Кингстон, Ямайка (апрель). Во встрече участвовали около 50 человек. – Национальный семинар ВОИС по вопросам Internet, электронной торговли и интеллектуальной собственности в сотрудничестве с Национальным ведомством интеллектуальной собственности Шри-Ланки и при поддержке торгово-промышленной палаты в Цейлоне, Коломбо, Шри-Ланка (апрель). Во встрече участвовали около 100 человек – Региональная консультация ВОИС по электронной торговле и интеллектуальной собственности в сотрудничестве с Национальным центром интеллектуальной собственности, Минск, Беларусь (июль). Во встрече участвовали около 120 человек, в том числе администраторы ксДВУ региона. *Обращения на Web-сайт и загрузка информации или запросы печатных копий опубликованных докладов и документов:* – Публикация в декабре 2002 г. крупного обзора под названием «Интеллектуальная собственность в Internet: изучение вопросов», в котором рассматривается влияние, оказываемое цифровыми технологиями, в частности Internet, на ИС и международную систему ИС. Хотя статистические данныеа по Web-сайту за этот период отсутствовали в 2002 г., имелись определенные показатели значительного спроса на документы у широкого круга юридических и физических лиц. – Создание базы данных ксДВУ на Web-сайте ВОИС, содержащей каналы связи с web-сайтами 243 ксДВУ, что позволяет определить наличие соглашения о регистрации, существование службы WHOIS и принятие процедур по альтернативному урегулированию споров (АУС). – Общедоступность портала базы данных по товарным знакам, облегчающий доступ в режиме он-лайн к базам данных по товарным знакам национальных и региональных ведомств интеллектуальной собственности.

ЦЕЛЬ: Повышать эффективность охраны интеллектуальной собственности в Internet, в частности, ее роль в создании стабильных и надежных условий для развития электронной торговли.

Ожидаемые результаты: *Усиление охраны интеллектуальной собственности в родовых доменах высшего уровня системы доменных имен (СДИ), включая доменные имена с использованием иностранных шрифтов, благодаря сотрудничеству с Центром ВОИС по арбитражу и посредничеству.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Осуществление органами, регистрирующими доменные имена, содержащихся в докладе о Первом процессе в рамках ВОИС по доменным именам в Internet рекомендаций в отношении новых родовых доменов высшего уровня и систем доменных имен с использованием иностранных шрифтов:
Принятие ЕПУС в качестве основного стандарта для охраны интеллектуальной собственности в Системе доменных имен.	Все родовые домены высшего уровня (рДВУ) теперь приняли ЕПУС, и эта Политика также применяется к доменным именам с использованием иностранных шрифтов, зарегистрированным в соответствующих рДВУ. *Осуществление органами содержащихся в докладе о Втором процессе в рамках ВОИС по доменным именам в Internet рекомендаций в отношении родовых доменов высшего уровня:* В мае состоялась вторая Специальная сессия ПКТЗ по докладу о Втором процессе в рамках ВОИС по доменным именам в Internet.

Поддержка государствами-членами решения об охране названий и сокращений межправительственных организаций и названий стран в системе доменных имен.	Решение государств-членов ВОИС по рекомендациям Специальных сессий ПКТЗ к докладу о Втором процессе в рамках ВОИС по доменным именам в Internet (сентябрь-октябрь). В соответствии с этим решением государства-члены ВОИС рекомендовали охранять названия и сокращения межправительственных организаций и названия стран от вводящей в заблуждение регистрации как доменные имена. Дальнейшее рассмотрение на очередной сессии ПКТЗ (ноябрь) некоторых вопросов, не рассмотренных в рамках Второго процесса по доменным именам в Internet. *Число и характер контактов с органами, отвечающими за названия доменов, которые обращаются к ВОИС за рекомендациями*: Постоянное членство в Правительственном консультативном комитете КИНЧ. Установление рабочих отношений с операторами реестра всех рДВУ.

Ожидаемые результаты: *Усиленная охрана интеллектуальной собственности в доменах кодов стран высшего уровня системы доменных имен (СДИ).*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Рост признания ЕПУС (или аналогичной процедуры) на уровне ксДВУ. Усиление охраны интеллектуальной собственности на уровне ксДВУ.	*Число и характер контактов с органами, отвечающими за доменные имена кодов стран, которые обращаются к ВОИС за рекомендациями*: Все большее число крупных и установленных ксДВУ обращались в ВОИС за консультациями. *Обращение администраторов кодов стран высшего уровня в Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству как органу, оказывающему услуги по урегулированию споров:* Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству сохранил свои позиции в качестве поставщика услуг по урегулированию споров благодаря все большему числу крупных и установленных ксДВУ, включая .AE (Объединенные Арабские Эмираты), .AU (Австралия), .NL (Нидерланды) и .PL (Польша). Всего 30 ксДВУ поддержали Центр в качестве поставщика услуг по урегулированию споров.

ЦЕЛЬ: Разрабатывать и реализовывать проекты, обеспечивающие структуру для охраны прав интеллектуальной собственности в цифровой среде.

Ожидаемые результаты: *Налаживание сотрудничества с соответствующими органами и проектами по развитию структур и систем управления правами для использования в режиме он-лайн культурного наследия в рамках интеллектуальной собственности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Рассмотрение вопроса о роли ВОИС в	*Число и характер контактов с властями, и вклады в проекты, разрабатывающие такие системы управления правами:*

предоставлении помощи государствам-членам в использовании и управлении в режиме он-лайн материалов по их культурному наследию, сосредоточивающих внимание на связанные с этим вопросы интеллектуальной собственности.	Данные отсутствуют

ЦЕЛЬ:	**Координировать программу работы ВОИС по вопросам электронной торговли с тем, чтобы ВОИС могла и впредь играть ведущую роль в пересмотре и совершенствовании существующих и разработке новых правил, регулирующих использование интеллектуальной собственности в контексте электронной торговли.**
Ожидаемые результаты:	*Ведущая роль ВОИС и координация усилий по охране прав интеллектуальной собственности в связи с электронной торговлей с другими международными и национальными правительствами или неправительственными учреждениями.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы *Ссылки на работу ВОИС в программах работы и отчетах таких учреждений, а также принятие рекомендаций ВОИС:*
Возможность повысить доверие КИНЧ к советам и рекомендациям ВОИС.	Введение в устав КИНЧ положения, предусматривающего возможность для КИНЧ обращаться за “консультациями независимых экспертов” по вопросам, не входящим в основную компетенцию КИНЧ. Предполагается, что основными независимыми экспертами будут ОЭСР, МСЭ и ВОИС.

Подпрограмма 10.4 - Проблемы и стратегия защиты прав интеллектуальной собственности

148. Деятельность в отчетном периоде сосредоточивалась на подготовке к проведению Консультативной встречи по вопросам защиты прав (СМЕ) и на поддержании дискуссий в Генеральной Ассамблеи ВОИС, причем оба этих мероприятия состоялись в сентябре 2002 г. В результате этого процесса был учрежден Консультативный комитет по вопросам защиты прав, занимающийся вопросами глобальной защиты прав с концентрацией внимания на осуществлении координации с некоторыми организациями и представителями частного сектора для борьбы с контрафакцией и пиратством, а также решения вопросов общественного образования, технической помощи, координации аспектов национального и регионального обучения и обмена информацией. В октябре 2002 г. создан Отдел защиты прав и специальных проектов в качестве центра ВОИС по защите прав.

149. Кроме того, Секретариат, *среди прочего*: занимался подготовкой к учреждению Электронного форума по проблемам и стратегии защиты прав интеллектуальной собственности; осуществлял сотрудничество с ведомствами интеллектуальной

собственности и защиты прав в государствах-членах; устанавливал рабочие отношения с МПО и НПО и принимал участи в мероприятиях, проводимых этими организациями.

ЦЕЛЬ: Помогать государствам-членам в определении потребностей и изыскивать решения в отношении защиты всех прав интеллектуальной собственности.

Ожидаемые результаты: *Повышение осознания и признания государствами-членами и другими заинтересованными сторонами важности разработки надлежащих мер для целей охраны и защиты прав интеллектуальной собственности и поиска менее трудоемких и менее дорогостоящих процедур защиты.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число и характер подготовленных исследований и обзоров по защите прав интеллектуальной собственности и отзывы о них:
Обмен информацией о потребностях и методах обучения для устранения или сведения до минимума трудностей в эффективной защите прав интеллектуальной собственности. Генеральная Ассамблея ВОИС учредила единый Консультативный комитет по защите прав, занимающийся глобальными вопросами защиты прав.	Подготовлены следующие документы: – Документ по теме “Обмен электронной информацией”; – Два подробных исследования по темам “Насущные потребности в обучении и разработке стратегии защиты прав” и “Синтез вопросов в отношении проблем и практики принудительного осуществления прав”. Эти исследования основываются на информации, полученной от 24 государств-членов, двух МПО и 11 НПО в ответ на Запрос о предоставлении информации от 17 июля 2001 г., который был опубликован после принятия решения предшествующего Консультативного комитета по защите прав промышленной собственности (ACE/IP). Поскольку СМЕ пришла к выводу о том, что эти исследования все еще недостаточно отражают существующий опыт в государствах-членах, МПО и НПО, 17 декабря 2002 г. всем государствам-членам и наблюдателям был направлен другой Запрос о предоставлении информации и; – Документы для Генеральной Ассамблеи ВОИС по темам “Вопросы, касающиеся статуса Консультативного комитета (комитетов) по защите прав ” и “Информация о Консультативной встрече по вопросам защиты прав”.

ЦЕЛЬ: Содействовать расширению связей и сети информационного обмена между государствами-членами и между учреждениями интеллектуальной собственности и учреждениями, обеспечивающими защиту интеллектуальной собственности, в каждом из государств-членов.

Ожидаемые результаты: *Лучшая связь и сотрудничество между государствами-членами и между учреждениями интеллектуальной собственности и учреждениями, обеспечивающими защиту интеллектуальной собственности в государствах-членах.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число миссий, заседаний и семинаров, проводимых в целях содействия защите прав интеллектуальной собственности, и отзывы о них:
Лучшее понимание международных обязательств и принципов, относящихся к защите прав интеллектуальной собственности, и предоставление	– Восемь миссий сотрудников для оказания помощи государствам-членам по вопросам защиты прав интеллектуальной собственности, включая положение о юридических консультациях по вопросам и стратегии защиты прав; – Участие во встречах по вопросам защиты прав, организованных МПО и НПО, таких как Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ), Альянс по программному обеспечению фирм и корпораций (АПОФК) и Международная антиконтрафактная коалиция (МАКК); – Участие в различных встречах в Женеве с делегациями государств-членов и представителями МПО и НПО, включая Европейскую комиссию, Всемирную

технической помощи государствам-членам в сфере защиты прав. Ожидается, что Электронный форум будет способствовать установлению контактов, обмену информацией и сотрудничеству, включая создание списка организаций, имеющих отношение к вопросам защиты прав.	таможенную организацию, и промышленных кругов, включая представителей отраслей по производству музыкальной продукции, программного обеспечения и кинофильмов; – Участие в ряде внутренних встреч и брифингов для координации помощи, касающейся защиты прав, в ответ на просьбы государств-членов; – Вклад и участие в деятельности ВОИС, направленной на содействие охране прав интеллектуальной собственности, во время встреч с делегациями главным образом развивающихся стран, стран с переходной экономикой и наименее развитых стран; – Подготовка документа “Обмен электронной информацией”, представленного на Консультативной встрече по вопросам защиты прав; – Завершение подготовительных мероприятий, касающихся учреждения и начала деятельности Электронного форума по проблемам и стратегии защиты прав интеллектуальной собственности (IPIES).
Общие расходы на Основную программу 10 в 2002 г.:	**5 209 000 шв. франков**

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 11 - Центр по арбитражу и посредничеству

150. За весь период осуществления деятельности ВОИС по урегулированию споров в отношении доменных имен (декабрь 1999 г. - декабрь 2002 г.) Центр получил 20 133 дела в отношении доменных имен, из которых 15 086 дел (74,9 %) были поданы в 2002 г. Исключительное высокое число дел, поданных в 2002 г., объясняется большей частью введением ряда новых доменов высшего уровня (ДВУ), таких как .info и .biz. Другим достижением 2002 г. стало создание Центром онлайнового правового указателя к решениям арбитров ВОИС в отношении доменных имен. Рассмотрение этих дел Центром явилось не только эффективным вкладом в защиту прав на товарные знаки, но также укрепило позицию Центра как поставщика услуг по арбитражу и посредничеству в отношении всех видов коммерческих споров вокруг интеллектуальной собственности. Центр зарегистрировал повышение объема работ, связанных с рассмотрением обычных дел. Помимо ведения дел Центр осуществлял многие виды деятельности в своей компетенции ресурсного учреждения в сфере внесудебного урегулирования споров, связанных с вопросами интеллектуальной собственности.

Подпрограмма 11.1 - Рассмотрение споров

151. Центр укрепил свое положение как ведущий поставщик услуг по урегулированию споров в отношении доменных имен и других споров, связанных с вопросами интеллектуальной собственности. В отчетном периоде он получил 15 086 дел в отношении доменных имен. С декабря 1999 г. дела в компетенции Центра

велись на 10 разных языках с участием сторон из 116 стран и включали в себя 23 493 отдельных доменных имени. Помимо получения других 1 180 дел в рамках Единообразной политики урегулирования споров в области доменных имен (ЕПУС) Центр распространил сферу применения своих услуг на споры в рамках специальных механизмов относительно вновь вводимых доменов, завершив 285 дел в соответствии с Политикой «STOP» .biz и 13 593 дела в соответствии с Политикой «Sunrise Challenges of Last Resort».info. Еще семь реестров доменов кодов стран высшего уровня (ксДВУ) приняли Политику ЕПУС или ее модификации и назначили Центр поставщиком услуг по урегулированию споров, доведя общее число таких реестров до 29. В 2002 г. Центр получил 27 дел, связанных с ксДВУ.

152. В виду необходимости принятия решений международного, нейтрального и эффективного характера, такие сделки, как экспортное лицензирование, во все более возрастающей мере становятся предметом споров на уровне посредничества и арбитража в соответствии с Правилами ВОИС. В дополнение к практике рассмотрения споров вокруг доменных имен в 2002 г. Центр зарегистрировал 9 дел по посредничеству и арбитражу в отношении ряда контрактов в сфере интеллектуальной собственности. В 13 других случаях Центр содействовал сторонам в назначении нейтральных специалистов в сфере интеллектуальной собственности из списка арбитров и посредников ВОИС, внесенных в базу данных Центра.

ЦЕЛЬ: **Усиливать охрану интеллектуальной собственности путем оказания качественных услуг по урегулированию споров в области интеллектуальной собственности.**

Ожидаемые результаты: *Рост числа исков, рассматриваемых в порядке арбитража и посредничества.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Рост числа традиционных дел по арбитражу и посредничеству по сравнению с предыдущим годов.	*Число исков, рассматриваемых в соответствии с правилами ВОИС*: ВОИС зарегистрировала 9 дел по арбитражу и посредничеству. *Число запросов о назначении арбитров и посредников ВОИС*: Помимо назначений в названных выше делах ВОИС рассмотрено 13 запросов о привлечении арбитров и посредников ВОИС к другим делам.

Ожидаемые результаты: *Увеличение объема деятельности по урегулированию споров применительно к спорам по доменным именам в Internet до 3 100 дел в 2002 г. и 3 600 дел в 2003 г.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Значительный рост числа дел в отношении доменных имен, объясняемый введением доменов .info и .biz.	*Число обработанных исков, касающихся этой области:* Центр рассмотрел 15 086 дел в отношении доменных имен. Из этого числа 1 207 дел основывались на Единообразной политике урегулирования споров в области доменных имен (ЕПУС), тогда как 13 879 дел касались специальных механизмов в отношении новых доменных имен .info и .biz.

Подпрограмма 11.2 - Правовая основа, информационная и рекламная деятельность

153. Мероприятия, осуществляемые ВОИС в связи с урегулированием споров, включали четыре встречи арбитров ВОИС по доменным именам, а также три семинара по вопросам посредничества, арбитража и урегулирования споров в отношении доменных имен в рамках деятельности ВОИС. Публикации Центра в 2002 г. включали новую редакцию брошюры, содержащей правила ВОИС по посредничеству и арбитражу, обновленную версию руководства по услугам Центра в урегулировании споров в связи с доменными именами, и данные о деятельности Центра по рассмотрению дел в рамках Политики «Sunrise Challenges of Last Resort».info. Помимо придания гласности типовых жалоб и спорных дел в режиме он-лайн был создан онлайновый правовой указатель к решениям арбитров ВОИС в отношении доменных имен. Отчасти благодаря такому чрезвычайно популярному средству, Web-сайт Центра регистрировал свыше 1 млн. обращений в месяц. Около 3 000 информационных запросов, обработанных в 2002 г., также способствовали повышению уровня осведомленности среди владельцев и пользователей прав интеллектуальной собственности о процедурах ВОИС по урегулированию споров. Пользуясь опытом, накопленным в разрешении судебных дел на заказ, Центр содействовал реализации политики урегулирования споров в сфере доменных имен.

ЦЕЛЬ:	**Добиваться лучшего понимания и более широкого применения альтернативных методов урегулирования споров, а также улучшения их правовой основы как эффективного средства урегулирования международных споров в области интеллектуальной собственности.**

Ожидаемые результаты: *Укреплений позиций Центра в качестве ведущего информационного центра по спорам в области интеллектуальной собственности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Возросшая информированность об услугах ВОИС по урегулированию споров.	*Число запросов об информации и сотрудничестве и число участников в мероприятиях ВОИС, в том числе в семинарах и конференциях*: Три семинара по вопросам посредничества, арбитража и урегулирования споров в отношении доменных имен в рамках деятельности ВОИС, а также четыре встречи арбитров ВОИС по доменным именам. В общем, эти мероприятия посетили 229 человек. Кроме того, обработано около 3 000 запросов о предоставлении информации и сотрудничества.

Ожидаемые результаты: *Возросшая роль в качестве создателя и поставщика конкретных услуг по урегулированию споров в режиме он-лайн.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Возросшая роль ВОИС в качестве поставщика услуг по урегулированию споров в отношении известного уровня техники.	*Число механизмов урегулирования споров, созданных в рамках сотрудничества с ВОИС:* ВОИС оказывала помощь в реализации механизмов урегулирования споров в режиме он-лайн для 7 доменов кодов стран и четыре новые родовых доменов высшего уровня.

Общие расходы на Основную программу 11 в 2002 г.:	**3 981 000 шв. франков**

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 12 - Сотрудничество с развивающимися странами

154. В 2002 г. деятельность ВОИС по сотрудничеству в целях развития продолжала сосредоточиваться на оказании помощи развивающимся странам выбрать наиболее приемлемые системы интеллектуальной собственности на благо экономического, социального и культурного развития. Возможность участия в 207 учебных курсах, семинарах и других мероприятиях была предоставлена 17 000 мужчин и женщин из развивающихся стран. Такой широкий охват населения дополнялся высоким числом участников - представителей различных сфер деятельности, в том числе влиятельных разработчиков политики, изобретателей, представителей творческих профессий, судей, таможенных служащих, представителей МСП, исследовательских центров и научно-технических учреждений, профессионалов в области интеллектуальной собственности и правительственных чиновников. В конце 2002 г. впервые в рамках всей программы проводился опрос участников мероприятий, организованных Сектором по сотрудничеству в целях развития, для выявления уместности и ожидаемых эффектов этих мероприятий. Результаты этого экспериментального аналитического проекта обнадеживают: 78 % опрошенных были «полностью» или «весьма» удовлетворены заседанием с их участием; 76 % опрошенных считали вопросы, рассматриваемые на заседании, «полностью» или «очень» уместными для их профессиональных/деловых обязанностей; и 67 % опрошенных указали, что они воспользуются почерпнутыми опытом и знаниями при выполнении их профессиональных/деловых обязанностей.

Подпрограмма 12.1 - Эффективное использование системы интеллектуальной собственности для экономического, социального и культурного развития

155. В 2002 г. ВОИС в своей деятельности продолжала оказывать помощь развивающимся странам в оптимизации их систем интеллектуальной собственности на благо экономического, социального и культурного развития. Кроме того, многие стратегические инициативы содействовали закладке основы будущей деятельности. Форум по стратегическим проблемам будущего, проведенный под эгидой Постоянного комитета по сотрудничеству в целях развития, способствовал обсуждению государствами-членами ряда вопросов, помогающих определить будущие направления деятельности по сотрудничеству в целях развития в следующем двухлетнем периоде.

156. Основными мероприятиями с участием старших должностных лиц, являющихся разработчиками государственной политики, стали: Китайско-Африканский Форум ВОИС по интеллектуальной собственности, Пекин, Китай;

Международный Форум ВОИС на уровне министров по теме «Интеллектуальная собственность и традиционные знания: наша самобытность, наше будущее», Маскат, Оман; и встреча на уровне министров, организованная ВОИС по вопросам интеллектуальной собственности для стран Карибского региона, Парамарибо, Суринам. Ежегодные встречи глав МПО, проводимые в каждом регионе (Африка, Азиатско-Тихоокеанский регион, Арабские государства, Латинская Америка и Карибский бассейн), оставались средством формирования общей структуры, в рамках которой задачи интеллектуальной собственности можно будет решать на региональном и национальном уровнях.

ЦЕЛЬ: **Укреплять возможности развивающихся стран по оптимальному использованию системы интеллектуальной собственности для экономического, социального и культурного развития, в том числе путем концентрации внимания на взаимозависимости интеллектуальной собственности и конкурентоспособности, технологиях, инвестициях и торговле.**

Ожидаемые результаты: *Эффективное использование сообществами пользователей развивающихся стран преимуществ системы интеллектуальной собственности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Возросшая заинтересованность и деятельность правительств развивающихся стран в проведении анализа потребностей конкретных групп пользователей, таких как изобретатели, университеты, МСП, культурные и промышленные сферы, в связи с ИС, и использования специальных информационных и рекламных материалов. Позитивное отношение к совершенствованию эффективного использования ИС путем введения политических инструментов и административных механизмов. Лучшее понимание в промышленных кругах и МСП, университетах и	*Число заседания, миссий экспертов и характер предоставляемой сообществами пользователей информации, помогающей использовать преимущества системы интеллектуальной собственности:* 5 585 человек приняли участие следующих мероприятий: – Африка: субрегиональный Круглый стол по вопросам стратегии использования системы интеллектуальной собственности для охраны изобретений и передачи технологий в сельском хозяйстве и аграрно-пищевой промышленности в Западной Африке; встреча экспертов в Аддис-Абебе, Эфиопия, с целью оказания участникам помощи в выработке общей позиции по вопросам интеллектуальной собственности, генетических и биологических ресурсов, традиционных знаний и фольклора; две региональные встречи по вопросам инновационной деятельности, оценки научных разработок и передачи технологий; национальный семинар по вопросам лицензирования и передачи технологий; и три региональных семинаров, один национальный семинар и четыре курса обучения по вопросам авторского права и коллективного управления правами. – Арабские государства: шесть национальных семинаров по вопросам содействия использованию системы ИС; три национальных семинара по вопросам РСТ; два национальных семинара для юристов, организованных совместно с Арабским союзом юристов (АСЮ); и один национальный семинар по вопросам ИС для студентов в области права. – Азиатско-Тихоокеанский регион: несколько субрегиональных программ по сотрудничеству с АСЕАН, Южно-Азиатской ассоциацией по региональному сотрудничеству (ЮААРС) и странами Южной части Тихоокеанского региона; 13 региональных/национальных встреч/курсов по обучению: четыре по вопросам ИС для предприятий, включая МСП; два по вопросам ИС для преподавателей и наставников; два по вопросам ИС и электронной торговли; один по вопросу коллективного управления авторскими правами; один по вопросам авторского права и смежных прав; два по вопросам использования информационных технологий и управлению ПИС; и один по вопросу значения системы ИС для высокотехнологичных отраслей промышленности. – Латинская Америка и Карибский бассейн: 25 национальных и

исследовательских учреждениях необходимости в управлении активами ИС.	региональных или субрегиональных встреч: четыре по общим концепциям в области промышленной собственности и/или авторского права; пять по преимуществам для МСП в использовании системы ИС; пять по информационной и инновационной деятельности в области промышленной собственности; один по инновационной деятельности и коммерциализации результатов научных разработок; два по вопросу коллективного управления авторским правом и смежными правами; два по вопросам авторского права и музыкальной индустрии; два по вопросам авторского права и цифровым технологиям; три по вопросам регистрации товарных знаков; и один по вопросам ИС для журналистов. Помимо этого ВОИС явилась спонсором проведения в шести странах национальных семинаров и миссий, направленных на стимулирование творческой активности, инновационной деятельности и эффективного использования патентной информации.
Возросшее понимание аспектов ИС в отношении возникающих проблем, таких как традиционные знания (ТЗ) и связанные с ними вопросы, которые повышают заинтересованность в нахождении средств охраны и сохранения таких знаний, например, с помощью баз данных и документации в отношении ТЗ.	Осуществлено 45 консультативных миссий, в том числе по следующим темам: – Африка: создание обществ коллективного управления правами; установка программного обеспечения Africos; текстильные образцы; коллективное управление авторским правом и НИОКР. – Азиатско-Тихоокеанский регион: традиционные знания, фольклор и генетические ресурсы, в том числе документация о ТЗ и их охрана; обучение вопросам ИС; публикация книг по ИС. – Латинская Америка и Карибский бассейн: патентная информация и обучение.
Создание в различных университетах и исследовательских учреждениях специализированных центров с персоналом, обученным в вопросах ИС, которые являются связующим звеном между этими учреждениями и промышленным сектором (особенно МСП).	Осуществлено 27 исследовательских визитов, охватывающих различные сферы: авторское право (Африка); управление ИС (Арабские государства); традиционные знания, фольклор и генетические ресурсы; обучение вопросам ИС; и публикация книг по ИС (Азиатско-Тихоокеанский регион). Начата и/или завершена подготовка следующих материалов: – Исследования по использованию ИС малыми и средними предприятиями (Монголия); – Экономика авторско-правовых отраслей промышленности (Индонезия); – Специализированные материалы по пропаганде ИС для МСП (Национально-ориентированный план действия (НОПД) для Монголии) и компакт-диск для общественности (НОПД для Сингапура); – Техническое описание для реестров и библиотек ТЗ (Азиатско-Тихоокеанский регион); – Пять исследований или руководств в области авторского права и смежных прав (Латинская Америка и Карибский бассейн); – Методическое руководство для подготовки исследований по экономической целесообразности авторско-правовых отраслей промышленности в Латинской Америке; – Сравнительный анализ методов тарификации для обществ коллективного управления правами в Латинской Америке; – Будущее музыкальной индустрии в Карибском регионе; – Маркетинг и план развития для кубинской музыкальной индустрии.
Возросшее число запросов от коллективов пользователей, таких как университетские и научно-исследовательские учреждения, о предоставлении патентной информации, обучения и оборудования.	Другая деятельность: – Африка: начало реализации специального проекта по развитию системы стимулирования и охраны географических указаний в четыре странах Западной Африки, в сотрудничестве со специализированными учреждениями во Франции и АОИС. – Арабские государства: продолжение сотрудничества с академическими институтами в регионе с целью содействия обучению вопросам законодательства в области интеллектуальной собственности, в частности сотрудничество с университетом Сарессе (Ливан), факультетом права

Положительные отзывы, полученные от различных групп пользователей программами ВОИС по сотрудничеству в целях развития.	Каирского университета (Египет) и университета Иордании, Ливанским университетом (Ливан), Хартумским университетом (Судан) и университетом Аймана (Объединенные Арабские Эмираты); помощь Арабским государствам в полном выполнении обязательств, вытекающих из Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТРИПС), уделяя особое внимание сфере защиты прав. – Азиатско-Тихоокеанский регион: помощь в создании, управлении и коммерциализации активов ИС предприятиями, в частности МСП, путем проведения таких мероприятий, как Объединенная (ВОИС - Сингапур) программа обучения по вопросам использования системы интеллектуальной собственности для повышения конкурентоспособности и развития предприятий, Сингапур, и Региональный семинар ВОИС по вопросам стратегии в области интеллектуальной собственности для малых и средних предприятий (МСП), Дедук, Республика Корея; помощь эффективной охране и защите прав ИС путем, *среди прочего*, проведения Азиатско-Тихоокеанского коллоквиума ВОИС для судейского корпуса, Нью-Дели, Индия, и Азиатско-Тихоокеанской ориентационно-исследовательской программы ВОИС для таможенных служащих старшего звена и сотрудников правоохранительных органов в области интеллектуальной собственности, Женева, Гаага и Вашингтон, округ Колумбия. – Латинская Америка и Карибский бассейн: содействие инновационной деятельности и коммерциализации активов ИС, в частности путем проведения Международного семинара по вопросам административного управления и коммерциализации изобретений и технологий в г. Монтеррей, Мексика; начала использования в четыре странах Карибского бассейна Модуля по товарным знакам, вспомогательной программы, предназначенной для автоматизации процесса регистрации товарных знаков. Отзывы: Результаты аналитического опроса участников, проводившегося на 23 заседаниях ВОИС с сентября по декабрь 2002 г., выявили, что 28 % опрошенных выразили полное удовлетворение, 50 % опрошенных были весьма удовлетворены, 21 % - удовлетворены и 1 % - частично удовлетворены, заседанием с их участием; 36 % опрошенных посчитали темы, рассматриваемые на заседаниях, полностью уместными, 40 % - очень уместными, 22 % - уместными и 2 % - не очень уместными, для их профессиональных/деловых обязанностей; 38 % опрошенных указали, что они будут пользоваться тем, чему научились на заседании, все время, 30 % - большую часть времени, 24 % - часто и 8 % - не очень часто, при исполнении своих профессиональных/деловых обязанностей в будущем. Аналогичные ответы получены на вопросы, касающиеся будущего использования контактов при организации сети, качества докладчиков, качества документов и качества административной подготовки заседаний.

ЦЕЛЬ: Оказывать развивающимся странам поддержку при выработке ими политики в отношении проблем интеллектуальной собственности, вызывающих особую обеспокоенность.

Ожидаемые результаты: *Директивные органы развивающихся стран будут в состоянии информированно и своевременно формулировать политику, в частности, в ответ на появление проблем в области интеллектуальной собственности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число форумов для директивных органов на национальном, региональном и международном уровнях для обмена мнениями и обсуждения политических вопросов: Проведены три встречи на уровне министров: Китайско-Африканский Форум ВОИС по

Большее число стран, вводящих упреждающую политику и формулирование стратегии в области ИС, в целях содействия отечественным инновациям, развитию отечественных технологий и созданию и использованию активов ИС.	интеллектуальной собственности, Пекин, Китай, собравший министров, заместителей министров и старших должностных лиц из 14 африканских стран и их коллег из страны-организатора, Китая, для рассмотрения политических методов решения проблем ИС, стоящих перед развивающимися странами Африки и Китая; Международный Форум ВОИС на уровне министров по теме «Интеллектуальная собственность и традиционные знания: наша самобытность, наше будущее», Маскат, Оман, предоставивший возможность министрам и старшим должностным лицам обменяться мнениями и опытом в отношении социальных, культурных и экономических аспектов охраны традиционных знаний; и встреча на уровне министров, организованная ВОИС по вопросам интеллектуальной собственности для стран Карибского региона, Парамарибо, Суринам, собравшая министров и старших должностных лиц из 13 стран Карибского региона для обсуждения необходимости создания конструктивной системы ИС в регионе.
Четкое формулирование региональных подходов, внесшее значительный вклад в проведение дискуссий на международном уровне по таким вопросам ИС, как ТЗ, генетические ресурсы и фольклор, а также электронная торговля.	2 398 человек стали участниками следующих мероприятий: – Африка: две региональные встречи и встреча экспертов по фольклору, традиционным знаниям и генетическим ресурсам; две встречи на высшем уровне по вопросам стратегии ВОИС по принятию программы NEPAD; заседание Африканского комитета СИЗАК; и совместные информационные дни авторского права. – Арабские государства: региональная встреча по вопросам ИС и результатам Конференции на уровне министров в г. Доха, в сотрудничестве с ВТО; региональное координационное заседание по вопросам ИС для Глав ведомств промышленной собственности и авторского права; межрегиональная встреча по вопросам авторского права и смежных прав; семь национальных семинаров по вопросам товарных знаков, доменных имен, промышленных образцов и охраны сортов растений в рамках Конвенции УПОВ.
Усилившаяся переориентация ВИС в отношении их роли и ответственности от организаций, предоставляющих регистрацию, к организациям, содействующим использованию ИС в целях развития.	– Азиатско-Тихоокеанский регион: девять региональных/субрегиональных встреч: три по вопросам политики в области ИС и экономического развития; одна по вопросам ТЗ и фольклора; одна встреча Глав ведомств интеллектуальной собственности; одна по вопросам Соглашения ТРИПС для НРС; две по вопросам субрегионального сотрудничества в области ИС (Южно-Азиатская ассоциация по региональному сотрудничеству (ЮААРС) и SOPAC); и одна по вопросам ДАП и ДИФ. – Латинская Америка и Карибский бассейн: четыре региональные встречи по координации/разработке программ в отношении политики в области ИС; два национальных семинара для сотрудников министерства иностранных дел по общим концепциям в области ИС; три семинара по вопросам ТЗ и фольклора (один национальный, один региональный и один международный); и региональные консультации по проблемам электронной торговли и ИС. 16 исследовательских визитов по вопросам присоединения к ВТО и реализации Соглашения ТРИПС (Арабские государства). Осуществлено 20 консультативных миссий, в том числе: три консультации на высшем уровне по вопросам политики и сотрудничества в области ИС (Азиатско-Тихоокеанский регион); обсуждение исследований региональных механизмов ИС для Форума островных государств (ФОГ) (Азиатско-Тихоокеанский регион); девять по вопросам законодательства (главным образом, присоединение к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, их толкование и реализация, соответствие национальному законодательству, законодательство в области традиционных знаний); и семь для участия в обсуждении с представителями власти вопросов политики в области ИС (Латинская Америка и Карибский бассейн). В странах Азиатско-Тихоокеанского региона начаты пять исследований по следующим вопросам: влияние системы прав промышленной собственности на инновационную деятельность в технических областях (Республика Корея);

	возможности системы коллективного управления АСЕАН; использование ИС в качестве средства экономического развития в регионе АСЕАН; региональный механизм управления и экспертизы прав ИС для Форума островных государств; и региональный подход к вопросу о коллективном управлении авторским правом и смежными правами в Форуме островных государств. Один Регионально-ориентированный план действий (РОПД) для Форума островных государств, основная цель которого состоит в создании субрегионального механизма сотрудничества в области промышленной собственности и авторского права в регионе южной части Тихого Океана.

ЦЕЛЬ: **Оказывать развивающимся странам помощь в создании и модернизации систем управления и защиты прав интеллектуальной собственности, в том числе путем проведения автоматизации.**

Ожидаемые результаты: *Развивающиеся страны будут располагать современными структурами для управления правами интеллектуальной собственности и их защиты.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число проектов, осуществляемых ВОИС в целях актуализации и автоматизации ведомств интеллектуальной собственности:
Принятые большинством стран практика управления и условия доступа к информации в области ИС путем реализации различных программ автоматизации ведомств и проекта WIPONET. Успешное выполнение программы борьбы с пиратством в трех африканских странах. Возросший объем использования ИТ для улучшения управления и услуг в области ИС. Совершенствование форм сотрудничества между МПО, судьями, правоохранительными органами и ассоциациями правообладателей в	– Африка: реализация 27 НОПД, разработки двух программных средств и трех проектов по борьбе с пиратством; обеспечение 21 учреждения компьютерами и другими средствами связи. – Арабские государства: завершение установки “Программного обеспечения для управления автоматизированными системами в 11 странах»; оборудование предоставлено 5 странам; постоянная автоматизация ведомств промышленной собственности с предоставлением 11 ведомствам программного обеспечения ВОИС, предназначенного повысить оперативность ведомств. – Азиатско-Тихоокеанский регион: реализация 14 НОПД и одного РОПД (три завершены, два новые и 10 (в том числе РОПД) на стадии развертывания), из которых три НОПД направлены на автоматизацию трех ведомств ИС; поставка программных и аппаратных средств или актуализация систем автоматизации процессов в области промышленной собственности/авторского права для: Ведомства по патентам и товарным знакам Республики Бангладеш, Отдела по вопросам интеллектуальной собственности (Камбоджа), Национального ведомства интеллектуальной собственности (Монголия) и Монгольского общества коллективного управления правами, Национального ведомства интеллектуальной собственности (Шри-Ланка), а также помощь в вопросах ИС и доступа к Internet для Вьетнама. Кроме того, ведомствам ИС Камбоджи, Индии и Пакистана предоставлены руководства по различным вопросам административного управления ИС. – Латинская Америка и Карибский бассейн: реализация четырех проектов по автоматизации, включая новую автоматизированную систему административного управления патентами и товарными знаками в КВПС (Кубинское ведомство промышленной собственности), разработка программного обеспечения для Ведомства по авторскому праву в Колумбии, разработка модулей по патентной системе и доступу в Internet для стран Карибского бассейна и разработка модулей по товарным знакам для этих же стран; разработка web-страниц по ИС для стран общего рынка «южного конуса» (МЕРКОСУР); дальнейшая деятельность по актуализации и автоматизации ПНО в рамках НОПД в Мексике (промышленная собственность и авторское право), Панаме, Парагвае и Уругвае; поставка оборудования в 10 стран и компакт-диска «Espace World 2001» в 16 стран

области защиты ПИС благодаря межучрежденческому сотрудничеству.	Латинской Америки и Карибского бассейна. Осуществлено 75 консультативных миссий по вопросам автоматизации и установки программного обеспечения в областях: антипиратской практики, патентного права, авторского права, административного управления промышленными образцами, содействия инновационной деятельности, административных процедур (в основном применительно к экспертизе заявок на патенты и товарные знаки), организации ведомств интеллектуальной собственности и защиты прав интеллектуальной собственности. Осуществлено 36 исследовательских миссий по вопросам промышленной собственности и авторского права (Африка), а также по различным аспектам административного управления и защиты ПИС, включая вопросы автоматизации (Азиатско-Тихоокеанский регион, Латинская Америка и Карибский бассейн). 4 717 человек стали участниками следующих мероприятий: – Африка: шесть национальных семинаров по вопросам ИС; один по вопросам защиты прав; и один региональный семинар по вопросам Соглашения ТРИПС. – Арабские государства: пять национальных семинаров по вопросам изобретений, инновационной деятельности и защиты ПИС для судей; Национальный специализированный симпозиум ВОИС по вопросам защиты прав интеллектуальной собственности для судей, сотрудников полиции, таможенных служащих и публичных обвинителей, Амман, Иордания; Субрегиональный симпозиум ВОИС по вопросам охраны авторских прав для членов судейского корпуса стран Совета сотрудничества государств Залива (ССЗ), Дубай, Объединенные Арабские Эмираты. – Азиатско-Тихоокеанский регион: 18 региональных/национальных встреч/курсов по обучению в отношении модернизации системы управления промышленной собственностью, защиты ПИС (включая ориентационные программы для таможенных служащих), Мадридской системы, использования ИТ и административного управления ИС, охраны авторских прав (в том числе в цифровой среде) и коллективного управления правами. – Латинская Америка и Карибский бассейн: 9 национальных и региональных семинаров по вопросам защиты ПИС.

Подпрограмма 12.2 - Области, привлекающие особое внимание

157. Реагирование на конкретные нужды наименее развитых стран (НРС), особенно в плане оказания им помощи в разработке политики эффективной реализации и использования систем интеллектуальной собственности для решения задач по развитию, стало все более актуальной задачей с учетом предельного срока 2006 г., к которому эти страны должны в основном привести свои законы в соответствие с Соглашением ТРИПС. В сотрудничестве с Всемирной торговой организацией (ВТО) ВОИС провела два региональных семинара, один в Дар-эс-Саламе, Танзания, для НРС Гаити и африканских стран, другой в Даке, Бангладеш, для НРС Йемена и стран Тихоокеанского региона, цель которых состояла в разъяснении обязательств и необходимых действий этих стран в соответствии с Соглашением ТРИПС и Декларацией по итогам конференции в г. Доха, Катар. Помимо этого, значительного прогресса в 2002 г. удалось достичь в реализации обязательств ВОИС перед НРС.

158. Поскольку богатство культуры и традиций многих развивающихся стран и НРС исходит от их создателей и владельцев авторского права и смежных прав, помощь ВОИС национальным административным органам в области авторского права и

организациям коллективного управления правами продолжала оставаться важной задачей. Основными итогами предоставления такой помощи стали встреча, проведенная совместно с правительством Мали, министерством иностранных дел Франции и *Agence intergouvernementale de la francophonie* (AIF) (межправительственная организация франко-говорящих стран), Межрегиональная встреча по вопросам авторского права и смежных прав, Манама, Бахрейн, а также IV Иберо-Американский конгресс по проблемам авторского права и смежных прав.

159. Развивающимся странам предоставлялась широкая помощь по вопросам законодательства в виде комментариев к проектам законов или принятым законам, а также другие законодательные консультации. Кроме того, консультативные встречи проводились с правительственными чиновниками из этих стран.

160. Сборник законов ВОИС с электронным доступом (СЗЭД) - электронная база данных по законодательству в области интеллектуальной собственности, продолжал оставаться очень популярным Web-сайтом. При этом число обращений на сайт выросло почти на 20 % по сравнению с предыдущим годом и составило около 4,8 млн. обращений, что является четким показателем успеха СЗЭД в распространении законов в области интеллектуальной собственности.

ЦЕЛЬ: **Оказывать НРС помощь в разработке политики с целью эффективного использования интеллектуальной собственности для удовлетворения своих потребностей в плане развития.**

Ожидаемые результаты: *Лучшая информированность директивных органов и важных групп пользователей наименее развитых стран о проблемах **интеллектуальной собственности и лучшие возможности у НРС использовать с выгодой для себя систему интеллектуальной собственности**.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Дальнейший прогресс в укреплении национальных возможностей, в том числе создании учреждений в НРС.	*Число руководств, справочных документов, документов по странам и другого справочного материала, подготовленных по проблемам **интеллектуальной собственности** и НРС.:* – По запросу НРС подготовлено восемь комментариев к вопросам; – Завершена подготовка “Обзора интеллектуальной собственности наименее развитых стран” на французском языке; – Значительный прогресс в завершении документов “Руководство по проведению переговоров о лицензировании технологий” и “Материалы Круглого стола на высшем уровне в Лиссабоне”. *Включение аспектов **интеллектуальной собственности** в программы соответствующих региональных и международных организаций:*
Значительный прогресс в осуществлении программы “Обязательства перед НРС”, способствующий	Удалось добиться прогресса в реализации Обязательств ВОИС перед НРС: – Проект WIPONET реализован в 21 НПО и 19 НРС; теперь 28 ведомств в 23 НРС обеспечены средствами WIPONET; – 85 специалистов из 17 НРС прошли обучение в ВАВ по программах в области промышленной собственности, авторского права и смежных прав. – Общества коллективного управления авторским правом созданы в

укреплению возможностей НРС в получении выгоды от использования системы ИС.	четырех НРС, а именно в Чаде, Гвинеи-Биссау, Мозамбике и Танзании. – Вопросы, вызывающие особый интерес у НРС в отношении традиционных знаний, фольклора и генетических ресурсов, рассматривались на многих национальных, региональных и межрегиональных встречах, включая МКВ. НРС в регионе Тихоокеанских островов создали региональную модель законодательства *sui generis* по охране объектов традиционной культуры. – Актуальная информация предоставлялась для оказания помощи МСП в НРС в осуществлении изобретательской и инновационной деятельности.
Совместные ВОИС/ВТО семинары по вопросам Соглашения ТРИПС повысили информированность старших должностных лиц в НРС о характерных особенностях Соглашения ТРИПС.	Проведение двух совместных (ВОИС-ВТО) региональных семинаров в Дар-эс-Саламе, Танзания, и Даке, Бангладеш, с участием 230 представителей министерств торговли, промышленности и юстиции. Совет ТРИПС ВТО приветствовал и высоко оценил положительные отзывы участников об этой инициативе. ВОИС приняла участие в 12-й встрече на уровне министров наименее развитых стран, Котону, Бенин; Всемирном саммите по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южно-Африканская Республика; Международной конференции Всемирного банка/МВФ по вопросам стратегии снижения бедности на национальном уровне, Вашингтон, округ Колумбия.

ЦЕЛЬ: Оказывать развивающимся странам помощь в укреплении своей законодательной базы в сфере интеллектуальной собственности.

Ожидаемые результаты: *Законодательство развивающихся стран согласуется с международными стандартами.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Рост числа развивающихся стран, законодательство которых соответствует обязательствам в рамках международных договоров.	*Число проектов законов и правил, комментариев, рекомендаций о соответствии и других специальных правовых рекомендаций, предоставленных ВОИС запрашивающим развивающимся странам:* 21 законопроект предоставлен 12 странам и 24 комментария предоставлены по проектам законов или принятым законам, полученным из 17 стран. Кроме того, 11 странам в 13 случаях предоставлялись другие законодательные консультации, организовано проведение 25 консультативных встреч с должностными лицами из 13 стран. *Степень использования составляемых ВОИС сборников законов об* ***интеллектуальной собственности (СЗЭД)****:* Степень использования СЗЭД возросла на 20 %; объем текстовых документов, содержащихся в СЗЭД, увеличился на 15 %.

ЦЕЛЬ: **Анализировать складывающиеся тенденции и принимать возможные программы и политические решения в области инновационной деятельности и коллективного управления авторским правом и смежными правами.**

Ожидаемые результаты: *Наличие во все большем числе развивающихся стран стабильных структур и программ для поощрения инновационной и творческой деятельности в сфере интеллектуальной собственности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число и характер проектов, руководств, услуг, справочного материала и характер информационных материалов, подготовленных ВОИС для содействия развитию инновационного и творческого потенциала в развивающихся странах, и отзывы о них:
Семинары ВОИС по вопросам, относящимся к инновационной деятельности, продолжали играть ключевую роль в передаче знаний и опыта. Возросшая привлекательность наград ВОИС в качестве средства содействия признанию роли изобретательской деятельности.	– Четыре руководства и справочных материалов и один специальный проект, начатый ВОИС, направлены на содействие университетам в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в учреждении координаторов по вопросам ИС; – 66 медалей ВОИС за выдающиеся изобретения вручены изобретателям и новаторам из 34 стран, в том числе 20 развивающихся стран; – Пять наград ВОИС для инновационных предприятий; – Шесть медалей ВОИС за творчество вручены авторам и создателям из четыре развивающихся стран; – Шесть семинаров на национальном, региональном и меж региональном уровнях по вопросам ИС, содействия инновационной и изобретательской деятельности с участием представителей 62 стран и трех региональных организаций; – Две исследовательские поездки по вопросам предоставления услуг в поддержку инновационной деятельности; – Две миссии экспертов для оказания помощи в создании служб в поддержку инновационной деятельности; – Три консультации по созданию Международного каталога в Internet по инновационным центрам/службам и Статистическим данным ВОИС по интеллектуальной собственности.

Ожидаемые результаты: *Информация о промышленной собственности доступна и эффективно используется.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Постоянное и эффективное использование информационных услуг в области промышленной собственности.	*Число новых служб, обеспечивающих доступ к технической информации, содержащейся в патентах, и к другой информации об* ***интеллектуальной собственности, касающейся предприятий и научно-исследовательских учреждений****:* – 35 развивающихся стран направили 1 347 запросов о поиске, включая заключения о поиске и экспертизе по патентным заявкам в рамках Программы МСПЭИ; – 20 развивающихся стран направили 83 запроса о предоставлении 1 309 копий патентных документов, изготовленных ВОИС; – ВОИС осуществила три специальных проекта в отношении информации о промышленной собственности (GLOBALPAT, JOPAL (онлайновая публикация) и Статистические данныеа ВОИС по промышленной собственности)); – 20 миссий экспертов по услугам в области информации о промышленной собственности.

Ожидаемые результаты: *Коллективное управление авторским правом и смежными правами в развивающихся странах укреплено и вносит большой вклад в социальное, экономическое и культурное развитие.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Продолжение укрепления института коллективного управления авторским правом и смежными правами, в том числе посредством динамичных программ по повышение информированности и деятельности по обучению.	*Число программ, разработанных для облегчения совместимости систем управления правами с международными техническими стандартами, базами данных и сетями распределения данных:* Встреча, проведенная совместно с правительством Мали, министерством иностранных дел Франции и *Agence intergouvernementale de la francophonie* (AIF) (межправительственная организация франко-говорящих стран), по выработке стратегического подхода в области коллективного управления правами, борьбы с пиратством и содействии развитию индустрии культуры в Африке; Две интенсивные 10-дневные программы по обучению для менеджеров и руководителей подразделений обществ по коллективному управления правами из 11 англо-говорящих африканских стран, охватывающие все аспекты коллективного управления правами; Межрегиональная встреча по вопросам авторского права и смежных прав, Манама, Бахрейн, для проведения дискуссий по межрегиональному обмену опытом в области стандартов охраны авторского права и смежных прав; Несколько национальных и региональных семинаров, проведенных в Королевстве Бутане, Республике Фиджи, Индонезии, Республике Корея и Вьетнаме; несколько консультативных миссий в Королевство Бутане, Республику Фиджи, Иран и Непал; исследовательские визиты официальных лиц из Китая и Республики Фиджи; и региональный семинар для обществ исполнителей в Латинской Америке. IV Иберо-Американский конгресс по проблемам авторского права и смежных прав, собравший свыше 400 участников и 46 экспертов, представляющих правительства, университеты, судейский корпус, юристов,

Рост денежных средств, получаемых существующими обществами коллективного управления правами, и средств, выделяемых членам этих обществ для использования их музыкальных произведений в странах Карибского региона.	общества коллективного управления правами, учреждения по защите прав и неправительственные организации (НПО) Латиноамериканских стран, Португалии и Испании. Создание новой организации коллективного управления правами во Вьетнаме. Последовательное выполнение оперативных решений Карибской оси авторского права (КОАП) в целях содействия и обеспечения устойчивости региональной системы, а также реализации пилотного проекта в отношении создателей визуальной продукции в Латинской Америки и проведение первого регионального заседания по этим вопросам. Сотрудничество с соответствующими НПО, приведшее, *среди прочего*, к заключению Соглашения о Сотрудничестве с СИЗАК. *Число проведенных анализов и подготовленных документов и их влияние на новые проблемы в области коллективного управления авторским правом и смежными правами, и отзывы о них:* Публикация книги коллективного управления правами авторским правом и смежными правами. Подготовка и последовательное осуществление исследования по региональной системе коллективного управления правами АСЕАН.

Подпрограмма 12.3 - Системы сотрудничества: PCT, Мадрид и Гаага

161. Еще три развивающие страны присоединились к PCT, доведя общее число Договаривающихся государств PCT до 118, из которых 64 являются развивающимися странами. Две страны с переходной экономикой сдали на хранение документы о присоединении к Мадридскому протоколу. Договаривающиеся государств PCT, являющиеся развивающимися странами, получают реальные выгоды в результате их членства в PCT и в большей мере полагаются на систему PCT в их национальных патентных системах. В 2002 г. сумма пошлин в соответствии с Мадридским протоколом, отчисляемая названным выше странам, составила 13,7 млн. шв. франков, тогда как сумма пошлин в рамках Гаагской системы, отчисляемая этих же стран, составила в 2002 г. 825 000 шв. франков.

ЦЕЛЬ: **Увеличивать число развивающихся стран и стран с переходной экономикой, ставших Договаривающимися государствами PCT, Мадридской и Гаагской системы, и расширять их участие в этих системах.**

Ожидаемые результаты: *Рост числа развивающихся стран и стран с переходной экономикой, ставших Договаривающимися государствами PCT, Мадридского и Гаагского соглашения.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
По состоянию на декабрь 2002 г. число Договаривающихся	*Число новых Договаривающихся государств среди развивающихся стран и стран с переходной экономикой:* – В 2002 г. три страны сдали на хранение документы о присоединении к PCT:

государств PCT составило 118, на три больше, чем в 2001 г. Среди 118 Договаривающихся государств PCT 64 являются развивающимися странами и 27 - странами с переходной экономикой. По состоянию на декабрь 2002 г. число Договаривающихся государств Мадридской системы составило 70, среди которых 48 являются развивающимися странами и странами с переходной экономикой. По состоянию на декабрь 2002 г. число Договаривающихся государств Гаагской системы составило 30, среди которых 19 являются развивающимися странами и странами с переходной экономикой.	Никарагуа, Сент-Винсент и Гренадины, а также Сейшельские Острова. – Две страны сдали на хранение документы о присоединении к Мадридскому протоколу: Беларусь и бывшая Югославская Республика Македония. – Одна страна, Украина, присоединилась к Акту 1960 г. Гаагского соглашения. – Четыре страны ратифицировали Женевский Акт 1999 г. Гаагского соглашения, три из них являются странами с переходной экономикой (Эстония, Словения и Украина). Что касается системы PCT, продолжалась активная программа проведения семинаров, в сотрудничестве с национальными и региональными ведомствами, профессиональными ассоциациями, исследовательскими центрами, университетами и институтами, и отмечалось значительное увеличение объема информации по PCT, доступной на сайте ВОИС в Internet. В отношении Мадридской и Гаагской систем осуществлено 13 миссий с целью содействия использованию этих систем, и проведены многочисленные брифинги с представителями развивающихся стран и стран с переходной экономикой во время посещения ими штаб-квартиры ВОИС, включая двухдневный семинар, проведенный в Женеве сразу после Ассамблей, для развивающихся стран и стран с переходной экономикой, являющихся участницами Мадридской системы.

ЦЕЛЬ: **Укреплять сотрудничество с развивающимися странами и странами с переходной экономикой по проблемам PCT, Мадридской и Гаагской системы с целью повышения эффективности этих систем.**

Ожидаемые результаты: *Большее доверие развивающихся стран и стран с переходной экономикой PCT, Мадридскому и Гаагскому соглашению как правовой основе при обработке соответствующих заявок.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Ряду правительств развивающихся стран и региональной организации предоставлена существенная консультативная помощь и обучение в отношении вопросов PCT.	*Численность подготовленного персонала из ведомств развивающихся стран и стран с переходной экономикой:* Обучение вопросам системы PCT предоставлено 518 сотрудникам ВИС из 13 развивающихся стран. Общее число участников 26 национальных и шести региональных семинаров составило 3 259 человек из 82 развивающихся стран, одной страны с переходной экономикой и одной региональной организации (АОИС, включающей 16 Договаривающихся государств PCT). Помимо этого предоставлялись консультации и техническая помощь, касающиеся системы PCT. Первый в истории семинар для развивающихся стран и стран с переходной экономикой, являющихся участницами Мадридской системы, состоялся в Женеве и Берне в октябре 2002 г. с участием представителей 33 стран.

Ряду развивающихся стран и стран с переходной экономикой предоставлена консультативная помощь в отношении Мадридской и Гаагской систем и их преимуществ.	*Степень интеграции этих систем в национальные и региональные системы в развивающихся странах и странах с переходной экономикой:* В 2002 г. развивающиеся страны и региональная организация получили проект положений PCT и/или юридические консультации для реализации положений Договора PCT. *Число международных заявок, поступивших из развивающихся стран и стран с переходной экономикой:* По сравнению с 2001 г. общее число поданных заявок по процедуре PCT от развивающихся стран осталось почти неизменным, причем 5 359 заявок подано развивающимися странами, являющимися Договаривающими государствами PCT. По сравнению с 2001 г. зафиксирован почти 7 % рост числа поданных заявок PCT 23 странами с переходной экономикой, подавших 1 284 заявки. Что касается Мадридской системы, число заявок и регистраций из развивающихся стран и стран с переходной экономикой незначительно снизилось до 3 980. Число депонирований промышленных образцов осталось неизменным.

Подпрограмма 12.4 - Автоматизация ведомств интеллектуальной собственности

162. Начиная с 2002 г., помощь в вопросах автоматизации, которую ВОИС оказывает развивающимся странам, наименее развитым странам и странам с переходной экономикой, получила новую направленность и мандат. Более глобальный и гармонизированный подход был принят в отношении реализации и поддержания решений по автоматизации для ВИС и организаций коллективного управления авторским правом и смежными правами. Этот новый подход привел к конкретным обязательствам в виде комплексных и оправдывающих затраты решений по автоматизации и чрезвычайно полезной технической помощи государствам-членам.

163. В 2002 г. помощь в автоматизации была оказана 54 государствам-членам во всех регионах, и она варьировалась от предоставления технических советов и надзора до полного развертывания законченных решений по автоматизации. Эти решения в плане комплексной автоматизации включали инфраструктуру информационных технологий, коммерческие приложения для оснащения ведомств интеллектуальной собственности или организаций коллективного управления правами, создание баз данных по интеллектуальной собственности и улучшение технических навыков персонала ведомств.

164. В 2002 г. начато осуществление 25 проектов по автоматизации, 10 из которых были успешно завершены. Помощь в автоматизации, предоставленная четырем организациям коллективного управления правами, привела к значительному росту сумм отчислений правообладателям.

ЦЕЛЬ: **Оказывать консультативную помощь и техническое содействие в связи с проектами в области информационных технологий в развивающихся странах, наименее развитых странах и странах с переходной экономикой в рамках политики ВОИС по сотрудничеству в целях развития.**

Ожидаемые результаты: *Наглядный общий подход к предоставлению технических консультаций по совершенствованию систем автоматизации в соответствующих секторах государств-членов.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Использование опыта ВОИС для содействия адаптации и повторному использованию испытанных и проверенных решений по автоматизации, в целях минимизации стоимости и времени размещения оборудования. Определение решений комплексной автоматизации с	*Отзывы об удовлетворенности пользователей предоставленными рекомендациями и занятым подходом:* Получены положительные отзывы государств-членов в отношении определения новых приоритетов и принятия глобального стратегического подхода в осуществлении деятельности, направленной на оказании помощи в вопросах автоматизации. Получено возрастающее число запросов от государств-членов, так как процесс автоматизации рассматривается как первоочередная задача *Число предоставленных и осуществленных рекомендаций в отношении стратегии автоматизации ведомств интеллектуальной собственности:* В 2002 г. деятельность, направленная на оказании помощи в вопросах автоматизации, осуществлялась в 54 государствах-членах во всех регионах. И в каждом случае эта деятельность включала в себя, среди прочего, предоставление одной или нескольких рекомендаций, которых придерживались или которые исполняли или ВОИС, или государство-член, в зависимости от ситуации.

учетом создания соответствующих возможностей и улучшенного обмена опытом в плане применения самых лучших практических методов во всех регионах. Соответствие Стандартам и проектам ВОИС в области ИТ.	*Число предложений по вопросам автоматизации, которыми обменялись партнеры:* 10 ведомствам и четырем организациям коллективного управления правами предоставлены технические решения комплексной автоматизации, включая инфраструктуру ИТ, коммерческие приложения в области ИС, создание баз данных по ИС и улучшение технических возможностей. Эти технические решения развернуты за счет адаптации и повторного использования компонентов существующих систем, которые были успешно развернуты и функционировали в данном регионе или в других местах.

Ожидаемые результаты: *Создание базы данных и Web-сайта как справочного центра для деятельности по автоматизации ведомств интеллектуальной собственности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Достижение прогресса в разработке базы данных и Web-сайта. Онлайновая служба с использованием Web-сайта находилась на стадии проверки государствами-членами для предоставления в ВОИС Годовых технических отчетов.	*Число единиц оборудования, программного обеспечения и заявок, включенных в инвентарный список и в базу данных:* Некоторая информация введена в базу данных. Полная инвентаризация ведомств ИС или организаций коллективного управления правами, с точки зрения их инфраструктуры и программного обеспечения, будет осуществлена после завершения разработки базы данных. *Уровень точности и надежности данных:* Все данные, введенные в базу данных, будут выверены и удостоверены.

Ожидаемые результаты: *Подготовка программных документов о целях ВОИС в отношении автоматизации ведомств интеллектуальной собственности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Разработка политической инфраструктуры в отношении автоматизации ведомств ИС с учетом возможностей и поставленных задач в предоставлении стабильных решений по автоматизации.	*Одобрение политики государствами-членами ВОИС.* Начало активного использования политической инфраструктуры в осуществлении деятельности, направленной на оказании помощи в вопросах автоматизации.

Общие расходы на Основную программу 12 в 2002 г.:	**30 734 000 шв. франков**

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 13 - Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии

165. Значительные усилия предпринимались в целях укрепления и эффективного использования систем интеллектуальной собственности в соответствующих странах. Деятельность, сосредоточенная на предоставлении юридических консультаций, развитии людских ресурсов, проведении мероприятий, направленных на повышении информированности, а также актуализации и создании прочных администраций интеллектуальной собственности, осуществлялась в целях предоставления долгосрочных преимуществ экономике соответствующих стран. Укреплению регионального и международного сотрудничества был придан дополнительный импульс.

166. ВОИС приняла участие в подготовке проекта раздела об интеллектуальной собственности в Типовом Гражданском кодексе для стран Содружества независимых государств (СНГ) и представила письменные комментарии к проектам законов в области ИС нескольких стран региона. Проведены консультации с рядом правительств по общим проблемам ИС, актуализации национальных законов в области ИС и ратификации или присоединения к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, а также к Соглашению ТРИПС.

167. ВОИС также активно сотрудничала с 12 правительствами по вопросам разработки и осуществления трех Национально-ориентированных планов действий (НОПД), программ двустороннего сотрудничества, меморандумов о согласованных пунктах и проектов в отношении конкретной страны, с целью оказания помощи национальным органам власти в более эффективном руководстве и использовании систем интеллектуальной собственности. Кроме того, реализованы проекты по повышению правоспособности организаций пяти стран в области коллективного управления авторским правом и смежными правами.

168. Значительное внимание уделялось повышению информированности государственных служащих, руководителей МСП, представителей организаций в поддержку МСП и поверенных в области промышленной собственности о ключевой роли интеллектуальной собственности в создании условий и сохранении экономического процветания на внутренних и международных рынках для всех типов МСП. В этой связи стоит отметить успешное проведение одного межрегионального форума и нескольких семинаров. Кроме того, проводились мероприятия по распространению знаний, касающиеся таких актуальных вопросов, как коммерциализация, оценка и управление активами интеллектуальной собственности, содействие инновационной деятельности, новые достижения в охране изобретений в области биотехнологии и сортов растений, географические указания, электронная торговля, авторское право и смежные права как часть национальной и культурной инфраструктуры. Как и в прежние годы, Секретариат продолжал уделять внимание проблеме защиты прав интеллектуальной собственности.

ЦЕЛЬ: Укреплять национальное законодательство в области интеллектуальной собственности с учетом современных международных норм.

Ожидаемые результаты: *Большее соответствие национальных законов соответствующих стран действующим международным нормам и тенденциям.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Большее соответствие национальных законов соответствующих стран положениям договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, и Соглашения ТРИПС.	*Число представленных комментариев и консультаций, проведенных с соответствующими правительствами:* Комментарии к законопроектам в области ИС представлены шести странам. Консультации по вопросам законодательства в области ИС проведены с четырьмя правительствами. Оказание помощи в разработке проекта раздела об интеллектуальной собственности в Типовом Гражданском кодексе для стран Содружества независимых государств (СНГ).

ЦЕЛЬ: Содействовать присоединению к различным договорам, административные функции которых выполняет ВОИС.

Ожидаемые результаты: *Более широкое присоединение к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Более широкое присоединение соответствующих стран к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС.	*Число документов о присоединении или ратификации договоров:* Должностные лица из девяти стран получили консультативную помощь в связи с ратификацией или присоединению к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, во время их поездок или визитов в ВОИС. Сданы на хранение 26 документов о ратификации или присоединении к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, в том числе TLT (четыре), PLT (два), Мадридский протокол (два), ДАП (один) и ДИФ (два).

ЦЕЛЬ: Укреплять администрацию в области интеллектуальной собственности, включая структуры для коллективного управления авторским правом и смежными правами, защиту и поощрение творчества и инновационной деятельности.

Ожидаемые результаты: *Более эффективные администрации по интеллектуальной собственности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Способность национальных администраций в области ИС укрепить инфраструктуры и повысить эффективность деятельности.	*Число успешно осуществленных проектов институционального развития:* Начаты и/или реализованы три НОПД, один проект в отношении конкретной страны, шесть программ по сотрудничеству и один меморандум о согласованных пунктах. *Число прошедших обучение должностных лиц и их отзывы*: 23 должностных лица из девяти стран приняли участие в исследовательских поездках; 19 консультативных миссий осуществлены по вопросам модернизации инфраструктуры ИС. Многие должностные лица дали положительные отзывы относительно высокого качества пройденного ими обучения. Кроме того, два ведомства ИС получили консультации по вопросам компьютеризации внутренних процедур; компьютеры и другое оборудование

	поставлены в девять странам.
Ожидаемые результаты: *Создание обществ коллективного управления авторским правом и смежными правами и оказание им правовой или технической помощи.*	
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Значительный вклад в становление или укрепление девяти организаций коллективного управления авторским правом и смежными правами.	*Число организаций коллективного управления, получивших помощь:* Завершение пяти проектов в отношении конкретных стран; один проект начат. *Число должностных лиц, получивших консультативную помощь или прошедших обучение, и их отзывы*: Исследовательские поездки организованы для восьми должностных лиц из трех стран. Миссии экспертов осуществлены в четыре страны. Получены положительные отзывы.
Ожидаемые результаты: *Укрепление административных и судебных механизмов для защиты прав интеллектуальной собственности.*	
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Лучшая информированность национальных должностных лиц об административных механизмах защиты ПИС и их совершенствование.	*Число должностных лиц, получивших консультативную помощь или прошедших обучение, и их отзывы:* 350 должностных лиц из администрации ведомств промышленной собственности и авторского права, судейского корпуса, юристов, полиции, таможни и других правоприменительных органов трех стран прошли обучение на двух национальных семинарах и двух практических семинарах по вопросам эффективной борьбы с пиратством и контрафакцией в отношении активов интеллектуальной собственности. Участники выразили полное удовлетворение этими мероприятиями, в частности, в отношении приобретенных знаний.
Ожидаемые результаты: *Расширение регионального сотрудничества.*	
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Активное региональное сотрудничество между странами региона.	*Число мероприятий по развитию сотрудничества*: Должностные лица ВОИС участвовали в заседаниях Межгосударственного совета по охране промышленной собственности (МГСПС), Межпарламентской ассамблеи государств-членов СНГ (МПА), Евразийской патентной организации (ЕАПО), в двух заседаниях Консультативной группы ЭСЕ/ООН по охране и реализации прав интеллектуальной собственности для инвестиций в странах с переходной экономикой, а также Инициативы стран Центральной Европы. В сотрудничестве с ЕАПО ВОИС организовала проведение регионального семинара по вопросам ИС для молодых специалистов.
Ожидаемые результаты: *Повышение информированности и улучшение знаний и навыков в использовании системы интеллектуальной собственности для обеспечения рыночной конкурентоспособности, экономического и социального развития.*	
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Возросшее осознание значения ПИС и признание их важности в ключевых областях	*Число лиц из правительственного и рыночного секторов, получивших информацию и прошедших обучение, и их отзывы*: Около 800 человек из правительственного и частного секторов прошли обучение в восьми мероприятиях по распространению знаний (три региональных, одно субрегиональное и четыре национальных) в различных областях (включая обучение вопросам ИС, роль ИС в мировой экономике, значение ИС для молодых специалистов, электронную торговлю, доменные имена, авторское право и

экономической деятельности в соответствующих странах. Улучшение знаний и навыков в использовании систем интеллектуальной собственности для обеспечения рыночной конкурентоспособности, экономического и социального развития.	смежные права как часть национальной и культурной инфраструктуры, новые достижения в охране биотехнических изобретений и сортов растений, а также географические указания). Ряд правительств и многие участники дали большую оценку этим встречам. Особо подчеркивалась уместность рассмотренных вопросов для профессиональной деятельности участников, а также полезность установленных контактов в будущем взаимодействии. *Число подготовленных информационных материалов:* Помощь в переводе различных публикаций ВОИС, договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, и законодательных текстов на армянский и русский языки. Создание web-сайта ВОИС на русском языке. Публикация статьи о 10-летнем опыте использования ИС в странах с переходной экономикой.

ЦЕЛЬ: Оказывать помощь МСП в использовании системы интеллектуальной собственности.

Ожидаемые результаты: *Повышение эффективности информационной и инновационной инфраструктуры и служб, а также помощи, оказываемой малым и средним предприятиям.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Возросшая информированность о ключевой роли интеллектуальной собственности в создании и сохранении экономического процветания на внутренних и международных рынках для всех видов МСП и о необходимости умелого управления активами ИС. Более широкие возможности для коммерциализации прав интеллектуальной собственности.	*Рост числа ведомств интеллектуальной собственности, участвующих в мероприятиях, связанных с развитием инновационной инфраструктуры и помощью МСП:* 600 человек стали участниками Международного форума, одного субрегионального и трех национальных семинаров, проводимых для правительственных чиновников, руководителей МСП, представителей организаций в поддержку МСП и поверенных в области промышленной собственности. Проведены два национальных семинара по вопросам коммерциализации, оценки и управления активами ИС и содействию инновационной деятельности. Осуществлены перевод брошюры по ИС и МСП и ее адаптация к местных условиям четырех стран. *Число консультативных миссий:* Осуществлены консультативные миссии в три страны.

Общие расходы на Основную программу 13 в 2002 г.: 2 492 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 14 - Всемирная Академия ВОИС (ВАВ)

169. Развитие людских ресурсов является важным стратегическим элементом в стремлении модернизировать и эффективно использовать систему интеллектуальной собственности на благо экономического, социального и культурного развития. ВАВ содействовала решению этой задачи посредством трех основных программ: Разработка политики, Профессиональное обучение и Программа дистанционного обучения.

170. Основными событиями 2002 г. стали заключение Рамочного соглашения о сотрудничестве с университетами и научно-исследовательскими институтами в государствах-членах, укрепление Программы дистанционного обучения, а также проведение новых семинаров.

171. В сентябре 2002 г. Библиотека была преобразована в Центр ВОИС по управлению сведениями и электронную библиотеку, задачи которого состоят в том, чтобы предоставлять Секретариату актуализированную информацию и справочные услуги в электронной форме, а также действовать в качестве катализатора деятельности Секретариата по управлению сведениями. Новые инициативы заключались в переоборудовании Intranet-сайта Центра, что привело к увеличению используемости на 30 %, и разработке гиперболической программы просмотра (или интеллектуальной схемы узла) для этого сайта. Подходы к управлению сведениями стали общеизвестными в Секретариате за счет публикации нескольких электронных бюллетеней. Персонал был воодушевлен на эффективное использование современных средств поиска в Internet, доступ к многочисленным поисковым электронным базам данных и доступ к новым видам информации по вопросам интеллектуальной собственности, включая так называемую “серую литературу”, в различных списках рассылки электронной почты. Также разработана web-панель для создания в ВОИС общности интересов и предоставления справочных услуг на основе коллег, делящихся своими знаниями со всеми сотрудниками Секретариата.

Подпрограмма 14.1 - Дистанционное обучение и распространение знаний

172. Программа дистанционного обучения распространялась в объеме и влиянии в мире. При наличие в 2002 г. свыше 4 968 участников (увеличение на 40 % по сравнению с 2001 г.) в 171 стране, продолжалось расширение аудитории, охватываемой Программой за счет интерактивной рассылки «Общего курса по интеллектуальной собственности» (DL-101)на английском, французском, испанском и китайском языках. Разработаны и в 2003 г. будут полностью подготовлены версии этого курса на португальском, русском и арабском языках. В связи с

продолжающимся развитием Программы осуществлен ввод Системы управления обучением, с целью содействия интерактивному управлению и рассылки курсов по дистанционному обучению.

173. “Общий курс по интеллектуальной собственности” был успешно введен в учебные программы других учреждений, в частности, в Курс по специализации «Интеллектуальная собственность», предлагаемый совместно ВОИС и Университетом Турина.

174. Продолжалось осуществление начатой в 1998 г. Совместной ВОИС-УЮА (Университет Южной Африки) программы по специализации «Интеллектуальная собственность», в рамках которой 35 студентов пользуются стипендиями ВОИС. В 2002 г. завершена разработка трех последних модулей Программы, которая состоит из девяти модулей.

175. Завершен педагогический просмотр четырех специализированных курсов: Авторское право и смежные права, Электронная торговля, Традиционные знания и Биотехнология. Эти курсы станут частью регулярного отбора интерактивных курсов Академии.

ЦЕЛЬ: **Расширять возможности обучения в области интеллектуальной собственности для широкого спектра целевых групп путем использования подкрепленных информацией учебных методик.**

Ожидаемые результаты: *Наличие официально признанной учебной программы дистанционного обучения по предметам интеллектуальной собственности, ведущей к получению научной квалификации.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Начата реализация Программы разработки курса дистанционного обучения по исследованиям в области интеллектуальной собственности. Заключен ряд соглашений о сотрудничестве, содержащих положения о преподавании по программе дистанционного обучения.	*Число и характер специальных соглашений, заключенных с отдельными учреждениями:* Соглашения о сотрудничестве заключены со следующими учреждениями: – Министерством по образованию и научным разработкам Румынии (МОР), Бухарест, Румыния; – Министерством по развитию людских ресурсов Правительства Индии (МРПИ), Нью-Дели, Индия; – Министерством по образованию и науке Украины (МОНУ), Киев, Украина; – Национальным техническим университетом Украины “Киевский политехнический институт” (НТУУКРИ), Киев, Украина; – Академией научных исследований и технологий (АНИТ), Каир, Египет.

Ожидаемые результаты: *Возможность корректировки платы за курсы с учетом конкретно определенных критериев.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Проведены консультации для рассмотрения этого вопроса.	*Число зарегистрированных участников по каждой категории применяемых ставок:* Данные отсутствуют *Денежная сумма, полученная в результате применения согласованной структуры ставок:* Данные отсутствуют

Ожидаемые результаты: *Предоставление группой известных преподавателей услуг по обучению и консультаций на месте/в режиме он-лайн.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
По сравнению с 2001 г. численность преподавателей по программе дистанционного обучения возросла на 23 %.	*Численность преподавательского состава:* В 2002 г. насчитывалось 32 преподавателя по программе дистанционного обучения, на шести языках (китайский, английский, французский, португальский, русский и испанский).

Ожидаемые результаты: *Возможность получения содержания курса в разнообразных форматах с использованием надлежащих технических решений.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
По сравнению с 2001 г. число студентов, обучающихся по программе “Общий курс по интеллектуальной собственности” DL-101 увеличилось на 40 %.	*Число курсов и число форматов и языков, на которых преподаются курсы:* Всего проведено 14 сессий курса DL-101: три на английском языке, три на французском языке, три на испанском языке, три на китайском языке, одна на русском языке, одна на португальском языке. Распределение участников по каждой сессии: на английском языке: 3 031; на французском языке: 403; на испанском языке: 921; на китайском языке: 491; на русском языке: 57; на португальском языке: 65. *Число участников, завершивших каждый предлагаемый курс, и отзывы:* Получены 1 120 вопросных листов для оценки результативности обучения; при этом 98 % опрошенных выразили удовлетворение обучением.

Ожидаемые результаты: *Облегчение доступа и поддержка студентов, занимающихся дистанционным обучением, с помощью использования улучшенных систем управления процессом в режиме он-лайн.*	
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Развертывание Системы управления обучением в целях совершенствования услуг, предлагаемых студентам.	*Расширение возможностей базы данных системы контроля над продвижением студентов в дистанционном обучении с момента регистрации до окончания:* Возросла интерактивность между преподавателями и студентами, а также между самими студентами. Студентам предоставлены дополнительные возможности для того, чтобы лучше контролировать собственный учебный процесс.
Ожидаемые результаты: *Создание нового содержания курсов с учетом фактического спроса.*	
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Завершение педагогического просмотра и разработки производственного плана для реализации курсов специализированного дистанционного обучения.	*Число и характер новых разработанных курсов по дистанционному обучению:* Завершена разработка четырех курсов специализированного дистанционного обучения (Авторское право и смежные права, Традиционные знания, Биотехнология и Электронная торговля).
ЦЕЛЬ:	**Повышать роль Всемирной Академии ВОИС и ее программ путем осуществления мероприятий по распространению информации и знаний.**
Ожидаемые результаты: *Роль авторитета и охвата программ и мероприятий ВАВ.*	
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Периодическая публикация рекламных материалов о деятельности Академии.	*Число и характер подготовленных публикаций и рекламных материалов:* – 4 000 экземпляров Отчета Академии (на английском, французском и испанском языках); – 3 500 экземпляров брошюры «Информация об Академии» (на английском, французском и испанском языках); – 3 500 экземпляров обновленного Каталога курсов (на английском, французском и испанском языках); – 3 500 экземпляров обновленной брошюры «Курс DL-101» (на английском, французском и испанском языках).

Подпрограмма 14.2 - Профессиональное обучение

176. Программа профессионального обучения предлагает обучение техническому персоналу ведомств ИС развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Целью Программы является помощь государствам-членам в развитии их людских ресурсов и совершенствовании систем ИС. Завершение курса DL-101, по-прежнему, является предпосылкой для участия в двух основных Программ профессионального

обучения, Межрегиональных промежуточных семинарах по вопросам промышленной собственности и авторского права, что позволяет создать более прочную связь между различными программами Академии. Эта связь привела к заметному увеличению возможностей участников получать полную выгоду из обучения, предоставляемого им на этих семинарах. В рамках этих программ обучение прошло 268 должностных лиц в сфере промышленной собственности.

177. 24 молодых специалиста и студента старших курсов университетов прошли обучение по Программе летней школы, организованной Академией.

178. Важным аспектом деятельности в рамках Программы профессионального обучения оставалось сотрудничество с организациями-партнерами. Консультации с 25 национальными и региональными ведомствами интеллектуальной собственности проводились с целью определения путей гармонизации программ обучения, осуществляемых совместно с этими учреждениями.

ЦЕЛИ:	**Повышать профессиональную и практическую подготовку на промежуточном и ускоренном уровнях и укреплять связи с программой дистанционного обучения.** **Развивать специализированные навыки профессионалов путем сотрудничества с национальными и региональными ведомствами промышленной собственности и авторского права, правительственными учреждениями и другими секторами.**

Ожидаемые результаты: *Развитие и укрепление навыков граждан развивающихся стран и некоторых стран Европы и Азии, прошедших обучение в ВОИС на курсах промежуточного и ускоренного уровня по специфическим аспектам интеллектуальной собственности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Рост числа участников из развивающихся стран и стран с переходной экономикой по сравнению с 2001 г.	*Число граждан развивающихся стран и некоторых стран Европы и Азии, прошедших обучение в ВОИС, и их отзывы:* В 2002 г. обучение предоставлено 268 участникам из 109 стран, одной территории и двух организаций, по сравнению с 256 участниками из 92 стран, двух организаций и одной территории в 2001 г. В 2002 г. обучение прошли 150 мужчин и 118 женщин, по сравнению с цифрой 140 и 116, соответственно, в 2001 г.

Ожидаемые результаты: *Дальнейшее укрепление связей с программами дистанционного обучения.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Усовершенствованные Межрегиональные семинары промежуточного уровня, по-прежнему, остаются популярными и полезными для	*Число курсов, с которыми установлена связь:* *Два Межрегиональных вводных семинара по вопросам промышленной собственности, а также авторского права и смежных прав продолжали пользоваться преимуществами связи с Курсом дистанционного обучения DL-101.*

участников.	
ЦЕЛЬ:	**Организовать программу летней школы по интеллектуальной собственности.**
Ожидаемые результаты:	*Возросшие возможности для участия в летней школе.*
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Осуществление, в течение шести недель, обширной программы и подготовка высококачественных исследовательских работ, одна из которых опубликована в журнале по проблемам международной ИС.	*Число студентов, принятых в летнюю школу:* Обучение в июне 2002 г. 24 аспирантов из многих стран. Полученные отзывы: Отмечалось, что повышение образовательного уровня участников содействовал проведению широких дискуссий. Все студенты дали высокую оценку методике осуществления программы. Несколько студентов предложили включить в программу изучение судебных дел. Приобретенные знания помогли ряду участников, по их собственному убеждению, в карьере и исследовательской деятельности. Публикации: Исследовательская работа одного студента летней школы (тема: географические указания) опубликована в известном журнале по проблемам международной ИС.

Подпрограмма 14.3 - Разработка политики

179. В 2002 г. проведено десять сессий и симпозиумов Академии, собравших участников из развивающихся стран, стран с переходной экономикой и межправительственных организаций.

180. Что касается специальных сессий Академии по актуальным вопросам, внимание уделялось обучению людей, занятых преподаванием законодательства в области интеллектуальной собственности в университетах и других учебных заведениях. В этой связи в Москве была проведена сессия по вопросам обучения и преподавания в области интеллектуальной собственности, организованная совместно с Российским агентством по патентам и товарным знакам (РОСПАТЕНТ).

181. В сотрудничестве с Ведомством США по авторскому праву проведен Международный симпозиум по влиянию технологии на авторское право и смежные права, с целью ознакомления высших правительственных чиновников с новейшей информацией о влиянии новых технологий на создание, распространение, использование и управление литературными, музыкальными, художественными и аудиовизуальными произведениями.

182. Сессии проводились совместно с Ведомством США по патентам и товарным знакам (USPTO) в Арлингтоне, штат Виржиния, и Министерством торговли и промышленности, Правительство Индии, в Нью-Дели, для обучения сотрудников правоприменительных органов, в частности судей, обвинителей, полицейских и таможенных служащих вопросам защиты прав интеллектуальной собственности.

183. Новыми инициативами в 2002 г. в рамках Программы разработки политики явились семинары по вопросам интеллектуальной собственности для участников, посещающих Курс ВОИС по торговой политике в Женеве, для дипломатов, обучающихся на многостороннем курсе подготовки по вопросов дипломатии, организованном Магистратурой международных исследований в Женеве, а также для университетов на национальном уровне по просьбе государств-членов. Кроме того, в Испании проведен семинар для студентов, изучающих право в Университете Аликанте, которые проходят обучение по программе «Законодательство в области интеллектуальной собственности».

184. Академия продолжала оказывать помощь в деятельности Международной ассоциации по совершенствованию преподавания и исследований в области интеллектуальной собственности (АТРИП), предоставляя необходимую финансовую помощь, обеспечивающую участие ее членов и преподавателей из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе ее ежегодного конгресса.

185. Помощь также предоставлялась университетам и другим учебным заведениям в их деятельности, направленной на становление или совершенствование системы обучения вопросам интеллектуальной собственности, путем предоставления публикаций ВОИС и текстов договоров в области интеллектуальной собственности.

ЦЕЛЬ: Сосредоточивать внимание на обмене информацией об интеллектуальной собственности,

ориентации и обучении разработчиков политики, политических консультантов и других старших должностных лиц, занимающихся охраной, администрацией и защитой прав интеллектуальной собственности.

Ожидаемые результаты: *Более глубокое понимание важности интеллектуальной собственности и ее роли в социальном, экономическом, культурном и техническом развитии.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Улучшенные возможности для анализа и реализации новых направлений в политике сферы ИС и максимального повышения роли ИС в развитии.	*Рост числа разработчиков политики и политических* ***консультантов,*** *участвующих в сессиях Академии:* Четыре общие сессии Академии состоялись в следующих городах: – Хартум (арабский и английский язык), с участием 19 представителей 16 стран, Лиги Арабских государств и Национального органа управления Палестины, а также 200 местных участников; – Женева (английский язык), с участием 13 послов из 13 стран; – Сингапур (английский язык), с участием 19 представителей 19 стран, а также 25 местных участников; – Женева (английский язык), с участием 21 представителей 21 страны. В работе сессий и симпозиумов Академии приняли участие 187 делегатов от 95 развивающихся стран, стран с переходной экономикой и межправительственных организаций, а также 225 местных делегатов, когда сессии проводились за пределами Женевы.

Ожидаемые результаты: *Укрепление возможностей разработчиков политики и политических консультантов в плане выработки и реализации новой политики в отношении интеллектуальной собственности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Повышение знаний и улучшение навыков в вопросах управления и защиты прав интеллектуальной собственности.	*Отзывы участников:* Две сессии Академии по вопросам защиты прав интеллектуальной собственности состоялись в следующих городах: – Арлингтон, США (английский язык), с участием 14 представителей 14 стран; – Нью-Дели (английский язык), с участием 15 представителей 15 стран, а также 200 местных участников. Участники отмечали полезность программы с точки зрения повышения знаний о ИС и возможности использовать полученную информацию и навыки для защиты прав интеллектуальной собственности. Курс по обучению вопросам административного руководства патентами проводился в Осло (английский язык) с участием 20 представителей 20 стран. По мнению участников, проведенное обучение предоставило полезную информацию и новое понимание. Как отмечали участники, благодаря приобретенным знаниям они находятся в выгодном положении для оказания помощи коллегам, занимающимся проведением экспертизы патентных заявок в их ведомствах. Все они отмечали, что будет рекомендовать программу другим сотрудникам соответствующих ведомств/министерств. Международный симпозиум по вопросам влияния технологий на авторское

	право и смежные права состоялся в Вашингтоне, округ Колумбия с участием 18 представителей 18 стран. Все участники отмечали просветительский и информативный характер симпозиума. Один участник отметил, что новые тенденции развития авторско-правового законодательства будут учтены в законе об авторском праве, находящемся на стадии принятия в стране этого участника. Обмен опытом между участниками был высоко оценен самими участниками. Проведены два семинара по вопросам интеллектуальной собственности для участников, посещающих Курс ВОИС по торговой политике Всемирной торговой организации (ВТО) в Женеве, и аналогичный семинар для 18 дипломатов, обучающихся на многостороннем курсе подготовки по вопросам дипломатии, организованном Магистратурой международных исследований в Женеве. Участники отмечали важность и полезность информации, полученной на семинарах, для их работы в качестве дипломатов и участников переговоров.

ЦЕЛЬ: Проводить исследования и накапливать знания в области интеллектуальной собственности.

Ожидаемые результаты: *Продление соглашения о сотрудничестве с лучшими учебными заведениями в области интеллектуальной собственности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число заключенных соглашений о сотрудничестве и число предоставленных стипендий:
Возросший уровень сотрудничества с различными учреждениями, в результате чего расширяется круг участников, получающих пользу от программ ВАВ. Усиление возможности заниматься преподаванием и проводить исследования в области интеллектуальной собственности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.	Проведение в Буэнос-Айресе, Аргентина (испанский язык), интенсивного курса усовершенствования в области промышленной собственности для правительственных чиновников и преподавателей с участием 9 представителей 9 стран. Проведение в Москве сессии Академии по обучению и преподаванию в области интеллектуальной собственности с участием 22 представителей 11 стран СНГ и 40 местных участников. Финансовая помощь 17 преподавателям из развивающихся стран и стран с переходной экономикой для участия в Конгрессе АТРИП 2002 в Нью-Дели, Индия. Два национальный семинара с участием 450 университетских лекторов, профессоров и разработчиков по вопросам интеллектуальной собственности для университетов, Кения, и по вопросам обучения и преподавания в области интеллектуальной собственности, Украина. Семинар в Испании для 40 студентов, изучающих право в Университете Аликанте, которые проходят обучение по программе «Законодательство в области интеллектуальной собственности». Предоставление восьми стипендий студентам - кандидатам на получение степени или диплома магистра в области интеллектуальной собственности, в Центре права Франклина Пирса, Соединенные Штаты Америки; Школе права Джона Маршалла, Соединенные Штаты Америки; Институте исследований в области интеллектуальной собственности Королевы Марии, Лондонский

	университет, Великобритания; Центру международных исследований в области промышленной собственности (ЦМИПС), Университет Роберта Шумана, Франция; и Лундском университете, Институт Рауля Валленберга, Швеция. Эти студенты прибыли из Китая, Чешской Республики, Египта, Гвинеи, Гаити, Литвы, Малави и Замбии.
ЦЕЛЬ:	**Разрабатывать учебные материалы и учебные программы для преподавания предметов интеллектуальной собственности.**

Ожидаемые результаты: *Разработка учебных материалов и учебных программ для преподавания предметов интеллектуальной собственности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Разработка учебных материалов и учебных программ привела к большему числу учреждений, в которых преподаются предметы интеллектуальной собственности.	*Число предоставленных учебных материалов и учебных программ:* Публикация одного Сборника исследовательских работ в области ИС. Разработка трех учебных программ по преподаванию предметов ИС. 12 университетов и высших учебных заведений в 8 странах получили публикации и договора ВОИС в области ИС: Университет Буэнос-Айреса (УБА), Аргентина; Centre d'Etudes et de Recherche en Droit International et Communautaire (CEDIC), Камерун; Университет Асмара, Эритрея; Индийский институт технологий, Рурки; Национальный институт курсового обучения для представителей малых отраслей промышленности, Индия; Национальный университет юриспруденции, Индия; Университет Шахида Бехешти, Иран (Исламская Республика); Университет Мои, Кения; Международный Исламский Университет, Пакистан; и Университет Дар-эс-Салама, Объединенная Республика Танзания.

Общие расходы на Основную программу 14 в 2002 г.: 7 155 000 шв. франков

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 15 - Информационные технологии

186. Продолжалась реализации политики методологии проектного цикла при выдвижении инициатив в отношении проектов в области информационных технологий (ИТ), таких как IMPACT, WIPONET и т. д. Основное внимание уделялось привлечению пользователей из соответствующих экономических секторов к участию в работе различных групп по разработке проектов, и государства-члены получали регулярные отчеты о состоянии дел с проектами за счет использования методики предоставления отчетов, которой располагает Постоянный комитет по информационным технологиям (ПКИТ). При подготовке к завершению в двухлетнем периоде 2002-2003 гг. этапов разработки всех проектов, за исключением проекта AIMS, была создана Эксплуатационная группа для руководства процессом передачи

завершенных систем в производственную среду (услуги в области ИТ). К концу 2002 г. проект WIPONET уже находился в процессе ввода в эксплуатацию, и в рамках Группы началось обсуждение вопроса о передаче в производство проекта IMPACT. В 2003 г. продолжится дальнейшее изучение изменений, которые произойдут в сфере предоставления услуг в области ИТ после приемки таких систем, поскольку вопросы передачи знаний и перемещения персонала требуют детального изучения.

Подпрограмма 15.1 - Поддержка в области информационных технологий

187. В июне 2002 г. на седьмой пленарной сессии Постоянного комитета по информационным технологиям (ПКИТ) был представлен отчет о процессе стратегического планирования в области информационных и коммуникационных технологий ВОИС, который станет для ВОИС основой для разработки стратегического плана в области информационных и коммуникационных технологий (ИКТ). Члены Комитета с удовлетворением отметили, что этот документ предоставляет далеко идущее видение и полномочия для развертывания и оптимизации ИТ в Организации.

ЦЕЛЬ: **Успешно разрабатывать и развертывать деятельность в сфере информационных технологий, которая отвечает поставленным задачам в рамках выделенных бюджетных средств и установленных сроков.**

Ожидаемые результаты: *Реализация деятельности в сфере информационных технологий (ИТ) в пределах согласованных бюджетных ассигнований и сроков.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Проектные расходы не превышали пределов согласованных бюджетных ассигнований Возникали некоторые задержки в реализации проектов в связи с необходимость решения запланированных приоритетных задач.	*Поддержание фактических расходов в рамках бюджетных ассигнований и своевременное исполнение мероприятий:* Фактические расходы оставались в ожидаемых пределах, как отмечалось в регулярных отчетах о состоянии дел с проектами, которые рассылались государствам-членам по электронной почте scit.mail и публиковались в Internet. Государства-члены уведомлялись о любых задержках в реализации основных проектов, и для устранения рисков осуществлялись необходимые корректировочные действия.

ЦЕЛЬ: **Обеспечивать интеграцию всей деятельности в деловые процессы ВОИС.**

Ожидаемые результаты: *Оптимизация ресурсов в сфере ИТ.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Наивысшие уровни	*Исчисляемая экономия затрат, получаемая в результате координации действий при закупке оборудования или распределении средств*: Экономия затрат получалась за счет стандартизации применительно к конкретным поставщикам аппаратных и программных средств с последующим

стандартизации и координации в отношении всех систем ИТ обеспечивались за счет тщательного планирования.	применением сил воздействия к существующим контрактам для осуществления необходимых покупок. Долгосрочная аренда оборудования также доказала свою экономическую эффективность. Стандартизация также обеспечивает совершенствование практических навыков в рамках Программы в сфере ИТ. *Увеличение числа персонала, способного работать с различными системами в сфере ИТ:* Этот показатель начнет действовать в 2003 г., так как в настоящее операционная среда пополняется новыми системами.

Ожидаемые результаты: *Документированный анализ всех областей деятельности ВОИС с учетом существующих уровней автоматизации и дальнейших потребностей, ведущий к совершенствованию деловых процессов.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Тщательная оценка и всех новых требований ИТ и подготовка соответствующих документов по этой оценке.	*Число проектов плана, содержащих предложения по развитию системы и/или требований о ее замене, исходя из деловых потребностей:* В конце 2002 г. начата работа по определению новых экономических требований ИТ для их включения в проект Программы и Бюджета на 2004-2005 гг. На основе запросов было составлено экономическое обоснование и, где это возможно, новые требования были сведены с получением семи разных видов деятельности по капиталовложениям в ИТ, для оценки и определения приоритетных задач. Учет распространения существующих технологий рассматривался как первый этап в определении необходимости любых новых капиталовложений.

ЦЕЛЬ: Оказывать поддержку деятельности ВОИС в сфере информационных технологий в плане ее соответствия видению Организации, увязывания с деловыми потребностями других программ и координации работы с государствами-членами.

Ожидаемые результаты: *Соответствие деятельности в сфере ИТ поставленным целям и поддержка общего видения задач ВОИС и ее государств-членов.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
ПКИТ отметил, что отчет о процессе стратегического планирования в области информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) ВОИС станет для ВОИС основой для разработки стратегического плана в области ИКТ.	*Отзывы пользователей и государств-членов, собираемые посредством письменных обзоров:* Положительные отзывы государств-членов прозвучали на заседаниях ПКИТ и во время осуществления миссий по вопросам ИТ. Успешное принятие систем соответствующими областями пользователей.

ЦЕЛЬ: Обеспечивать поддержку Секретариатом работы Постоянного комитета по информационным технологиям (ПКИТ).

Ожидаемые результаты: *Эффективная поддержка органов в государствах-членах, занимающихся вопросами ИТ.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы

ПКИТ получал эффективную поддержку.	*Отзывы делегатов:* Делегаты выразили удовлетворение организацией и содержанием четырех заседаний ПКИТ: 7-й пленарной сессии ПКИТ, одной сессии Рабочей группы ПКИТ по проектам в области информационных технологий и двух сессий Рабочей группы ПКИТ по стандартам и документации. Несколько государств-членов взяли на себя роль руководителя целевой группы ПКИТ в поддержку новых инициатив, связанных с ИТ, в соответствии с новыми методами работы ПКИТ.

Подпрограмма 15.2 - Услуги в области информационных технологий

188. Существующая инфраструктура информационных технологий ВОИС была еще более усовершенствована и рационализирована после успешного завершения проекта ориентированной на пользователя, наращиваемой, отказоустойчивой системы ВОИС в области информационных технологий (FOCUS). Этот проект реализовал техническую архитектуру, способную поддерживать не только нынешние системы, но также новые требования таких систем, как IMPACT и WIPONET. Также завершен проект по автоматизации Внутренней службы помощи с вводом новой специализированной системы выдачи разрешений, необходимой для оказания услуг Внутренней службой помощи в отношении 16 500 обращений, которые он получил в 2002 г. от пользователей 1 850 персональными компьютерами ВОИС. Значительных успехов удалось добиться и в области Информационной безопасности после обнародования новой политики в сфере безопасности и защиты паролем, а также вследствие ограничений пространства тома.

ЦЕЛЬ:	**Оказывать поддержку расширяющемуся использованию ВОИС информационных технологий.**
Ожидаемые результаты:	*Создание современной инфраструктуры ИТ и улучшение качества поддержки пользователей в целях повышения производительности труда персонала.*
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Расширение и совершенствование функциональных возможностей и эффективности инфраструктуры ИТ ВОИС.	*Число сетей, аппаратных средств и компонентов программного обеспечения, доведенных до уровня отраслевых стандартов:* Проект FOCUS: – Завершены перенос и уплотнение внутренней сети ВОИС одновременно с удалением старой сетевой архитектуры и всего унаследованного оборудования; – Начато уплотнение серверов (восстановление девяти серверов с удаленных мест; в двух новых зданиях не введен в эксплуатацию ни один новый сервер). На двух новых участках ВОИС введены в эксплуатацию высокоскоростные каналы передачи данных (здания Казаи и Джузеппе Мотта) для обслуживания 150 сотрудников. Запущена в производство система управления справочной службой Magic; соответствующим образом проведена реорганизация назначений и задач. Проведено объединение Системы управления запасами ИТ с Глобальной системой управления запасами ВОИС. Предоставлена помощь в осуществлении новой политики в сфере безопасности,

Выпуск новых материалов для обучения по месту работы.	политики защиты паролем, ограничений пространства тома. *Статистика использования для сетевых услуг:* Посредством системы электронной почты ВОИС в день обрабатывалось в среднем 6 330 сообщений (отправленных и полученных), что соответствует ежедневной емкости 512 мегабайт. Общий объем содержимого почтовых ящиков превышает 200 гигабайт. *Число штатных сотрудников, прошедших обучение стандартным и современным приемам работы:* Обучение по месту работы вопросам ИТ состояло из 14 сеансов обучения по программе 127 учебных дней для 80 сотрудников ВОИС, которое проводил новый наставник, занятый полное рабочее время. Новыми темами обучения по месту работы явились: Internet Explorer; FrontPage 2000; MS Access Advanced.

ЦЕЛЬ: Обеспечивать для ВОИС эффективную, стабильную и надежную среду в сфере информационных технологий.

Ожидаемые результаты: *Надежное и стабильное функционирование систем и услуг ВОИС в сфере ИТ.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Сохранение и даже повышение высокого коэффициента готовности систем ВОИС в области ИТ.	*Достижение соглашений с пользователями об уровне услуг в конкретных областях:* Планируется на 2003 г. *Процентный показатель безотказной работы систем:* – Свыше 60 внутренних серверов с коэффициентом готовности 99,7 %; – Система электронной почты, включающая 11 серверов и межсетевых интерфейсов, с коэффициентом готовности 99,8 %; – Системы ведения экономической деятельности ВОИС на основе Универсальной ЭВМ Международного вычислительного центра (МВЦ) ООН коэффициентом готовности в среднем 99,91 % в рабочее время и 99,70 % во внеурочное время (с 7 до 8 часов утра). Реализация избыточности для всех важных внутренних и внешних сетей передачи данных, как в отношении связности данных, так и активного сетевого оборудования, что дало коэффициент готовности 100 %. *Быстрое удовлетворение запросов пользователей о поддержке:* Справочная служба – число: – Полученных обращений и запросов о помощи: 16 500 – Мандатов, обработанных Справочной службой: 11 700 – Мандатов, повышенных до 2-го уровня: 4800 – Шаблонов, созданных для проведения встреч: 400 – Действий по обновлению перечня ИТ: 2 700 Помимо вмешательства Справочной службы, осуществлено 4 295 вмешательств в отношении 1 850 сетевых компьютеров в Организации, в том числе: свыше 1 200 случаев перемещения офисных компьютеров (и координация с перемещающимися лицами); 901 случай установки или замены компьютеров; свыше 1 600 случаев вмешательства с целью ремонта аппаратных и программных средств ЭВМ; и 653 случая ремонта принтеров. Кроме того, в 446 случаях потребовалось вмешательство с целью поддержания работы/ремонта 198 портативных компьютеров, используемых в Организации. *Наличие документации о системах и документации для пользователей:* Планируется на 2003 г.

ЦЕЛЬ: Обеспечивать обновление систем и услуг и их соответствие потребностям Организации.

Ожидаемые результаты: *Обновление существующих систем и обеспечение их соответствия изменяющимся потребностям Организации.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Инфраструктура ИТ была модифицирована в соответствии с изменяющимися экономическими потребностями. Темпы роста Организации были поглощены сектором Оперативной деятельности, где наблюдался нулевой рост численности сотрудников.	*Число подготовленных рабочих планов и процедур контроля над изменением модификации систем:* Планируется на 2003 г. *Число удовлетворенных требований новых пользователей:* – Размещение 450 новых персональных компьютеров для реализации проекта IMPACT, с созданием специальной программной среды; – Успешная реализация опытного образца системы электронной обработки бланков, направленной на модернизацию процесса автоматизации деловых процедур (например, заказы на размещение оборудования, заявления о предоставлении отпуска и т. д.); – Обслуживание и развитие среды Internet-кафе и размещение заказных персональных ЭВМ для различных конференций и других мероприятий; – Реализация решений по распознаванию символов в отношении арабского и китайского языков; – Осуществление процедур контроля над поставкой (различными поставщиками), приемкой и учетом нового оборудования для ИТ, включая серверы, компьютеры, портативные ЭВМ, принтеры и т. д.; – Сортировка документов контрактов на обслуживание сайтов с различными поставщиками, с целью совершенствования процесса управления контрактной деятельностью.

Подпрограмма 15.3 - WIPONET

189. К концу 2002 г. система WIPONET KIT была успешно развернута в 52 ведомствах интеллектуальной собственности (ВИС), что на 19 ведомств выше, чем к концу двухлетнего периода 2000-2001 г. При этом 520 зарегистрированных пользователей уже пользуются услугами, предлагаемыми в сети. В 2002 г. проведено 14 региональных курсов по обучению с участием 151 сотрудника из 137 ВИС. ВОИС также удалось расширить использование WIPONET за счет ввода функции передачи данных для осуществления деятельности в рамках Цифровых библиотек интеллектуальной собственности (ЦБИС) и по системе Безопасные заявки PCT, подаваемые электронными средствами (PCT-SAFE).

ЦЕЛЬ: Обеспечивать необходимую инфраструктуру сети и услуги для лучшего информационного обмена в рамках глобального сообщества интеллектуальной собственности.

Ожидаемые результаты: *Оказание полного набора основных услуг WIPONET всем тем ведомствам промышленной собственности государств-членов, которые подключены к Internet.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	***Число ведомств, которые имеют доступ к услугам WIPONET и отзывы о соответствии услуг предъявляемым к ним требованиям*:**

Предоставление государствам-членам основных услуг WIPONET.	Число ВИС, пользующихся основными услугами WIPONET, возросло до 143; получены просьбы об увеличении первоначально согласованного с государствами-членами периода 30-часового бесплатного подключения. *Число зарегистрированных пользователей WIPONET, пользующихся такими услугами:* Этими услугами воспользовались около 520 зарегистрированных пользователей WIPONET.

Ожидаемые результаты: *Завершение Фазы II развертывания приблизительно в 98 ведомствах интеллектуальной собственности (ВИС), включая обучение и возросшее использование Internet этими ведомствами.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
По плану, завершение Фазы II намечено на двухлетний период 2002-2003 гг.	*Число ВИС, которым предоставлена система WIPONET KIT:* 52 ВИС получили WIPONET KIT (33 в 2002 г.). *Число сотрудников ВИС, прошедших подготовку:* По вопросам WIPONET подготовлен 151 сотрудник из 137 ВИС в 106 государствах-членах во время проведения: – Трех курсов в Африке на французском языке, одного курса в Марокко и двух курсов в Камеруне; – Двух курсов в Южной Америке на испанском языке (Чили и Перу); – Девяти курсов в Европе, Азии, Арабских государствах и Африке на английском языке. *Число часов подключения к Internet, обеспеченное ВИС:* ВИС обеспечено 1 310 часов подключения к Internet.

Ожидаемые результаты: *Более широкое распространение информации об интеллектуальной собственности путем расширения доступа к программам дистанционного обучения, и таким образом улучшение сотрудничества в рамках сообщества интеллектуальной собственности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Планируется на 2003 г.	*Число обращений на Web-сайты, обслуживаемые WIPONET:* ***Число страниц информации, помещенной на Web-серверы WIPONET:*** *Число аудио/видео конференций, проведенных на основе WIPONET:* *Число обеспечиваемых WIPONET курсов в режиме он-лайн, доступных благодаря подключению к Internet, и число участников в них:* Данные отсутствуют

Ожидаемые результаты: *Объединение услуг WIPONET с основными информационными технологиями, сокращение дублирования, повышение производительности и более эффективное использование финансовых средств.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Постепенное объединение WIPONET с основными	*Число сотрудников Международного бюро и систем, пользующихся услугами WIPONET:* В 2002 г. 10 сотрудников ВОИС и одна система начали пользоваться услугами WIPONET. В рамках проекта ЦБИС внешний поставщик получал каждую неделю около 6 гигабит исходных данных о системе PCT на дисках DVD, преобразовывал

информационными технологиями.	их и передавал данные (почти 2 гигабита переформатированных данных в неделю) в ВОИС, пользуясь услугами защиты в рамках WIPONET. Этот процесс сокращает в неделю на 25-30 % время на публикацию ЦБИС, что обеспечивает более быструю доступность данных и улучшенное обслуживание пользователей цифровых библиотек. Подрядчики по проекту PCT-SAFE использовали WIPONET для безопасной передачи своей работы на сервер разработки проекта. *Число интегрированных служб WIPONET и базовых услуг в сфере информационных технологий:* В 2002 г. осуществлена интеграция одной базовой услуги в сфере ИТ и служб WIPONET.

Ожидаемые результаты: *Эффективные системы и поддержка конечного пользователя, включая создание аварийного сайта WIPONET.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Достаточно высокий показатель среднего времени разрешения благодаря нескольким случаям, когда нахождение законченного решения и его последующая реализация занимали намного более длительное время.	*Статистические данные об обращениях в службу помощи и своевременности ответов:* Справочная служба WIPONET получила 120 обращений, из которых 96 были разрешены, причем среднее время разрешения составило 19 дней. Обращения, полученные в сентябре-декабре 2002 г., касались предоставления помощи по всем вопросам (от выхода из строя аппаратных средств до проблем с Трехсторонней виртуальной частной сетью (ТВС)), и во всех случаях решения были найдены. *Введение в действие аварийного сайта WIPONET в ожидаемые сроки:* Планируется на 2003 г.

Подпрограмма 15.4 - IMPACT

190. Что касается деятельности ВОИС по автоматизации процедур по системе PCT, в 2002 г. в рамках проекта IMPACT успешно развернута первая фаза службы уведомлений по запросам («Систематическая СУЗ»), целью которой является предоставление ВИС возможности получать копии брошюр в электронной форме (на дисках DVD или в режиме он-лайн). Четыре ВИС (Австралия, Европейское патентное ведомство, Япония и Соединенные Штаты Америки) планировали к концу 2002 г. получать свои брошюры на электронном носителе (DVD), а три других ВИС находились на стадии перехода от бумажных носителей к дискам CD/DVD.

ЦЕЛЬ: Удовлетворять потребности Бюро в обработке заявок по процедуре PCT как на бумажном носителе, так и в электронной форме.

Ожидаемые результаты: *Рост использования службы уведомлений по запросам (СУЗ) (фаза 1).*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число брошюр PCT и другой соответствующей документации PCT, переданной через эту службу:

Рост использования службы уведомлений по запросам (фаза 1) с удовлетворительным результатом.	СПЕЦИФИЧЕСКАЯ СУЗ: брошюры: 4 550; другие документы PCT: 9 234 СИСТЕМАТИЧЕСКАЯ СУЗ: брошюры: 779 765; другие документы PCT: 943 376 ***Процентное отношение брошюр PCT на бумажном носителе:*** СПЕЦИФИЧЕСКАЯ СУЗ: 95 % СИСТЕМАТИЧЕСКАЯ СУЗ**:** 89 % *Число ведомств, более не получающих бумажные копии брошюр и автоматически передаваемых документов:* СПЕЦИФИЧЕСКАЯ СУЗ: Четыре ведомства (Австралии, ЕПО, Японии, США) планировали получать некоторые документы на электронных носителях. Три ведомства (Израиля, Республики Корея, Великобритании) начали переход от бумажных носителей на диски CD/DVD для передачи всех своих сообщений. СИСТЕМАТИЧЕСКАЯ СУЗ: Четыре ведомства (ЕПВ, Японии, Республики Корея, США) систематически получали приоритетные документы на дисках DVD (99 % всех приоритетных документов, рассылаемых Международным бюро). Ряд ведомств ИС все еще получают и бумажные, и электронные копии брошюр и других документов PCT, однако некоторые ведомства предполагают вскоре получать свои документы на электронных носителях, а значительное число этих ведомств начали получать все или некоторые свои документы на дисках DVD. Большинство подписчиков из числа третьих сторон отказались от использования документов на бумажном носителе при обмене информацией и стали использовать диски DVD (с получением немедленного результата).

Ожидаемые результаты: *Введение в эксплуатацию системы Международного бюро (фаза 2).*

Достигнутые результаты Разработка проекта требований к системе Международного бюро (фаза 2) и начало его совершенствования. Ожидается, что Система начнет функционировать в 2003 г.	Показатели результативности работы *Сокращение объема бумажной документации, циркулируем ой в Бюро PCT: Сокращение объема использования Международного вычислительного центра (МВЦ):* Данные отсутствуют

Ожидаемые результаты: *Введение в эксплуатацию системы ПВ/МБ (фаза 3).*

Достигнутые результаты Ввод в эксплуатацию фазы 3 проекта IMPACT, то есть ПВ/МБ, ожидается в 2003 г.	Показатели результативности работы *Число международных заявок, полученных через систему IMPACT ПВ/МБ в электронной форме:* Данные отсутствуют

Подпрограмма 15.5 - Электронная подача заявок по процедуре PCT

191. В рамках проекта PCT-SAFE развернут макет системы электронной подачи заявок PCT для 40 выбранных пользователей, с целью проведения тестирования в ноябре 2002 г. В конце этого же месяца в рамках пилотного проекта Бюро PCT получило первую заявку, поданную в электронной форме.

ЦЕЛЬ: Принять стандарт электронной подачи и обработки международных заявок.

Ожидаемые результаты: *Документы и данные подаются в согласованном формате для обмена с другими ведомствами.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Правовые рамки и технический стандарт электронной подачи документов определили согласованный формат для обмена данными с другими ведомствами.	*Активность в сфере обмена данными между ведомствами:* Подготовка макета системы приема патентных заявок в электронной форме (параллельно с приемом заявок на бумажном носителе) к вводу в эксплуатацию в начале 2003 г. Одно Получающее ведомство в рамках Договора PCT начало получать заявки PCT, подаваемые электронными средствами (ЕПВ: 11 ноября 2002 г.).

ЦЕЛЬ: Разработать систему электронной подачи международных заявок на основе нынешнего программного обеспечения PCT-EASY (система «электронная заявка»).

Ожидаемые результаты: *Международные заявки будут подаваться с минимальными нарушениями формы, поскольку они будут готовиться с использованием официально разработанного программного обеспечения.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Развертывание системы PCT-SAFE запланировано на 2003 г.	*Число международных заявок, поданных в электронной форме:* В ноябре 2002 г. 40 пользователей получили минимальную версию системы. 27 ноября 2002 г. в рамках опытной системы PCT-SAFE была получена первая заявка PCT, поданная полностью в электронной форме. *Число нарушений по форме в расчете на международную заявку:* Данные отсутствуют

Ожидаемые результаты: *Исключение ручной обработки входных данных (печатание или сканирование) в компьютерных системах.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Данные отсутствуют	*Сокращение числа сотрудников, используемых для обработки входных данных:* Данные отсутствуют

Ожидаемые результаты: *Заявки будут обрабатываться быстрее и с меньшими затратами.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Данные отсутствуют	*Число обработанных международных заявок в расчете на одного эксперта:* Данные отсутствуют

Подпрограмма 15.6 - CLAIMS

192. Проект CLAIMS тесно связан с успехами реформы PCT, основной целью которой является повышение возможностей поиска патентной информации за счет использования реформируемой МПК и ее современных индексов. Четырьмя звеньями проекта CLAIMS являются RIPCIS и поддержка реформы МПК, Классификация, Консультативная поддержка МПК и Лингвистическая поддержка. RIPCIS - это подсистема, которая заменит подсистему Заключений о международной предварительной экспертизе (ЗМПЭ), используемую до сих пор для оказания помощи в пересмотре МПК. В конце 2002 г. близко к завершению находилась фаза анализа и оценки таких звеньев RIPCIS, как Поддержка реформы МПК, Классификация и Лингвистическая поддержка. Ожидается, что разработка и развертывание завершаться в 2003 г. Близится к завершению разработка звена Консультативная поддержка МПК.

ЦЕЛЬ: **Оказывать поддержку ведомствам интеллектуальной собственности государств-членов в реклассификации их патентных коллекций.**

Ожидаемые результаты: *Сокращение объема работы в связи с классификацией патентной документации.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Соответствующее обеспечение вводу в эксплуатацию системы ИТ, намеченному на 2003 г.	*Число документов, классифицированных с использованием современных индексов, присвоенных крупными ведомствами:* Современные индексы МПК еще не приняты ввиду решения о переносе даты публикации реформированной МПК с 2003 г. на 2005 г. Поэтому классификация документов с использованием современных индексов, присвоенных крупными ведомствами, не проводилась.

ЦЕЛЬ: **Обеспечивать возможность для обмена результатами процесса классификации, осуществленного трехсторонними и крупными ведомствами с использованием последних редакций пересмотра МПК, с малыми и средними патентными ведомствами и с ведомствами развивающихся стран, благодаря главной базе данных, содержащей данные о классификации (и номера заявки/публикации/приоритета) всех патентных документов, опубликованных где-либо в мире.**

Ожидаемые результаты: *Совершенствование доступа малых, средних и развивающихся стран к патентной документации.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Разработка Трехсторонними ведомствами основной базы данных о классификации, ввод в эксплуатацию которой планируется на второе полугодие	*Уровень использования основной базы данных о классификациях:* Данные отсутствуют

2004 г.	

Ожидаемые результаты: *Предоставление текста МПК на других языках Страсбургского союза.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Наличие двух новых языковых вариантов МПК.	*Число языковых вариантов, созданных в рамках перевода с помощью компьютера:* Наличие хорватского и персидского (сокращенного) языковых вариантов.

Ожидаемые результаты: *Лучший доступ к патентным коллекциям патентных ведомств малых, средних и развивающихся стран, не публикующих свою документацию на английском языке.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Обеспечение связи по системе административного управления МПК(IBIS) с теми базами данных в области патентов, которые могут связываться с МПК через открытый URL (унифицированный указатель ресурсов).	*Число баз данных, соединенных со специальными языковыми вариантами МПК:* С системой IBIS связано более 10 национальных вариантов МПК. Кроме того, база данных Испанского ведомства по патентам и товарным знакам (OEPM) связана через открытый URL (унифицированный указатель ресурсов) с МПК посредством IBIS. Другими связанными базами данных являются espacenet (EПВ), база данных Ведомства США по патентам и товарным знакам, PCT и Журнал патентно-ассоциируемой литературы (JOPAL).

Подпрограмма 15.7 - AIMS

193. Значительно продвинулась реализация Проекта интегрированной информационной системы управления (AIMS), который должен заменить устаревшую финансовую систему ВОИС и стать объединенной системой бюджетного и финансового управления. По завершении разработки целого ряда пользовательских требований начались торги для определения и отбора наиболее подходящего решения по программному обеспечению, удовлетворяющего потребности ВОИС. В результате успешного решения этого кардинального вопроса Проект, как и запланировано, будет развернут в конце 2003 г.

ЦЕЛЬ:	**Заменить существующую уже 16 лет прежнюю финансовую систему (FINAUT) и систему отчетности BETS современной системой, объединяющей финансовый отчет и бюджетный контроль, на которую Организация сможет опираться в управлении и представлении своей финансовой информации.**

Ожидаемые результаты: *Постепенный вывод ныне действующей системы FINAUT из эксплуатации в течение ближайших 2-3 лет.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число областей в секторе финансов и бюджета, зависящих от системы FINAUT к концу 2003 г.:

Планы в отношении развертывания в 2003 г. Проекта AIMS не изменились, при этом продвинулась работа на этапах анализа и проектирования.	Запланировано, что Закрытый пенсионный фонд станет до конца 2003 г. первой частью новой системы и не будет зависеть от системы FINAUT. *Сокращение объема использования Международного вычислительного центра (МВЧ):* Данные отсутствуют

Ожидаемые результаты: *Внедрение финансовой системы, обеспеченной желаемыми механизмами контроля, для выполнения требований внутренних и внешних ревизоров и, тем самым, сокращение до минимума финансовых рисков.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Определение требований внешних ревизоров в отношении плана бухгалтерских счетов и предоставления отчетов.	*Отзывы внутренних ревизоров:* Внутренний ревизор ВОИС участвовал в процессе обеспечения того, чтобы требования к предоставлению отчетов соответствовали положениям Финансового регламента ВОИС. Решался вопрос о постоянном участии внутреннего ревизора на различных этапах реализации проекта в будущем. *Отзывы внешних ревизоров:* Внешние ревизоры принимали участие в заседаниях, касающихся разработки плана бухгалтерских счетов. Замыслы по проекту AIMS о продолжении участия внешних ревизоров в решении ключевых задач и в заседаниях, гарантирующих выполнение их требований.

Ожидаемые результаты: *Внедрение в область финансового и бюджетного контроля стабильной базовой системы, которая позволит объединить будущие оперативные системы.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Продолжение планирования реализации интерфейсов в рамках AIMS.	*Число автоматизированных интерфейсов, действующих с внешними финансовыми и бюджетными системами:* Определены девять автоматизированных интерфейсов, действующих с внешними финансовыми и бюджетными системами, а именно: платежные ведомости; Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству; публикации; взносы; PCT (CASPIA, CASPRO, IMPACT, где надлежит); MAPS; DMAPS.

Ожидаемые результаты: *Предоставление руководству надлежащей информации в области финансового управления.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Данные отсутствуют	*Отзывы пользователей:* Среди пользователей всех уровней проводились опросы для выявления их требований и проблем, касающихся финансовой отчетности. Эти требования будут изучаться и дальше на стадии проектирования. Отзывы пользователей будут собраны и проанализированы в процессе дальнейшего составления и реализации информационных отчетов о финансовом управлении для оценки уровня эффективности выполнения этих требований.

Подпрограмма 15.8 - PCT: оптическое распознавание символов (OPC)

194. Описание этой Подпрограммы, в том числе ее цели, ожидаемые результаты и показатели результативности работы, включены в Программу и Бюджет ВОИС на 2002-2003 гг. (документ WO/PBC/4/2), Дополнение 1, ПРИЛОЖЕНИЕ I, которые были одобрены государствами-членами на Ассамблеях ВОИС в сентябре 2001 г.

195. Деятельностью в рамках Программы в области информационных технологий в сотрудничестве с Бюро PCT продолжилась в 2002 г. над осуществлением полнотекстового ввода заявок PCT с использованием способов оптического распознавания символов (OPC). Значительными успехами явились передача в ВОИС коллекции дисков DVD «PCTI2C» за период 1998-2002 гг. и получение качества OPC, составляющего в среднем 99,7 %.

ЦЕЛЬ: **Вводить полные тексты заявок PCT с использованием способов оптического распознавания символов (OPC) и предоставлять эти данные в электронной форме ведомствам государств-членов и цифровым библиотекам ВОИС в сфере интеллектуальной собственности.**

Ожидаемые результаты: *Своевременное изготовление полных текстов заявок PCT.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Завершение комплектования коллекции дисков DVD «PCTI2C» за 1998-2002 гг. и ее передача в ВОИС. Удовлетворение спроса ЕПВ на еженедельную доставку данных.	*Электронные данные должны доставляться и загружаться в соответствии с графиком:* Своевременная доставка еженедельного выпуска электронного продукта PCTI2C в ВОИС и Стандарта ВОИС ST.35 в ЕПВ.

Ожидаемые результаты: *Электронные данные будут иметь достаточно высокое качество для их использования патентным ведомством при проведении поиска и экспертизы.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
99,7 % точности для данных оптического распознавания символов (OPC), что это намного выше планируемого показателя 98 %.	*Качество электронных данных должно соответствовать техническим требованиям ВОИС:* Контроль качества в отношении структуры данных PCTI2C осуществлялся до конца сентября 2002 г., и ЕПВ отметило высокое качество преобразования на основе OPC - PCT, которого можно было добиться, принимая во внимание качество используемых входных данных. Качество OPC составило в среднем 99,7 % точности (т. е. выше уровня 98 % точности в соответствии с обязательствами по контракту). Все данные, публикуемые каждую неделю Бюро PCT, предоставлялись на дисках DVD «PCTI2C».

Ожидаемые результаты:	*Продолжится интенсивное использования ЦБИС.*
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Система ЦБИС выдала большое число постраничных запросов. Прототип для публикации данных о полных текстах в ЦБИС PCT, приготовленных и доступных для ограниченного сообщества пользователей. Использование, с ноября 2002 г., проекта WIPONET для доставки в ЦБИС данных о полных текстах заявок PCT и наличие полнотекстовых данных для передачи их средствами WIPONET через неделю, считая с даты публикации.	*Число запросов с Web-сайта ЦБИС:* С Web-сайта ЦБИС запрошено около 11 502 830 страниц (из числа 39 540 341 обращения). Еженедельная публикация полного текста описаний и формул изобретений в брошюрах PCT, публикуемых в ЦБИС на романских языках, насколько можно скоро, считая с даты публикации.
Общие расходы на Основную программу 15 в 2002 г.:	**67 684 000 шв. франков**

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 16 - Управление людскими ресурсами

196. Отдел управления людскими ресурсами (ОУЛР) продолжал совершенствовать свою деятельность в соответствии со стратегическим видением ВОИС, обеспечивая самое своевременное и эффективное удовлетворение кадровых потребностей Организации.

197. В течение 2002 г. проводился предварительный анализ обзора, подготовленного Национальной академией государственного управления (НАГО), Вашингтон, округ Колумбия, под названием “ВОИС: разборчивый наниматель”. Поручение провести этот обзор было дано в 2001 г. по просьбе государств-членов с целью определения стоимостных и временных рамок для реализации содержащихся

в обзоре различных рекомендаций. Обзор дает глубокое понимание того, как ОУЛР может наилучшим образом поддерживать стратегическое направление Организации. Доходность этой работы будет зависеть от бюджета для целевого финансирования и от продолжения эксплуатации Интегрированной информационной системы управления (AIMS)/ОУЛР. Анализ обзора проводился параллельно с более широкими разработками в области информационных технологий.

Подпрограмма 16.1 - Набор персонала

198. Продолжалось совершенствование и упрощение процедур по набору персонала. В отчетном периоде было объявлено 94 конкурса на замещение вакантных должностей и принято на работу 98 новых штатных сотрудников (53 по категории профессионалов и 45 по категории общих служб), на основе конкурса или по схеме прямого отбора, предусмотренной в Положениях о персонале. Приняты на работу четыре молодых сотрудника по категории профессионалов и девять молодых специалистов приняли участие в программе интернатуры ВОИС.

199. Продолжительность действия контрактов сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, изменена до $11^3/_4$ месяцев; проведена предварительная работа по окончательному введению декретного отпуска для консультантов, обладателей специальных трудовых контрактов и переводчиков.

ЦЕЛИ: **Обеспечивать набор в высшей степени компетентного, эффективного и безупречного в личном отношении персонала.**

Содействовать соблюдению принципа равенства полов при наборе персонала.

Активнее использовать принцип географического распределения постов в Организации применительно к штатным и другим сотрудникам.

Ожидаемые результаты: *Своевременный и эффективный набор высококвалифицированного персонала с учетом принципа равенства полов и географического распределения постов благодаря использованию системы, обеспечивающей доступ к управленческой информации о людских ресурсах.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число сотрудников, принятых на работу для удовлетворения потребностей Организации в установленные сроки:
Сотрудники, принятые на работу, удовлетворяли потребностям Организации в установленные сроки.	Принято на работу 98 новых штатных сотрудников (53 по категории профессионалов и 45 по категории общих служб).
	Потребности Организации в дополнительном штате удовлетворены за счет принятия на работу 32 консультантов, 11 обладателей специальных трудовых контрактов, 15 обладателей специальных трудовых соглашений, 113 сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, и девяти молодых специалистов.
Процедура набора персонала отвечала принятым во всей системе ООН целевым заданиям и политическим установкам в отношении	*Соблюдение принятых во всей системе ООН целевых заданий и политических установок в отношении соблюдения равенства полов:*
	Женщины составили почти 50 % от общего числа принятых на работу сотрудников.

соблюдения равенства полов. Более активное использование принципа географического распределения.	*Степень улучшения географического распределения постов:* По состоянию на конец декабря 2002 г. штатные сотрудники представляли 89 разных национальностей, по сравнению с 86 по состоянию на конец 2001 г.
ЦЕЛЬ:	**Укреплять работу по набору и административно – кадровому обеспечению сотрудников, нанимаемых для выполнения программных видов деятельности.**
Ожидаемые результаты:	*Рационализация политики и процедур набора и административно – кадрового обеспечения сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам.*
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Увеличение продолжительности найма и более простое администрирование.	*Число разработанных и реализованных политических документов и процедур:* Продолжительность действия контрактов сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, изменена до $11^3/_4$ месяцев. Проведена предварительная работа по введению в 2003 г. декретного отпуска для консультантов, обладателей специальных трудовых контрактов и переводчиков.

Подпрограмма 16.2 - Пособия и льготы для персонала

200. В сотрудничестве с Общей системой Организации Объединенных Наций осуществлялось эффективное управление вопросами, касающимися пособий и льгот для персонала, и изучались возможности улучшения условий работы сотрудников. В марте 2002 г. введен в эксплуатацию обновленный вариант автоматизированной системы гибкого рабочего времени, повышающий уровень услуг в отношении руководителей программ и сотрудников за счет придания большей гибкости ежедневному и долгосрочному планированию рабочих норм. Во втором полугодии 2002 г. все руководители программ Организации получили онлайновый доступ к информации о своих сотрудниках (отсутствие на рабочем месте, аттестация, срок службы и т.д.), что является значительным сокращением объема административных процедур и экономией времени и средств.

201. Рассмотрено около 1 210 дел сотрудников ВОИС, вступивших в Объединенный пенсионный фонд ООН. По состоянию на 31 декабря 2002 г. медицинское страхование компании «Й. Ван Бреда С.А.» охватывало 2 890 человек, а с рядом поставщиков услуг в области охраны здоровья велись переговоры о конкурентоспособных ценах. В мае 2002 г. была продана «Chalet Erika», земельная собственность Пенсионного фонда ВОИС (ныне закрытого).

202. В части социального обеспечения персонала проводилась работа по рассмотрению почти 2 000 запросов от сотрудников и их семей. В мае 2002 г. была организована встреча для детей сотрудников, впервые прибывших в Женеву. Соорганизатором этой встречи явился “*Fondation pour Genève*”. Второй год подряд

проводилась координационная встреча (октябрь) для вновь прибывших супруг сотрудников. Совместно с Бюро ООН в Женеве (UNOG) проведен семинар по пенсионным вопросам для коллег, выходящих на пенсию.

ЦЕЛИ:	**Обеспечивать выполнение необходимой административной работы по пособиям и льготам для различных категорий персонала в соответствии с Положениями и правилами о персонале ВОИС.** **Разрабатывать новые и расширять существующие компьютерные средства для совершенствования административной работы, связанной с пособиями и льготами для персонала.**

Ожидаемые результаты: *Своевременное и эффективное административное обеспечение пособий и льгот для всего персонала с помощью новой Информационной системы управления персоналом.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Своевременное предоставление льгот сотрудникам. Повышение эффективности рассмотрения заявлений.	*Число и характер пособий и льгот и отзывы сотрудников об их административном обеспечении:* Административное обеспечение пособиями и льготами 920 штатных сотрудников, а также консультантов, служащих, работающих по краткосрочным контрактам, и обладателей контрактов по специальным трудовым соглашениям (СТС) и специальным трудовым контрактам (СТК). Это обеспечение включало в себя: – обработку 800 отчетов в отношении контрактов, 183 дел относительно продвижения по службе и 68 заявлений о надбавке за знание языков; – исчисление и обработку 268 заявлений о начислении пособий на иждивенцев; производство 335 авансовых платежей и пособий на обучение, выплату 430 пособий на возмещение расходов по квартплате и рассмотрение 162 заявлений о предоставлении отпуска на родину; – рассмотрение заявлений о предоставлении декретного отпуска и специального отпуска по домашним обстоятельствам, а также заявлений о начислении пособий на оплату учебных командировок, формальностей при разъезде или раздельном жительстве супругов; – обработку 647 засвидетельствований, 120 заявлений на выдачу пропуска в ООН и 663 заявлений на выдачу новых и продлений имеющихся документов на право проживания в Швейцарии; обработку 7010 заявлений о предоставлении ежегодного отпуска, отпуска в кредит и компенсирующего отпуска, около 13 700 заявлений на предоставление отпуска по болезни в отношении всех категорий штатных сотрудников и служащих Организации и на оплату около 25 500 часов сверхурочной работы; – Введение для руководителей программ “онлайнового” допуска к некоторой информации о людских ресурсах, касающейся их сотрудников (отсутствие на рабочем месте, аттестация, срок службы и т.д.). Положительные отзывы штатных сотрудников и руководителей программ.

Ожидаемые результаты: *Введение новой и более эффективной системы гибкого рабочего времени, использующей механизм для регистрации времени (Ethernet Technology).*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Усовершенствованная система гибкого рабочего времени	*Отзывы сотрудников об использовании гибкого графика работы «flexitime»:* Усовершенствованная система гибкого рабочего времени введена в эксплуатацию в марте 2002 г. и высоко оценена сотрудниками. Технология Ethernet испытывает некоторые технические ограничения, которые в

предоставила руководителям и сотрудникам более высокую степень гибкости в планировании рабочих норм.	определенное время задерживали обработку данных. Технология Ethernet реализована в недавно арендованных служебных зданиях.

ЦЕЛЬ: **Обеспечивать сотрудников информацией и консультативной помощью по вопросам их прав и обязанностей в отношении Организации и властей страны пребывания.**

Ожидаемые результаты: *Предоставление сотрудникам своевременной и точной информации и консультативной помощи по вопросам их прав и обязанностей в отношении Организации и властей страны пребывания.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Предоставление вновь прибывшим и постоянным сотрудникам точной информации по вопросам их прав и обязанностей.	*Число опубликованных информационных циркуляров:* Проведено 95 инструктажей по введению в должность для ознакомления новых сотрудников с их правами и обязанностями в отношении Организации и властей страны пребывания. Опубликовано 36 инструкций и информационных циркуляров. Положительные отзывы сотрудников.

ЦЕЛИ: **Улучшать условия службы для штатных сотрудников и осуществлять, улучшать и повышать эффективность охвата социальным страхованием и социальными услугами без увеличения расходов на них для штатных сотрудников и семей.**

Предоставлять соответствующие услуги в области социального обеспечения для штатных сотрудников (включая пенсионеров) и их семей с целью оказания помощи в решении производственных и семейных проблем.

Ожидаемые результаты: *Новые схемы страхования и совершенствование существующих схем.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Сдерживание расходов на социальное обеспечение и повышение качества социального обеспечения.	*Число и качество новых схем страхования, и число существующих усовершенствованных схем*: Переговоры о конкурентоспособных ценах с большим числом поставщиков услуг в области охраны здоровья и осуществление новых мер в области страхования. 294 сотрудника ВОИС и их семей присоединились к схеме группы медицинского страхования, доведя общее число застрахованных лиц до 2 890 по состоянию на декабрь 2002 г. Страхование от несчастных случаев: расчет премий, рассмотрение заявлений о начислении премий за медицинское страхование, а также 103 заявлений о начислении пособий, связанных с несчастными случаями. В конце 2002 г. страхование от несчастных случаев в нерабочее время охватывало 1 000 сотрудников ВОИС, пенсионеров и членов их семей. В конце 2002 г. схема страхования жизни охватывала 165 человек. Начислено около 300 стипендий для обучающихся. Продолжение ведения дел членов Объединенного пенсионного фонда персонала

	ООН (172 новых члена, общее число участников 1 210 по состоянию на 31 декабря 2002 г.). Составление свыше 50 пенсионных смет, расчетов в связи с раздельным жительством супругов, 218 случаев обновления досье, а также различных пенсионных подтверждений и компенсаций. Управление деятельностью в связи с Пенсионным фондом ВОИС (ныне закрытым), включая продажу в мае 2002 г. земельной собственности «Chalet Erika».
Более эффективная помощь коллегам, нуждающимся в помощи при поиске жилья. Поступившие на работу сотрудники становятся полностью работоспособными, чем скорее они и их семьи оседают на месте. Совершенствование сайта Intranet, содержащего информацию о социальном обеспечении персонала. Возросший интерес коллег к деятельности по решению проблем детей, в частности, к проектам по обеспечению летнего отдыха.	Обработано около 965 разнообразных свидетельств, пенсионных смет, писем и справок. *Отзывы сотрудников:* Предоставление помощи коллегам, находящимся в затруднительном положении. Проведение свыше 600 встреч, во время которых найдены удовлетворительные решения проблем. Положительные отзывы сотрудников. Предоставление помощи вновь прибывшим сотрудникам и членам их семей, включая информацию до их прибытия и регулярные инструкции во время их поселения относительно жилья, школьных вопросов, пунктов питания, устройства на работу супругов и других аспектов поселения в новых условиях. 36 новых коллег получили инструктаж по прибытии; организована встреча для супруг сотрудников, две встречи (организованные совместно с “*Fondation pour Genève*”) для детей сотрудников, впервые прибывших в Женеву. Все большее число коллег обращались к сайту Intranet, содержащему информацию о социальном обеспечении персонала. Положительные отзывы получено в отношении информации, содержащейся на сайте. Детский клуб: проведение мероприятий каждую среду в течение учебного года и организация двух летних лагерей продолжительностью одна неделя. Получены положительные отзывы.

Подпрограмма 16.3 - Политика управления людскими ресурсами и их развитие

203. Основная деятельность заключалась в формулировании общей политики управления людскими ресурсами в соответствии с тенденциями и нововведениями в рамках Общей системы ООН; в 2002 г. четыре раза вносились поправки в Положения и правила о персонале ВОИС.

204. Помимо проведения мероприятий по вопросам обучения в целях развития возможностей Организации в области иностранных языков, информационных технологий и управления, осуществлялась программа вводно-ознакомительного обучения вновь принятых на работу сотрудников. По возможности в различные учебные программы вводились модули, способствующие повышению информированности о безопасности в области информационных технологий. Важным видом учебной деятельности стали курсы иностранных языков, число участников которых в 2002 г. составило 910 человек. Однако основная учебная

деятельность была обусловлена изменениями в секторе PCT и заключалась в проведении семинаров по вопросам организации рабочих коллективов и специальных курсов в соответствии с конкретными запросами. Главными достижениями явились постепенный переезд в новый центр по изучению иностранных языков и постоянная деятельность по совершенствованию методов распространения информации.

ЦЕЛИ: **Обеспечивать большее соответствие Положений и правил о персонале ВОИС стандартам Общей системы ООН с учетом организационных изменений в ВОИС.**

Улучшать существующие стандарты в области набора, расстановки и продвижения по службе штатных и временных сотрудников.

Ожидаемые результаты: *Большее соответствие Положений и правил о персонале ВОИС стандартам Общей системы ООН.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Регулярная корректировка Инструкций и правил о персонале ВОИС.	*Число изменений в Положениях и правилах о персонале ВОИС:* Постоянная работа над формулированием общей политики управления людскими ресурсами в соответствии с тенденциями и нововведениями в рамках Общей системы ООН. В январе, марте, мае и ноябре 2002 г. вносились поправки в Положения и правила о персонале ВОИС.

Ожидаемые результаты: *Классификация должностей в соответствии со стандартами, используемыми в Общей системе ООН.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Классификация должностей в соответствии с Основными и внутренними стандартами.	*Число классифицированных должностей:* Подготовлено 314 должностных инструкций, чему предшествовала непрерывная работа по классификации. Не было ни одного возражения по поводу решения о классификации. В отчетном периоде сессии Комитета по классификации должностей или Консультативного совета по вопросам продвижения по службе не проводились.

ЦЕЛЬ: **Внедрять усовершенствованную Систему управления производительностью в Организации в целом.**

Ожидаемые результаты: *Использование усовершенствованной Системы управления производительностью.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Продолжение дискуссий в отношении пересмотренной Системы оценки результативности работы.	*Отзывы руководителей программ и других сотрудников:* Данные отсутствуют

ЦЕЛЬ: **Повышать компетентность и эффективность персонала ВОИС в методах управления, информационных технологиях и знании иностранных языков в соответствии с целями Организации.**

Ожидаемые результаты: *Повышение производительности и эффективности работы персонала и совершенствование коммуникационных навыков за счет организации обучения информационным технологиям и рабочим языкам, признаваемым ВОИС.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Более высокая мотивация и производительность персонала (на основании отзывов руководителей и самих сотрудников).	*Число сотрудников, прошедших обучение, и отзывы*: 1 377 сотрудников обучались на 65 различных курсах. Около 66 % сотрудников приняли участие в официальном обучении. Проведенные курсы и число участников: – Курсы по вопросам управления: 175 человек; – Курсы по вопросам информационных технологий: 70 человек; – Курсы иностранных языков: 910 человек; – Курсы по приобретению коммуникационных навыков (включая вводно-ознакомительные курсы: 160 человек; – Другие технические курсы (специальные): 208 человек. Общие оценки показали высокую степень удовлетворенности.
Увеличение числа сотрудников, овладевших двумя или несколькими рабочими языками, признаваемыми ВОИС.	*Число сотрудников, овладевших двумя или несколькими языками, признаваемыми ВОИС:* В 2002 г. 87 сотрудников успешно сдали экзамен на знание иностранных языков: 37 по английскому языку, 22 по французскому языку, 18 по испанскому языку, семь по немецкому языку, два по китайскому языку и один по арабскому языку. Один сотрудник посещал интенсивный курс изучения иностранного языка за границей и пять сотрудников окончили частные курсы иностранных языков, привязанные к конкретным профессиональным потребностям.
Признание ВОИС как исследовательского центра ЮНЕСКО в рамках Общей системы ООН и осуществление контроля над курсами иностранных языков.	Переход к новой схеме изучения иностранных языков, созданной в 2001 г., осуществлялся плавно, и ВОИС приветствовала участие МСЭ в этой новой программе. Вместе с МСЭ ВОИС стала исследовательским центром ЮНЕСКО в плане сдачи экзаменов на знание английского, французского и испанского языков. Экзамены проводятся совместно с МСЭ один раз в год.
Успешная реализация дальнейшего совершенствования процессов в ОУЛР.	Проведено 85 тест-сессий для сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам. Использование тестов расширено с привлечением штатных сотрудников для оценки компетентности и целевых областей обучения.

ЦЕЛЬ: **Укреплять коммуникационные связи между сотрудниками и расширять распространяемую среди них информацию.**

Ожидаемые результаты: *Организация обучения и распространение информации о целях и деятельности Организации.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число организованных мероприятий, таких как вводно-ознакомительные курсы при поступлении на работу, учебные мероприятия в обеденное время и т.п. и

	отзывы о них сотрудниками:
Период начальной адаптации вновь принятых на работу сотрудников был сведен к минимуму, что позволило ускорить процесс вхождения в обычный рабочий ритм.	Проведены следующие мероприятия: – 12 сессий программы по введению в должность с участием 146 штатных сотрудников; – Четыре учебные сессии для вновь принятых на работу секретарей; – Две учебные сессии во время обеденного перерыва, причем в каждой участвовали в среднем 150 штатных сотрудников; – Две сессии по обучению использованию интеллектуальной собственности в режиме он-лайн на английском и французском языке с участием 83 штатных сотрудников. Получены положительные отзывы.
Предоставление штатным сотрудникам информации, доступной непосредственно с сайта Intranet.	Проведена реконструкция сайта Intranet для увеличения возможности доступа к информации. В сотрудничестве с Секцией кадровой политики разработана брошюра с приветствием. Она будет выпущена в начале 2003 г.

Подпрограмма 16.4 - Услуги в области охраны здоровья

205. Развернуты несколько программ по содействию охране здоровья, которые сосредоточивались, в частности, на предотвращении заболеваний. Различные меры, по-прежнему, направлялись на укрепление здоровья и благополучия сотрудников, такие, например, как создание эргономичных условий на рабочих местах, кампания по борьбе с курением и проверки рабочей среды.

ЦЕЛЬ: Обеспечивать медицинскими услугами сотрудников и пенсионеров ВОИС, а также иностранных делегатов.

Ожидаемые результаты: *Быстрое и качественное медицинское обслуживание сотрудников, пенсионеров и иностранных делегатов.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Число сотрудников, пенсионеров и делегатов, воспользовавшихся услугами Группы медицинского обслуживания ВОИС:
Удовлетворение всех просьб штатных сотрудников, пенсионеров и зарубежных делегатов по оказанию услуг в области охраны здоровья, а также просьб о проведении консультаций перед поездками и опроса по возвращении из них.	5 438 консультаций и случаев медицинского вмешательства в отношении штатных сотрудников, сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, пенсионеров, делегатов государств-членов и официальных гостей ВОИС. 39 случаев оказания срочной медицинской помощи, 362 вакцинации, 106 случаев оказания медицинской помощи сотрудникам, работающим по краткосрочным контрактам, и другим сотрудникам. 76 консультаций перед поездками, включая выдачу путевых медицинских аптечек.

ЦЕЛЬ:	**Улучшать санитарно-гигиенические характеристики физических условий работы сотрудников.**

Ожидаемые результаты: *Более широкое использование и понимание преимуществ существующих методик охраны здоровья и обеспечение здоровых условий работы.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Более широкое использование и существующих методик охраны здоровья и обеспечение здоровых условий работы.	*Снижение числа жалоб на болезни, связанные с условиями работы:* Развернуты несколько программ по содействию охране здоровья, которые сосредоточивались, в частности, на предотвращении заболеваний. Проведена конференция во время обеденного перерыва, посвященная вопросам безопасности пищи и питанию. Осуществлены три проверки пищи и гигиены на кухнях различных ресторанов ВОИС. Различные меры, по-прежнему, направлялись на укрепление здоровья и благополучия сотрудников, такие, например, как создание эргономичных условий на рабочих местах, кампания по борьбе с курением и проверки рабочей среды.

ЦЕЛЬ:	**Обеспечивать сдерживание расходов ВОИС и ее сотрудников на медицинское обслуживание.**

Ожидаемые результаты: *Обеспечение экономии для Организации и ее сотрудников за счет сдерживания расходов на медицинское обслуживание*:

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Более широкий доступ сотрудников и их семей к медицинскому обслуживанию по конкурентоспособным ценам в соответствии с политикой сокращения расходов Организации.	*Сокращение расходов Организации и сотрудников на медицинское обслуживание:* Минимальный рост в отчетном году (3 %) премии за медицинское страхование. Дополнительными поставщиками услуг в области охраны здоровья явились два рентгеновских кабинета, одна лаборатория анализа крови, одна крупная сеть аптек, один физиотерапевт и одна клиника.

Общие расходы на Основную программу 16 в 2002 г.:	**8 000 000 шв. франков**

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 17 - Административные службы

206. Административные службы продолжали оказывать услуги государствам-членам, другим частным и государственным пользователям, а также Секретариату.

Подпрограмма 17.1 - Финансовая деятельность

207. Финансовая деятельность регулировалась на профессиональном уровне, с точным учетом доходов и расходов и составлением месячных и годовых отчетов в соответствии с Финансовым регламентом и финансовыми правилами Организации. Финансовые счета ВОИС за двухлетний период 2000-2001 гг. были закрыты надлежащим образом (в отношении проектов ВОИС, УПОВ, ПРООН, а также траст-фондов и ныне закрытого Пенсионного фонда). Внешние ревизоры представляли удовлетворительные ревизионные отчеты. Отчет об управлении финансовой деятельностью за двухлетний период 2000-2001 гг. был вовремя подготовлен и направлен государствам-членам. Своевременно обрабатывались данные о распределении дополнительных и добавочных пошлин и пошлин государств-членов Гаагского союза за 2001 г., а также о ежемесячном распределении индивидуальных пошлин, относящихся к Мадридскому протоколу.

208. В установленные сроки завершены первые этапы реализации проекта AIMS. После определения требований финансовых служб был отобран поставщик программного обеспечения, проведены переговоры о закупках, и программное обеспечение было временно установлено на параллельной системе, в то время как осуществлялась его доводка. Как и предполагалось в рамках проекта, отобрана группа консультантов для оказания помощи пользователям в переходе на новую систему.

209. Заседания Консультативного комитета по инвестициям проходили регулярно; Комитет согласился с тем, что с учетом сохранности капитала нет лучшей альтернативы, чем помещать фонды капиталовложений в Швейцарский центральный банк, который к концу 2002 г. заработал 2,625 % годовых.

ЦЕЛЬ:	**Разрабатывать новую интегрированную Систему финансовой и бюджетной информации и, в ожидании ее разработки, проводить необходимое усовершенствование существующей системы финансовой информации.**

Ожидаемые результаты: *Изменение структуры существующих производственных процессов и реализация модулей новой финансовой информационной системы в течение двухлетнего периода 2002-2003 гг., в целях обеспечения более высокой эффективности, производительности и гибкости в двухлетнем периоде 2004-2005 гг.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Соблюдение графика; своевременное осуществление первых этапов проекта; установка программного обеспечения на временную систему.	*Число и характер разработанных и реализованных модулей новой Финансово-бюджетной информационной системы:* – Определение требований финансовых служб; – Выбор и закупка программного обеспечения; – Набор специалистов в группу консультантов.

ЦЕЛИ: **Обеспечивать своевременное получение всех причитающихся ВОИС доходов и своевременные и правильные выплаты по всем статьям расходов.**

Обеспечивать соблюдение в бухгалтерском учете соответствующих инструкций, правил и стандартов и правильное ведение счетов.

Ожидаемые результаты: *Все финансовые операции будут продолжать выполняться с соблюдением принципов точности, правдивости и беспристрастности.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Поддержание самых высоких стандартов при проведении финансовых операций.	*Отчет и заключение внешних ревизоров:* Аккуратное проведение всех финансовых операций, удовлетворительное заключение о результатах ревизии и отчет, представленный внешними ревизорами.

ЦЕЛЬ: **Обеспечивать, чтобы Секретариату были предоставлены необходимые возможности для инвестирования средств и получения максимальной прибыли вследствие необходимости сбережения финансовых средств ВОИС.**

Ожидаемые результаты: *Обеспечение, с привлечением услуг специалистов по инвестициям, сохранности и максимальной доходности средств, имеющихся в наличии для целей инвестирования*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Доходы, полученные от инвестированных средств, составили сумму ниже ожидаемого уровня из-за низкой процентной ставки в 2002 г.	***Доходы, полученные от инвестированных средств (с учетом того факта, что эти доходы в значительной степени зависит от рыночной ситуации):*** Доход, полученный от инвестированных средств, составил в 2002 г. 8,6 млн. шв. франков по сравнению с бюджетными предположениями в размере 11,5 млн. шв. франков.

ЦЕЛЬ:	**Обеспечивать государства-члены и руководителей программ в Секретариате четкой финансовой информацией, имеющей практическую ценность.**

Ожидаемые результаты: *Государства-члены и руководители программ в Секретариате будут получать соответствующую требованиям финансовую отчетность, что будет способствовать укреплению прозрачности, отчетности и эффективности использования средств.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Своевременная подготовка финансовой отчетности и своевременное доведение финансовой информации до сведения внутренних и внешних пользователей:
Своевременное и качественное составление финансовых отчетов и другой финансовой информации.	Подготовка Отчета об управлении финансовой деятельностью за двухлетний период 2000-2001 гг.
	Своевременное предоставление финансовой информации внутренним и внешним пользователям, в том числе информации о пошлинах, собираемых в рамках Мадридской и Гаагской систем.
	Распределение среди государств-членов пошлин, собираемых в рамках Мадридской и Гаагской систем, в ожидаемые сроки:
	Своевременное распределение среди государств-членов пошлин, собираемых в рамках Мадридской и Гаагской систем.

Подпрограмма 17.2 - Лингвистическая служба

210. Услуги по переводу предоставлялись на всех шести официальных языках ООН, с целью обеспечения максимально высокого качества и своевременности выполнения. Высокая продуктивность Лингвистической службы была достигнута за счет более широкого использования, там, где возможно, ряда новых средств на основе информационных технологий, в том терминологических баз данных.

ЦЕЛИ:	**Способствовать обеспечению понимания между государствами-членами и Секретариатом и широкому распространению информации путем перевода публикаций, документов и других материалов на максимально возможное число языков при обеспечении в процессе перевода стандартов высокого качества с целью достижения полного отсутствия дефектов.**
	Разрабатывать лингвистическую политику и соответствующую терминологию.
	Расширять использование информационных технологий, включая работу с более обширными терминологическими базами данных и возможное применение систем автоматизированного перевода и распознавания речи.

Ожидаемые результаты: *Выполнение высококачественных переводов документов на большее количество рабочих языков сделает заседания и обсуждения более эффективными в силу того, что документы и другие материалы будут распространяться на большем количестве языков.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Удовлетворенность делегатов качеством и своевременностью переводов:
	– Делегаты были в основном удовлетворены качеством переводов;

Сохранение высокого качества переведенных, отредактированных и исправленных документов. Более высокий спрос на переводы, приведший к более высокому объему производства по сравнению с предыдущим годом.	– Предпринимались необходимые меры по обеспечению своевременности представления документов пользователям. *Соответствие объема переводов нормам производительности труда:* – Выполнены 45 переводов законодательных документов, инструкций, типовых законов или законопроектов, полученных из 23 стран или групп стран, или подготовленных для них. Кроме того, переведены, исправлены или отредактированы документы к 48 заседаниям, а также лекции к семинарам или курсам по обучению, организованным Секретариатом; – Объем переводов, редактирования и публикации, осуществляемых лингвистической службой, достиг превосходного мирового уровня производительности, составляющего 94 % полного рабочего времени, и только 6 % времени отводились решению административных задач. Лингвистическая служба получила выгоду от использования ряда средств ИТ, включая различные терминологические базы данных, доступные каждому переводчику, а также за счет возросшего объема использования средств, имеющихся в Internet. Оценка различных инструментальных программных средств перевода завершалась выбором современного инструментального средства поиска документов, которое было приобретено и введено в эксплуатацию во втором полугодии 2002 г. Несколько тысяч досье были заархивированы в базе данных, управляемой этой вспомогательной программой, что позволило проводить более быстрый, полный и надежный поиск справочного материала.

Подпрограмма 17.3 - Службы обслуживания конференций, связи, обработки корреспонденции и публикации

211. Материально-техническое обеспечение и различные услуги предоставлялись для проведения конференций и встреч в Женеве и других местах, включая предоставление документов и обеспечение синхронного перевода. Многие документы публиковались на сайте ВОИС в Internet, что облегчало делегатам доступ к документации.

212. Большой объем корреспонденции, отправляемой Организаций по почте, обеспечил весьма конкурентоспособные цены, получаемые от поставщиков услуг, что привело к снижению почтовых расходов на 33 % (по сравнению с тем, если бы применялись обычные государственные расценки). Достигнута договоренность о снижении платы за междугородные телефонные разговоры и арендной платы за пользование линиями связи по вызовам через коммутатор, несмотря на общий объем использования ввиду возросшего числа сотрудников ВОИС.

213. Завершено рассмотрение предложений по созданию макета Системы управления электронной документации (EDMS). Призванная заменить существующую систему регистрации, она обеспечит создание полностью электронной среды для регистрации и обработки корреспонденции. Она также облегчит выполнение различных операций по подготовке, переводу, публикации, распространению и архивированию документов, включая их отслеживание, и предоставит дополнительные инструментальные средства и возможности для проведения более полного информационного поиска и намного совершенного хранения записей в целом. Однако ввиду бюджетных ограничений осуществление

этого проекта было отложено. Тем временем началась всесторонняя реорганизация архивных хранилищ.

ЦЕЛЬ: **Предоставлять делегатам и Секретариату эффективные услуги с целью обеспечения бесперебойной работы конференций и других заседаний.**

Ожидаемые результаты: ***Обеспечение делегатов и Секретариата эффективными услугами по обслуживанию конференций и других заседаний***.

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Предоставление очень квалифицированных услуг по обслуживанию конференций, включая синхронный перевод.	*Удовлетворенность делегатов предоставленными услугами по обслуживанию конференций:* От делегатов и сотрудников Секретариата поступали только положительные отзывы. Услуги по обслуживанию конференций предоставлены в отношении: - Заседаний в Женеве 62 - Заседаний в других местах (для которых готовились документы) 178 - Контрактов с внештатными синхронными переводчиками 567 - Исчисления рабочих дней внештатных синхронных переводчиков 2 335 - Участников заседаний в Женеве 6 000 - Внутренних заседаний 1 135 Новая аудиосистема, установленная в конференц-залах, функционировала нормально. Электронная система доски для объявлений, установленная в залах для заседаний, позволяет быстро обновлять расписание заседаний и дает лучшее отображение информации. Система резервирования мест в конференц-залах на основе Intranet разработана и введена в эксплуатацию для обеспечения потребностей Секретариата.

Ожидаемые результаты: *Своевременное распространение документов для заседаний и их размещение на Web-сайте ВОИС. Использование для этих документов систем печатания по требованию заказчика и электронных систем цифрового архивирования, а для внутренних служебных материалов - систем Intranet позволит обеспечить ускоренный доступ к документации, уменьшить количество печатаемых документов, сократить потребности в хранении документов и получить экономию средств на почтовых расходах.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
В основном своевременное распространение документов для заседаний и официальных циркуляров. Многие документы предоставлялись делегатам и публике с использованием сайта ВОИС в Internet, а персоналу ВОИС - с	*Отзывы пользователей о своевременном и точном распространении документов и о доступе к ним:* - Распространено документов - (на всех языках) 6 477 - Официальные циркуляры и другие уведомления 745 - Комплекты документов, подготовленных для почтовой отправки 200 000 Публикация информации о заседаниях и документов к ним на сайте ВОИС в Internet значительно способствовала получению быстрого доступа к информации. Документы к заседаниям ПКИТ и нескольким заседаниям по вопросам PCT направлялись только электронными средствами, что привело к быстрой доставке и экономии расходов на печатание и почтовых расходов.

использованием сайта ВОИС Intranet, обеспечивая быстрый доступ к информации и заседаниях.	Задача состоит в отправке все большего числа документов электронными средствами. Начата разработка системы отслеживания с целью оказания помощи в своевременном изготовлении документов на всех подходящих языках.

ЦЕЛИ: **Обеспечивать надежную и рентабельную теле- и почтовую связь и услуги курьеров-водителей.**

Обеспечивать эффективную централизованную обработку официальной корреспонденции на бумажных носителях и в электронной форме и предоставление услуг объединенной архивной службы.

Ожидаемые результаты: *Рентабельность использования услуг связи.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Эксплуатационные затраты и затраты на инфраструктуру (оборудование, эксплуатация и аренда линий связи) были ниже бюджетных предположений, несмотря на рост общего объема использования.	*Современные линии связи между всеми зданиями, занимаемыми ВОИС:* Введены линии связи для двух новых мест, арендуемых под служебные помещения. Проведен всесторонний анализ всех потребностей в средствах связи и оборудовании, который позволил отказаться от ряда существующих арендуемых линий связи. *Сохранение общих расходов на услуги на том же уровне, что и в двухлетнем периоде 2000-2001 гг., несмотря на увеличение объема их использования:* Достигнута договоренность о дополнительном снижении платы за пользование линиями связи. Несмотря на значительно больший объем использования телефонов ввиду возросшего числа сотрудников ВОИС, расходы на пользование линиями связи по вызовам через коммутатор ВОИС уменьшились с 643 000 шв. франков в 2000 г. до 586 000 шв. франков в 2001 г. и 581 000 шв. франков в 2002 г. *Более широкое использование мобильных телефонов:* Для улучшения связи возрос объем использования мобильных телефонов, расходы на эксплуатацию которых составили в 2002 г. 406 000 шв. франков (по сравнению с 343 000 шв. франков в 2001 г.).

Ожидаемые результаты: *Действенная и эффективная обработка корреспонденции, предоставление почтовых услуг и услуг курьеров-водителей.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Своевременное и эффективное предоставление услуг.	*Своевременность и динамичность услуг, обеспечиваемых системами обработки корреспонденции и архивирования, в сочетании со своевременной доставкой почтовой и внутренней корреспонденции:* – По существу вся почтовая корреспонденция (на бумажных носителях и в электронной форме) регистрировалась в течение одного дня с момента ее получения, несмотря на увеличение числа проверок на безопасность почтовых отправлений; – Закончено рассмотрение предложений по созданию макета системы EDMS; – Проведена всесторонняя реорганизация физических архивов с введением периодов хранения; – В связи с проектом EDMS началось рассмотрение предложений по сканированию более важных исторических документов, включая документы, датируемые 19 веком, в целях обеспечения более совершенного архивного хранения, сохранности и возможности поиска документов; – Новые здания, занятые в 2002 г. под офисы, потребовали увеличения числа поездок курьеров-водителей.

Достигнута договоренность о снижении в 2003 г. почтовых тарифов за пользование международной почтой, несмотря на повышение расходов, отчасти по причине введения дополнительных мер безопасности.	*Сокращение расходов в связи с использованием услуг почты и других служб доставки:* Большой объем исходящей корреспонденции (411 тонн; свыше 1,1 млн. почтовых отправлений на сумму 4,3 млн. шв. франков) дал возможность получения очень конкурентоспособных почтовых тарифов. Значительное снижение стоимости отправки приоритетных документов PCT удалось достичь за счет их отправки на дисках DVD, что способствовало снижению общего веса с 18 тонн в 2001 г. до 77 кг в 2002 г. Объем почтовой отправки брошюр PCT увеличился на 25 % и составил в 2002 г. 117 тонн, причем в основном за счет уменьшения числа ведомств, запрашивающих бумажные копии. Из общего числа отправленных почтой документов около 50 % пришлось на долю документов PCT и 25 % на долю документов по Мадридской и Гаагской системам. После объявления о принятии предложений (ОПП) в 2002 г. заключены контракты с новыми поставщиками почтовых услуг по отправке, начиная с января 2003 г., основной международной корреспонденции и заказных писем.

ЦЕЛИ: **Обеспечивать все потребности Организации в печатных и типографских работах на бумажных носителях, а также в услугах по публикации в электронной форме.**

Повышать качество и рентабельность печатных работ за счет внедрения новых технологий.

Ожидаемые результаты: *Выпуск увеличенных объемов печатных материалов за счет мощности внутренней типографии, включая брошюры PCT, публикации и документы, с учетом адресности печатных материалов.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Возросшие производственные мощности и производительность внутренней типографии.	*Наращивание производственных мощностей внутренней типографии, включая цветную печать и печатание материалов для отправки по адресам:* Объем производства печатной продукции в типографии ВОИС увеличился на 10 % и составил в 2002 г. 119 565 483 копий по сравнению с 107 757 606 копиями в 2001 г. Средства цветной печати использовались для изготовления 1 964 541 страниц документов.

Ожидаемые результаты: *Обеспечение рентабельного выпуска высококачественных публикаций на бумажных носителях и в электронной форме.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Реализация фазы “Служба уведомлений по запросам” (СУЗ) системы IMPACT привела к значительной экономии затрат.	*Число публикаций, документов и других печатных материалов (на бумажных носителях или в электронной форме), подготовленных в установленные сроки:* Все документы и публикации подготавливались в установленные сроки. Жалоб от пользователей не поступало. *Увеличение объема публикаций в различных формах электронной печати:* В типографии реализована Фаза I системы IMPACT “Служба уведомлений по запросам”, которая привела к еженедельному выпуску всех брошюр PCT в форматах DVD / CD. *Сокращение расходов за счет размещения заказов на печатание у внешних подрядчиков (и использование по мере необходимости внутренних возможностей):*

	Размещено 254 заказа на закупку у внешних поставщиков.

Подпрограмма 17.4 - Службы закупки, контрактной работы и обеспечения поездок

214. Деятельность, осуществляемая в 2002 г. в отношении двух проектов по строительству, заключалась в назначении конкурсных торгов для специализированных внешних инженерных и архитектурных консультантов или компаний, в подготовке объявления для генеральных подрядчиков и в стремлении найти заинтересованность относительно нового здания ВОИС.

215. К концу 2002 г. около 41 400 предметов были помечены штрих кодом и включены в инвентаризационную опись, причем общая оценочная стоимость этих предметов составила около 48 970 000 шв. франков. Из числа этих предметов 4 300 были добавлены в 2002 г.

216. Продолжалась работа над крупными проектами в области информационных технологий, такими как WIPONET и IMPACT, а также над подготовкой объявления о принятии предложений (ОПП) в отношении нескольких менее значительных проектов. Другие крупные ОПП касались обновления службы охраны, различной деятельности по страхованию и генеральных поставщиков. Службы закупки и контрактной работы участвовали в заседаниях Комитета по рассмотрению контрактов, которые касались рассмотрения около 50 вопросов.

ЦЕЛЬ: **Обеспечивать эффективное и прозрачное проведение закупок товаров и услуг и связанные с этим контрактные работы.**

Ожидаемые результаты: *Своевременное обеспечение Организации материалами, оборудованием и услугами максимально высокого качества и по максимально низким ценам.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Более высокая эффективность и гибкость процесса закупок.	*Число, качество и своевременность закупок:* – Выпущено 83 ОПП; – Предложение 644 поставщикам участвовать в торгах; – Размещено 2 086 заказов на поставку. Для повышения эффективности процесса закупок осуществлялись стандартизация технических условий, консолидация ежедневных требований и повышение числа заказов на поставку.

Ожидаемые результаты: *Получение наилучших цен и условий от максимально возможного числа зарубежных поставщиков путем организации международных закупок у широкого круга поставщиков с целью обеспечения максимальной конкуренции среди них.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
	Цены и условия:

Лучшие цены и договорные условия, а также более широкий географический охват и разнообразие поставщиков.	– Участие, использование и содействие со стороны ВОИС: База данных общих поставок ООН (UNCSD), Межведомственная рабочая группа по закупкам (IAPWG) и Объединенная служба закупок ООН; – Регистрация 492 новых потенциальных поставщиков в базе данных потенциальных поставщиков, которая на конец 2002 г. насчитывала 3 111 таких поставщиков (увеличение на 12 %); – Закупки произведены в 63 странах (в 69 странах в двухлетнем периоде 2000-2001 гг.); – Что касается сотрудничества в целях развития, 64 % закупок произведено среди местных поставщиков, что на 23,5 % выше, чем в 2001 г.

ЦЕЛИ: **Обеспечивать реализации политики Организации в области организации поездок в эффективной, последовательной и рентабельной форме, и чтобы поездки, организованные внешними подрядчиками, соответствовали правилам и положениям, принятым Организацией.**

Обеспечивать осуществление деятельности по организации поездок в соответствии с принятыми в Организации нормами безопасности.

Ожидаемые результаты: *Своевременная обработка всех заявок на поездки и упрощение процедур с целью ускорения получения разрешения на поездку.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Своевременная обработка разрешений на поездку. В течение 2002 г. продолжалось изучение возможности внедрения электронной системы выдачи разрешений на поездку, в том числе с точки зрения экономической эффективности.	*Число обработанных разрешений на поездку:* Обработано и проверено 2 721 разрешение на поездку. Дальнейшее упрощение процедур. *Внедрение электронной системы выдачи разрешений на поездку:* Данные отсутствуют

Ожидаемые результаты:	*Снижение расходов на поездки.*
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Экономия расходов на поездки составила около 2 130 000 шв. франков.	*Сумма средств, сэкономленных за счет использования специальных тарифов и соглашений с авиакомпаниями:* Экономия, достигнутая за счет проверки авиабилетов для поездки в командировку, составила 2 130 000 шв. франков. *Число льготных предложений, полученных от авиакомпаний:* Ни одного. Заключение прямых соглашений с авиакомпаниями привело к снижению стоимости авиабилетов на 15 - 25 %, по сравнению с 3 - 5 % потенциального снижения в результате льготных предложений.
Общие расходы на Основную программу 17 в 2002 г.:	**33 415 000 шв. франков**

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 18 - Служебные помещения

217. В течение 2002 г. основная деятельность осуществлялась в двух сферах: 1) предоставление служебных офисов, включая арендуемые офисы, при одновременной эксплуатации и модернизации всех служебных помещений ВОИС, и 2) управление строительными проектами (реконструкция и расширение бывшего здания МВО и строительство нового здания ВОИС). 2002 г. стал важной вехой во второй сфере, так как реконструкция бывшего здания МВО приблизилась к завершению. Увеличение стоимости проекта строительства нового здания было подвергнуто тщательной оценке внешними ревизорами, которые поддержали пересмотренную смету расходов ВОИС и вынесли ряд дополнительных рекомендаций. Государства-члены утвердили этот новый проектный бюджет и поручили включить несколько таких рекомендаций в обновленный архитектурный проект.

Подпрограмма 18.1 - Управление служебными помещениями

218. В сентябре 2002 г. государства-члены утвердили скорректированный план по обеспечению служебными помещениями на 2002-2009 гг. Государства-члены также получали дополнительные отчеты о состоянии дел с двумя строительными проектами, и возросшее число неофициальных консультаций повысили прозрачность и отчетность Секретариата, поскольку отзывы, полученные от государств-членов, были в достаточной мере учтены в процессе руководства проектом строительства нового здания.

ЦЕЛЬ:	**Обеспечивать общее управление служебными помещениями ВОИС и контролировать подготовку и реализацию плана обеспечения служебными помещениями.**

Ожидаемые результаты: *Эффективное управление служебными помещениями.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Улучшение методов управления служебными помещениями ВОИС.	*Прогресс в реализации строительных проектов:* – Прогресс в реализации проекта реконструкции и расширения бывшего здания ВМО; – Утверждение государствами-членами проекта строительства нового здания ВОИС потребовало также выполнения некоторых рекомендаций, содержащихся в отчете о независимой оценке Федерального аудиторского бюро Швейцарской Конфедерации.

Подпрограмма 18.2 - Эксплуатация и обеспечение безопасности служебных помещений

219. Переезд в некоторые вновь арендуемые здания был завершен своевременно, несмотря на необходимость реконструкции новых офисных помещений, которые соответствовали бы стандартным требованиям к работе ВОИС. Что касается эксплуатации и модернизации существующих служебных помещений ВОИС, действия предпринимались в небольшом количестве в целях предоставления соответствующих средств для эффективного управления двумя строительными проектами. Охрана служебных помещений была усилена за счет пересмотра порядка расположения охранников, и не было отмечено никаких нарушений в обеспечении охраны. ВОИС ввела более надежные меры по сканированию и проверке входящей корреспонденции, в то же время разрабатывая и реализуя систему контроля над допуском, связанную непосредственно с базой данных ОУЛР (Отдел управления людскими ресурсами).

ЦЕЛЬ: Обеспечивать предоставление служебных помещений, автостоянок и складских помещений по наиболее умеренным ценам, с учетом реального роста персонала Организации и обеспечения необходимой гибкости.

Ожидаемые результаты: *Своевременное и экономически эффективное обеспечение служебными помещениями, автостоянками, складскими помещениями и залами для заседаний.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Эффективное управление служебными помещениями.	*Коэффициент использования имеющихся рабочих мест и количество резервных рабочих мест; частота перемещения сотрудников из одного офиса в другой; число и близость расположения арендуемых помещений; стоимость аренды:* – Дополнительное число мест для автостоянки предоставлены штатным сотрудникам, занимающим вновь арендуемые здания *Casai* и *G. Motta*; – Дополнительные складские помещения арендованы на участках *Chemin des Colombettes* и *Sablière*; – Коэффициент использования арендуемых рабочих мест составил примерно 95 %, тогда как около 80 рабочих мест сохранялись как резервные места; – В 2002 г. около 100 сотрудников переехали во вновь арендуемые здания *Casai* и *G. Motta*; – Общая годовая стоимость собственности, арендуемой ВОИС, составила в 2002 г. 16,6 млн. шв. франков, что на 1,4 млн., или на 8,4 %, выше, чем в

	предыдущем году.
ЦЕЛЬ:	**Обеспечивать эксплуатацию и модернизацию существующих служебных помещений, установок и оборудования.**
Ожидаемые результаты:	*Дальнейшая модернизация существующих служебных помещений, установок и оборудования.*
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Реконструкция и адаптация блока электропитания и электрощитов. Работы по восстановлению кровли главного конференц-зала и кабин для синхронного перевода.	*Отзывы персонала, участников заседаний ВОИС и других лиц, пользующихся служебными помещениями:* Хотя официальные обзоры не проводились, неофициальные отзывы были положительными *Стоимость эксплуатации служебных помещений, установок и оборудования:* Соответствующая информация будет иметься в наличии в конце двухлетнего периода 2002-2003 гг.
ЦЕЛЬ:	**Улучшать систему охраны в существующих служебных помещениях.**
Ожидаемые результаты:	*Улучшение охраны в собственных или арендуемых помещениях ВОИС.*
Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Улучшение охраны служебных помещений ВОИС	*Число чрезвычайных происшествий и стоимость мероприятий по охране:* В 2002 г. не докладывалось ни о каких серьезных нарушениях в обеспечении охраны.

Подпрограмма 18.3 - Реконструкция бывшего здания МВО

220. Завершение реконструкции и увеличения площадей бывшего здания МВО запланировано на июнь 2003 г. с тем, чтобы сотрудники Отдела PCT смогли осуществить переезд в последнем квартале 2003 г. Первоначально завершение планировалось на начало 2003 г., однако, учитывая трудности, с которыми пришлось столкнуться на ранних стадиях проекта и которые привели к срыву графика работ, задержка в завершении проекта считается минимальной. Так как бюджет в размере 59 млн. шв. франков был одобрен в сентябре 2000 г. [2], дополнительного увеличения бюджета не было. Это стало возможным потому, что соглашение с генеральным подрядчиков основывалось на фиксированной цене, исключающей даже возможность повышения суммы договорного вознаграждения ввиду поправок на инфляцию.

[2] Документ WO/PBC/2/4, пункты 17-27.

ЦЕЛЬ:	**Обеспечить дополнительные принадлежащие ВОИС помещения и места для автостоянки в 2004 г. в качестве неотъемлемой части плана служебных помещений ВОИС.**

Ожидаемые результаты: *Своевременное завершение реконструкции, расширения и модернизации бывшего здания МВО.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Ожидается, что бывшее здание МВО будет готово для переезда в него сотрудников в последнем квартале 2003 г.	*Соблюдение установленных графиков и перемещения персонала в обновленное здание в соответствии с утвержденными сроками:* Данные отсутствуют

Ожидаемые результаты: *Экономически эффективное завершение работ.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Окончательная сумма расходов по реконструкции бывшего здания МВО будет приведена в полном отчете о показателях работы за двухлетний период.	*Соответствие окончательной суммы расходов по реконструкции расходам, предусмотренным в бюджете:* Данные отсутствуют

Подпрограмма 18.4 - Строительство нового здания

221. Пересмотренный бюджет для строительства нового здания был одобрен государствами-членами в сентябре 2002 г. Прогресс в завершении разработки технических условий удалось достичь благодаря учету рекомендаций, вынесенных государствами-членами на основе отчета о независимой оценке, представленного внешним ревизором. В сентябре 2002 г. власти Женевы направили разрешение на строительство, и началась подготовка тендерной документации для определения генерального подрядчика. В целом реализация проекта осуществлялась по графику.

ЦЕЛЬ:	**Возможность предоставления дополнительных служебных помещений, принадлежащих ВОИС, помещений для проведения конференций и мест для автостоянки к 2005 г. в качестве неотъемлемой части плана служебных помещений ВОИС.**

Ожидаемые результаты: *Своевременное завершение строительства нового здания.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Подготовительная работа над проектом	*Соблюдение установленных сроков:* – Подготовительная работа к исследованию, проведенному Федеральным аудиторским бюро Швейцарской Конфедерации;

строительства нового здания осуществлялась по плану, однако возросшее число изменений на этом этапе привели к отсрочке ввода здания в эксплуатацию до 2007 г.	– Сотрудничество с архитекторами в целях ускорения проектирования с учетом рекомендаций, содержащихся в отчете внешних ревизоров; – Помощь в подготовке пересмотренного бюджета и сроков строительства для представления государствам-членам; – Подготовка документов для участия на торгах в целях определения генерального подрядчика.

Ожидаемые результаты: *Экономически эффективное завершение работ.*

Достигнутые результаты	Показатели результативности работы
Данные отсутствуют	*Сохранение расходов на строительство нового здания на уровне расходов, запланированных в бюджете:* Данные отсутствуют

Общие расходы на Основную программу 18 в 2002 г.:	**65 325 000 шв. франков**

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

222. Информация, содержащаяся в настоящем Отчете, свидетельствует об успехах в 2002 г. на пути достижения целей и ожидаемых результатов, предусмотренных в Программе и Бюджете на двухлетний период 2002-2003 гг.

223. Ассамблеям государств-членов ВОИС предлагается рассмотреть и одобрить содержание данного документа.

[Приложения следуют]

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ

ADR	АРС	Альтернативное разрешение споров
AIF	AIF	Agence intergouvernmentale de la francophonie (межправительственное агентство франко-говорящих стран)
AIMS	AIMS	Интегрированная информационная система управления
ASEAN	АСЕАН	Ассоциация стран группы Юго-Восточной Азии
ATRIP	АТРИП	Международная ассоциация по совершенствованию преподавания и исследований в области интеллектуальной собственности
BETS	BETS	Система контроля над бюджетными расходами
ccTLD	ксДВУ	Коды стран доменов верхнего уровня
CEI	ИСЦЕ	Инициатива стран Центральной Европы
CEIPI	ЦМИПС	Центр международных исследований в области промышленной собственности (Франция)
CIS	СНГ	Содружество Независимых Государств
CLAIMS	CLAIMS	Автоматизированная информационная система классификаций
CLEA	СЗЭД	Сборник законов с электронным доступом
CME	СМЕ	Консультативная встреча по вопросам защиты прав
DNA	ДНК	Дезоксирибонуклеиновая кислота
DNS	СДИ	Система доменных имен
DVD	DVD	Многоцелевой цифровой диск

EAPO	ЕАПО	Евразийская патентная организация
EC	ЕК	Европейская комиссия
ECOSOC	ЭКОСОС	Экономический и социальный совет Организации Объединенных Наций
EDMS	EDMS	Система управления электронной документацией
EPO	ЕПВ	Европейское патентное ведомство
EU	ЕС	Европейский союз
FAO	ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
FAQs	ЧЗВ	Часто задаваемые вопросы
FINAUT	ФИНАУТ	Автоматизированная система финансовой деятельности
FOCUS	FOCUS	Ориентированная на пользователя, наращиваемая, отказоустойчивая система ВОИС в области информационных технологий
gTLD	рДВУ	Родовые домены верхнего уровня
IB	МБ	Международное бюро
IBIS	IBIS	Информационная система *bis* в рамках Международной патентной классификации
ICANN	КИНЧ	Корпорация Internet по названиям и числам
ICC	МВЦ	Международный вычислительный центр системы ООН
ICT	ИКТ	Информационные и коммуникационные технологии
IGC	МКВ	Межправительственный комитет ВОИС по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору
IGO	МО	Межправительственная организация
ILO	МОТ	Международная организация труда

IMPACT	IMPACT	Управление информацией в рамках Договора о патентной кооперации
IP	ИС	Интеллектуальная собственность
IPC	МПК	Международная патентная классификация
IPDL	ЦБИС	Цифровые библиотеки интеллектуальной собственности
IPCIS	IPCIS	Информационная система МПК
IPER	ЗМПЭ	Заключение международной предварительной экспертизы
IPO	ВИС	Ведомство интеллектуальной собственности (вариант: ведомство промышленной собственности)
IPRs	ПИС	Права интеллектуальной собственности
IPS	МПС	Международная патентная система
IT	ИТ	Информационные технологии
ITC	МТЦ	Международный торговый центр
ITU	МСЭ	Международный союз электросвязи

LDCs	НРС	Наименее развитые страны
NFAP	НОПД	Национально-ориентированные планы действий
NGO	НПО	Неправительственная организация
OAPI	АОИС	Африканская организация интеллектуальной собственности
OCR	ОРС	Оптическое распознавание символов
OECD	ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
OHIM	ВГВР	Ведомство по гармонизации внутреннего рынка (товарные знаки и образцы)
PAC	ПКК	Консультативный комитет по вопросам политики
PCT	PCT	Договор о патентной кооперации
PCT COR	PCT СУЗ	Система PCT “Служба уведомлений по запросам”
PCT-EASY	PCT-EASY	Система PCT “Электронная заявка”
PCT-SAFE	PCT-SAFE	Безопасные заявки PCT, подаваемые электронными средствами
PLT	PLT	Договор о патентном праве
PRIM	ПРИМ	Информационное совещание для сотрудников уровня специалистов
PT	ГО	Группа обработки
R&D	НИОКР	Научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы
RFAP	РОПД	Регионально-ориентированные планы действий
RFP	ОПП	Объявление о принятии предложений
RO	ПВ	Получающее ведомство

SCCR	ПКАСП	Постоянный комитет по авторскому и смежным правам
SCIT	ПКИТ	Постоянный комитет по информационным технологиям
SCP	ПКПП	Постоянный комитет по патентному праву
SCT	ПКТЗ	Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний
SME	МСП	Малые и средние предприятия
SMT	СУЗ	Группа старшего управленческого звена
SPLT	SPLT	Договор о материальных нормах патентного права
TCE	ТСЕ	Объекты традиционной культуры
TK	ТЗ	Традиционные знания
TLT	TLT	Договор о законах о товарных знаках
TRIPS Agreement	Соглашение ТРИПС	Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности
UDRP	ЕПУС	Единообразная политика урегулирования споров в области доменных имен
UNCTAD	ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
UNDP	ПРООН	Программа развития ООН
UNECA	ЮНЕКА	Комитет ООН по экономическому развитию Африки
UNECE	ЮНЕСЕ	Экономический комитет ООН по связям с Европой
UNEP	ЮНЕП	Программа ООН по окружающей среде
UNESCAP	ЮНЕСКАП	Комитет ООН по экономическому и социальному развитию Азии и Тихоокеанского региона
UNESCO	ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

UNHCHR	УВКПЧ	Управление Верховного комиссара ООН по правам человека
UNICE	СКПНЕ	Союз конфедераций промышленников и нанимателей Европы
UNIDO	ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
UNICT	ЮНИКТ	Информационные и коммуникационные технологии ООН
UNISA	УЮА	Университет Южной Африки
UNOG	UNOG	Бюро ООН в Женеве
UPOV	УПОВ	Международный союз по охране новых сортов растений
VPN	VPN	Виртуальная частная сеть
WCT	ДАП	Договор ВОИС по авторскому праву
WHO	ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
WIPONET	WIPONET	Глобальная информационная сеть ВОИС
WMO	ВМО	Всемирная метеорологическая организация
WPA	WPA	Повестка дня ВОИС в области патентов
WPPT	ДИФ	Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам
WTO	ВТО	Всемирная торговая организация
WWA	ВАВ	Всемирная Академия ВОИС

[Приложение II следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

I. ВСТУПЛЕНИЕ
II. КРАТКАЯ ОЦЕНКА ДОСТИЖЕНИЙ В 2002 г. НА ПУТИ РЕШЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ЗАДАЧ ВОИС
III. СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ С РАЗБИВКОЙ ПО ОСНОВНЫМ ПРОГРАММАМ

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 02 - Управление и руководство

Подпрограмма 02.1 - Кабинет Генерального директора
Подпрограмма 02.2 - Специальный советник и Консультативные комитеты
Подпрограмма 02.3 - Внутренний надзор

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 03 - Юридический советник

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 04 - Планирование, составление бюджета и контроль

Подпрограмма 04.1 - Стратегическое планирование и разработка политики
Подпрограмма 04.2 - Программный бюджет и финансовый контроль

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 05 - Развитие права промышленной собственности

Подпрограмма 05.1 - Патентное право
Подпрограмма 05.2 - Законодательство в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 06 - Система Договора о патентной кооперации (PCT)

Подпрограмма 06.1 - Оперативная деятельность в рамках Системы PCT
Подпрограмма 06.2 - Правовая инфраструктура, информационная деятельность и деятельность по обучению; реформа PCT
Подпрограмма 06.3 - Международная патентная классификация (МПК)

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 07 - Мадридская, Гаагская и Лиссабонская системы

Подпрограмма 07.1 - Оперативная деятельность в рамках Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем
Подпрограмма 07.2 - Правовая инфраструктура, информационная деятельность и деятельность по обучению
Подпрограмма 07.3 - Международные классификации в области товарных знаков и промышленных образцов

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 08 - Развитие авторского права и смежных прав

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 09 - Глобальные системы связи

Подпрограмма 09.1 - Корпоративный имидж и разработка новых продуктов
Подпрограмма 09.2 - Отношения со средствами массовой информации и связи с общественностью

Подпрограмма 09.3 - Мультимедийная продукция
Подпрограмма 09.4 - Вопросы неправительственных организаций

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 10 - Глобальные проблемы интеллектуальной собственности

Подпрограмма 10.1 - Генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор
Подпрограмма 10.2 - Малые и средние предприятия (МСП) и интеллектуальная собственность
Подпрограмма 10.3 - Электронная торговля и интеллектуальная собственность
Подпрограмма 10.4 - Проблемы и стратегия защиты прав интеллектуальной собственности

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 11 - Центр по арбитражу и посредничеству

Подпрограмма 11.1 - Рассмотрение споров
Подпрограмма 11.2 - Правовая основа, информационная и рекламная деятельность

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 12 - Сотрудничество с развивающимися странами

Подпрограмма 12.1 - Эффективное использование системы интеллектуальной собственности для экономического, социального и культурного развития
Подпрограмма 12.2 - Области, привлекающие особое внимание
Подпрограмма 12.3 - Системы сотрудничества: PCT, Мадрид и Гаага
Подпрограмма 12.4 - Автоматизация ведомств интеллектуальной собственности

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 13 - Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 14 - Всемирная Академия ВОИС (ВАВ)

Подпрограмма 14.1 - Дистанционное обучение и распространение знаний
Подпрограмма 14.2 - Профессиональное обучение
Подпрограмма 14.3 - Разработка политики

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 15 - Информационные технологии

Подпрограмма 15.1 - Поддержка в области информационных технологий
Подпрограмма 15.2 - Услуги в области информационных технологий
Подпрограмма 15.3 - WIPONET
Подпрограмма 15.4 - IMPACT
Подпрограмма 15.5 - Электронная подача заявок по процедуре PCT
Подпрограмма 15.6 - CLAIMS
Подпрограмма 15.7 - AIMS
Подпрограмма 15.8 - PCT: оптическое распознавание символов (OPC)

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 16 - Управление людскими ресурсами

Подпрограмма 16.1 - Набор персонала
Подпрограмма 16.2 - Пособия и льготы для персонала
Подпрограмма 16.3 - Политика управления людскими ресурсами и их развитие
Подпрограмма 16.4 - Услуги в области охраны здоровья

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 17 - Административные службы

Подпрограмма 17.1 - Финансовая деятельность
Подпрограмма 17.2 - Лингвистическая служба
Подпрограмма 17.3 - Службы обслуживания конференций, связи, обработки корреспонденции и публикаций
Подпрограмма 17.4 - Службы закупки, контрактной работы и обеспечения поездок

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 18 - Служебные помещения

Подпрограмма 18.1 - Управление служебными помещениями
Подпрограмма 18.2 - Эксплуатация и обеспечение безопасности служебных помещений
Подпрограмма 18.3 - Реконструкция бывшего здания ВМО
Подпрограмма 18.4 - Строительство нового здания

[Конец Приложения II и документа]